

F13.6

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO
FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK

VII

C

PANKKI-TILASTO

22

SUOMEN PANKKI, YKSITYISPANKIT JA
HYPOTEEKKILAITOKSET VUONNA 1931

BANK-STATISTIK

22

FINLANDS BANK, PRIVATBANKERNA OCH
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA ÅR 1931

LA BANQUE DE FINLANDE, LES BANQUES PRIVEES
ET LES ETABLISSEMENTS HYPOTHECAIRES EN 1931

HELSINKI 1932

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO
FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK

VII

C

PANKKI-TILASTO

22

SUOMEN PANKKI, YKSITYISPANKIT JA
HYPOTEEKKILAITOKSET VUONNA 1931

BANK-STATISTIK

22

FINLANDS BANK, PRIVATBANKERNA OCH
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA ÅR 1931

LA BANQUE DE FINLANDE, LES BANQUES PRIVEES
ET LES ETABLISSEMENTS HYPOTHECAIRES EN 1931

HELSINKI 1932
VALTIONEUVOSTON KIRJAPAINO

Tilastokirjasto
Statistikbiblioteket

Syyskuun 30 p:nä 1909 luottolaitostilastosta annettujen määräysten mukaan julkaistaan täten pankkivuositilasto N:o 22. Tilasto käsittelee Suomen Pankin, yksityispankkien ja hypoteekkilaitosten toimintaa vuonna 1931 ja se on laadittu pääasiassa samojen periaatteiden mukaan kuin edellisetkin.

Helsingissä, Pankkitarkastusvirastossa, maaliskuulla 1932.

Jämlikt den 30 september 1909 givna bestämningar om statistiken över kreditanstalterna utgives härmed bankårsstatistiken N:o 22. Denna statistik behandlar Finlands Banks, privatbankernas och hypoteksinrättningarnas verksamhet under år 1931 och har utarbetats huvudsakligen enligt samma plan som de föregående.

Helsingfors, å Bankinspektionen, i mars 1932.

Kyyros Suomalainen.

Eero Aaku.

Sisällys.

Teksti.	Sivu
Johdanto	I
I Pankkilaitokset	X
II Hypoteekkilaitokset	XXVII

Taulut.

I. Pankkilaitokset.

1 a. Suomen Pankin tila joulukuun 31 p. 1931	4
1 b. Yksityispankkien tila joulukuun 31 p. 1931	6
2 Pankkien voitto- ja tappiotili vuodelta 1931	10
3 Pankkien liike eri tileillä vuonna 1931 ..	12
4 Pankkien koko liike eri kuukausina v. 1931	14
5 Yksityispankkien kassa joulukuun 31 p. 1931	14
6 Pankkien laina-, kassakreditivi- sekä konttokurantti- ja nimellistilit joulukuun 31 p. 1931:	
A. Lainatili	16
B. Kassakreditivi-tili	18
C. Konttokurantti- ja nimellistilit ..	20
7 a. Pankkien obligatitili joulukuun 31 p. 1931	22
7 b. Pankkien omistamat obligatit nimellis- arvoltaan vuonna 1931	24
8 Pankkien osaketili joulukuun 31 p. 1931	28
9 Pankkien protestatut vekselit sekä lain- hausta ja konkurssista riippuvat saa- tavat v. 1931	30
10 Yksityispankkien 1931 vuoden lopussa olevien voittovarojen käyttäminen ..	32
11 Yksityispankkien eläke- ja apurahastot vuonna 1931	32
12 Erinäisiä ilmoituksia pankkien otto- ja antolainausliikkeestä vuonna 1931 ..	34
13 Pankkien korkomäärät vuonna 1931 ..	38

Innehåll.

Text.	Sid.
Inledning	I
I Bankinrättningarna	X
II Hypoteksinrättningarna	XXVII

Tabeller.

I. Bankinrättningarna.

1 a. Finlands Banks ställning den 31 dec. 1931	4
1 b. Privatbankernas ställning den 31 dec. 1931	6
2 Bankernas vinst- och förlusträkning för år 1931	10
3 Bankernas omsättning å särskilda räk- ningar år 1931	12
4 Bankernas totalomsättning under de skilda månaderna år 1931	14
5 Privatbankernas kassa den 31 december 1931	14
6 Bankernas läne-, kassakreditiv- samt konttokurant- och personella räknin- gar den 31 december 1931:	
A. Låneräkning	16
B. Kassakreditivräkning	18
C. Konttokurant- och personella räk- ningar	20
7 a. Bankernas obligationsräkning den 31 december 1931	22
7 b. Bankerna tillhörande obligationers no- minella belopp år 1931	24
8 Bankernas aktieräkning den 31 decem- ber 1931	28
9 Bankernas protesterade växlar samt på lagsökning och konkurs beroende fordringar år 1931	30
10 Fördelning av privatbankernas vinst- medel vid 1931 års utgång	32
11 Privatbankernas pensions- och under- stödsfonder år 1931	32
12 Särskilda uppgifter över bankernas in- och utlåningsrörelse år 1931	34
13 Bankernas räntesatser år 1931	38

II. Hypoteekkilaitokset.

	Sivu
1 Hypoteekkilaitosten tila joulukuun 31 p. 1931	42
2 Hypoteekkilaitosten voitto- ja tappiotili vuodelta 1931	44
3 Hypoteekkilaitosten lainanantotilit joulukuun 31 p. 1931	44
4 Hypoteekkilaitosten obligatiolainat vuonna 1931	46
5 Hypoteekkilaitosten omistamat obligatiot nimellisarvoltaan vuonna 1931 ..	48
6 Hypoteekkilaitosten vuoden 1931 lopussa olevien voittovarojen käyttäminen	49
7 Hypoteekkilaitosten eläke- ja apurahastot vuonna 1931	49
8 Erinäisiä ilmoituksia hypoteekkilaitosten lainanantoliikkeestä vuonna 1931 ..	50
9 Hypoteekkilaitosten antamat kuoetuslainat alkuperäisen suuruuden mukaan ryhmitettyinä joulukuun 31 p. 1931	50
10 Hypoteekkilaitosten antamat kuoetuslainat ryhmitettyinä lääneittäin joulukuun 31 p. 1931	52

II. Hypoteksinrättningarna.

	Sid.
1 Hypoteksinrättningarnas ställning den 31 december 1931	42
2 Hypoteksinrättningarnas vinst- och förlusträkning för år 1931	44
3 Hypoteksinrättningarnas utlåningsräkningar den 31 december 1931	44
4 Hypoteksinrättningarnas obligationslån år 1931	46
5 Hypoteksinrättningarna tillhörande obligationers nominella belopp år 1931 ..	48
6 Fördelning av hypoteksinrättningarnas vinstmedel vid 1931 års utgång	49
7 Hypoteksinrättningarnas pensions- och understödsfonder år 1931	49
8 Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåningsrörelse år 1931 ..	50
9 De av hypoteksinrättningarna utgivna amorteringslånen, grupperade efter deras ursprungliga storlek den 31 december 1931	50
10 De av hypoteksinrättningarna utgivna amorteringslånen grupperade länsvis den 31 december 1931	52

Table des matières.

Texte.

	Pag.
Observations préliminaires	I
I. Les banques	X
II. Les établissements hypothécaires ..	XXVII

Tableaux.

I. Les banques.

1 a. Situation de la Banque de Finlande au 31 décembre 1931	4
1 b. Situation des banques privées au 31 décembre 1931	6
2 Profits et pertes des banques en 1931 ..	10
3 Mouvement des banques sur comptes divers en 1931	12
4 Mouvement total des banques en 1931, par mois	14
5 Caisse des banques privées au 31 décembre 1931	14

	Pag.
6 Compte de prêts, crédits de caisse, comptes-courants et comptes personnels des banques au 31 décembre 1931:	
A. Compte de prêts	16
B. Crédits de caisse	18
C. Comptes-courants et comptes personnels	20
7 a. Compte d'obligations des banques au 31 décembre 1931	22
7 b. Montants nominels des obligations en possession des banques en 1931	24
8 Compte d'actions des banques au 31 décembre 1931	28
9 Effets protestés et créances, dépendant d'action en justice et faillites en 1931	30
10 Disposition du bénéfice des banques privées à la fin de l'année 1931 ..	32
11 Fonds de pensions et subventions des banques privées en 1931	32

Johdanto.

Vuosi 1931 oli, samoin kuin lähinnä edellisestkin, Suomen talouselämälle varsin raskas ja epäedullinen. Alhainen hintataso, kotimarkkinain pienentynyt ostokyky, viennin vaikeutuminen, sekasortoiset valuuttaolot, lyhytaikaisten ulkomaisten luottojen poisvetäminen y. m. vaikeuttivat suuresti maan taloudellista toimintaa. Seurauksena oli kannattavuisuuden yleinen aleneminen, tuotannon supistuminen, työttömyyden lisääntyminen sekä maksuvaikeuksien enentyminen. Sen johdosta, että näillä ilmiöillä on ollut ratkaiseva vaikutus rahamarkkinain kehittymiseen, on niitä seuraavassa käsitelty yksityiskohtaisemmin.

Kultakannasta luopuminen. Englannin kultakannasta luopuminen syyskuun 21 päivänä sekä viikkokautta myöhemmin seuranneet Skandinavian maiden kultakannasta irtautumiset saivat aikaan huomattavaa sekaannusta myös meidän valuuttaloissamme. Luottamus Suomen markan arvon pysyvyyteen alkoi horjua. Ne, joilla oli lyhytaikaisia ulkomaisia velkoja, kiiruhtivat maksamaan velkansa takaisin, tuontikauppiat taas ryhtyivät lisäämään varastojaan. Valuutan kysyntä kohosi siinä määrässä, että esim. Suomen Pankin valuuttavarasto pieneni kolmessa viikossa Englannin kultakannasta luopumisesta 800.0 milj. markasta noin 300.0 milj. markkaan. Lokakuun alussa annettu asetus valuutan myynnin rajoittamisesta ei liioin kyennyt kysyntää pienentämään, joten Suomen Pankki oli pakotettu lopettamaan seteliensä kullalla lunastamisen jo saman kuukauden 12 päivänä. Valuutan tarjonta pankeille tyrehtyi lopulta kokonaan ja valuuttakauppa siirtyi suureksi osaksi pankkien ulkopuolelle. Vasta joulukuun alussa, jolloin yksityispankit ryhtyivät ostoissaan soveltamaan vapaiden markkinain kurseja, valuuttakauppa uudelleen keskittyi pankkeihin. Kurssit oli tällöin kuitenkin asetettava verrattain korkeiksi, eikä niitä vuoden loppuun mennessä vielä voitu huomattavammoin alentaa. Joulukuun viimeisen päivän valuuttanoteerausten mukaan Suomen marka oli siihen mennessä menettänyt arvostaan dollariin verraten 42.7 %, puntaan verraten 17.8 % sekä Ruotsin kruunuun verraten 18.8 %. Tämän ei kuitenkaan vielä tarvinnut merkitä varsinaista

Inledning.

Året 1931 var i likhet med de närmast föregående åren för Finlands ekonomiska liv särdeles betungande och ogynnsamt. Den låga prisnivån, förminskad köpkraft på hemmamarknaden, exportsvårigheterna, kaotiska valutaförhållanden och bortdragandet av kortvariga utländska krediter försvårade i hög grad den ekonomiska verksamheten i landet. Till följd härav nedgick räntabiliteten, produktionen inskränktes och arbetslösheten ävensom betalningssvårigheterna ökades. Emedan dessa företeelser på ett avgörande sätt inverkat på utvecklingen av penningmarknaden, behandlas de i det följande mer i detalj.

Guldmyntfotens suspendering. Då England den 21 september suspenderade guldmyntfoten och de skandinaviska länderna en vecka senare även frigjorde sina valutor från guld, åstadkom detta märkbar oreda även i våra valutaförhållanden. Tilliten till finska markens stabilitet började rubbas. De, som hade kortvariga utländska skulder, skyndade sig att betala bort dem, importörerna åter att öka sina lager. Valutaefterfrågan steg i sådan grad att t. ex. Finlands Banks valutaförråd under tre veckors tid efter guldmyntfotens suspendering i England nedgick från 800.0 milj. mark till, c. 300.0 miljoner. Den i början av oktober utgivna förordningen med restriktioner för valutaförsäljningen var icke i stånd att i nämnvärd grad minska efterfrågan och slutligen, den 12 i samma månad, såg sig Finlands Bank föranlåten upphöra att inlösa sina sedlar med guld. Utbudet av valutor till bankerna avstannade slutligen helt och valutahandeln koncentrerades till stor del utom bankerna. Först i början av december, då privatbankerna vid sina valutaköp började tillämpa den fria marknadens kurser, koncentrerades valutahandeln åter i bankerna. Kurserna måste härvid hållas relativt höga och hade icke ännu vid årets utgång nämnvärt nedgått. Enligt valutannoteringarna den 31 december hade finska marken förlorat i värde 42.7 % i förhållande till dollarn, 17.8 % i jämförelse med pundet och 18.8 % i förhållande till svenska kronan. Dock torde detta icke få anses som egentlig inflation, ty markens inre köpkraft hade icke i nämnvärd grad nedgått.

inflatiota, sillä markkan kotimainen arvo ei ole ainakaan huomattavammassa määrässä alentunut. Tukkuhintaindeksin mukaan nimittäin markkan arvo oli joulukuussa edelleenkin noin 8.2 % vuosien 1926—1929 keskimäärää korkeampi, joskin noin 7.0 % alempi kuin joulukuussa vuonna 1930.

Hintataso aleni tukkuhintain yleisindeksin mukaan joulukuusta vuonna 1930 syyskuuhun vuonna 1931 noin 8.3 %:lla. Kultakannasta luopumisen, tullinkoroitusten y. m. vaikutuksesta hinnat kohosivat vuoden loppukuukausina keskimäärin 16.5 %:lla, ollen joulukuussa noin 7.0 % korkeammat kuin vuotta aikaisemmin. Eniten nousivat näinä kuukausina ulkomailta tuotujen tavarain hinnat, melkoinen oli myös maataloustuotteiden hintojen nousu, mutta sen sijaan kotimarkkinateollisuuden tuotteet sekä vientitavarat kohosivat vain vähän. Elinkustannusindeksin vastaavat vaihtelut olivat huomattavasti pienemmät. Niinpä kevään ja kesän aikana tapahtunut lasku oli ainoastaan 6.5 % sekä loppukuukausien nousu vain 3.5 %. Mainittu indeksi oli joulukuussa siis edelleenkin 3.4 % alempi kuin vuotta aikaisemmin. Kun hintataso kultakantamaissa jatkuvasti laski myös vuoden loppukuukausina ja kun yleinen lamakausi jatkui samana aikana heikentymättömällä voimalla, ei meillä tapahtunutta lievää hintojen nousua voitane pitää merkinä todellisesta suhdannekäänteestä.

Maatalous. Vaikkakaan kentomusvuoden sato ei määrältään ollut yhtä suuri kuin vuoden 1930 sato, voidaan se kuitenkin arvostella verrattain tyydyttäväksi. Niinpä esim. rukiin sato lienee ollut noin 17 %, vehnän noin 4 %, sekaviljan noin 20 %, perunan noin 8 % ja rehunauriin noin 16 % pienempi kuin edellisenä vuonna. Sen sijaan kauran lasketaan antaneen noin 13 %, ohran noin 6 % ja kylvöheinän noin 5 % suuremman sadon kuin vuonna 1930. Karjatalouteen nähden vuosi 1931 oli eräissä suhteissa edullinen. Edistyneimmillä karjatalousseuduilla, kuten Varsinais-Suomessa, Satakunnassa ja Hämeessä, maidon tuotanto vuoden meijerierihin tosin oli jonkun verran vähäisempää kuin edellisenä vuonna, mutta sen sijaan niillä seuduilla, joissa karja- ja meijeritalous on ollut kehittymättömämpää, maidon tuotanto vuoden aikana lisääntyi melkoisesti. Ulkomaille karjataloustuotteita vietiin kertomusvuonna enemmän kuin vuonna 1930. Niinpä voin vienti kohosi 17 112 tonnista uuteen ennätysmäärään 17 403 tonniin sekä juuston 2 124 tonnista 2 620 tonniin, samoin nousi sianlihan vienti 257 tonnista 1 556 tonniin ja munien 433 tonnista 1 874 tonniin. Maatalouden taloudellinen tulos jäi kuluneenakin

Enligt partiprisindex-talen var markens värde i december allt fort 8.2 % högre än medeltalet för åren 1926—1929, om ock c. 7.0 % lägre än i december 1930.

Prisnivån nedgick från december 1930 till september 1931 i enlighet med generalindex för partipris med 8.3 %. Till följd av guldmyntfotens suspension ävensom på grund av höjda tullavgifter stego prisen under årets slutmånader i medeltal med c. 16.5 %, vadan de i december voro c. 7.0 % högre än året förut. Störst var prisstegringen under dessa månader beträffande från utlandet importerade varor, men även lantbruksprodukterna stego avsevärt; däremot var prisstegringen på hemmamarknadsindustrins produkter och exportvaror obetydlig. Fluktuationerna i levnadskostnadsindex-talen voro märkbart mindre, i det nedgången under våren och sommaren utgjorde endast 6.5 % och slutmånadernas stegring blott 3.5 %. December månads index var således fortfarande 3.4 % lägre än året förut. Men, emedan prisnivån i de länder, vilka icke frångått guldmyntfoten, oavbrutet under årets slutmånader nedgick och den allmänna depressionen fortfarande under samma tid med oförminskad kraft gjorde sig gällande, kan den hos oss inträffade ringa prisstegringen icke anses som tecken på någon konjunkturförändring.

Lanthushållningen. Oaktat redogörelseårets skörd icke kvantitativt var lika stor som skörden under 1930, kan den dock anses vara relativt tillfredsställande. I jämförelse med föregående år torde skörden av råg vara c. 17 %, av vete c. 4 %, av blandsäd c. 20 %, av potatis c. 8 % och av turnips c. 16 % mindre under redogörelseåret, då däremot havren med c. 13 %, kornet med c. 6 % och odlat hö med c. 5 % beräknas hava överstigit föregående års skörd. För lädugårdshushållningen var redogörelseåret i någon mån gynnsamt. I trakter med mera utvecklade lädugårdshushållning, såsom i Egentliga Finland, Satakunta och Tavastland, var mjölktilförseln till mejerierna visserligen i någon mån mindre än under föregående år, men mjölkproduktionen ökades däremot betydligt under redogörelseårets lopp i de trakter, vilka i fråga om boskapskötsel och lädugårdshushållning icke stått så högt. Exporten av lädugårdsprodukter till utlandet var under redogörelseåret större än under 1930, i det exporten av smör steg från 17 112 ton till 17 403 ton, uppnående ett nytt rekordbelopp, exporten av ost från 2 124 ton till 2 620 ton, exporten av svinkött från 257 ton till 1 556 ton och exporten av ägg

vuonna heikoksi. Alhainen hintataso, jota kuvaa paraiten maataloustuotteiden koko vuotta esittävän hintaindeksin aleneminen 12.2 %:lla vuoteen 1930 verraten, sai aikaan sen, että maatalouden tulot jäivät entistäkin pienemmiksi. Kun maataloudessa, tarvittavien tarvikkeiden hinnat eivät laskeneet samassa määrässä kuin maataloustuotteiden ja kun korkokanta pysyi edelleenkin korkeana, heikkeni maatalouden kannattavuus tuntuvasti. Vuoden loppukuukausina tapahtunut hintojen kohoaminen helpotti kyllä tilannetta jonkun verran, mutta maanviljelijäin asema pysyi tästä huolimatta vaikeana, varsinkin kun maataloudelle niin tärkeät metsänmyynnit ja metsätyöt olivat tavallista niukemmat.

Teollisuus. Suomen koko teollisuustuotannon bruttoarvon laskee Unitas alentuneen vuoteen 1930 verraten noin 20 %:lla, eli 11 285 milj. markasta noin 9 000 milj. markkaan. Kotimarkkinateollisuudessa, jonka osalle mainitusta vähennyksestä arvioidaan tulevan vähän yli puolet, johtui tuotannon arvon alentuminen etupäässä tuotannon määrän supistumisesta. Mainitun teollisuuden eri ryhmistä joutui eniten kärsimään metalliteollisuus, jonka tuotannon arvo laski noin 32 %:lla, sekä nahka- ja jalkineiteollisuudet, joissa väheinyys oli noin 30 %. Kutomateollisuus sen sijaan työskenteli suuremman kysynnän varassa, joten sen tuotannon arvo vuoteen 1930 verraten jonkun verran lisääntyi. Tuntuu enemmän kuin kotimarkkinateollisuuteen vaikuttanut lamakausi kuitenkin vientiteollisuuteen. Melkein kaikkien vientiteollisuustuotteiden hinnat olivat suurinman osan vuotta erittäin epäedulliset. Valuuttakurssien kohoaminen syksyllä paransi vähän asemaa, mutta toiselta puolen vienti vaikeutui, kun yhä useampi maa ryhtyi rajoittamaan tuontiaan. Sahateollisuuden vaikeaan asemaan ei kuulunutkaan vuosi tuonut parannusta. Tuotannon supistamisesta huolimatta saatiin varastot vastamyöhään syksyllä myydyiksi sekä lisäksi hintoihin, jotka olivat noin 20 % alemmat kuin edellisenä vuonna. Laivatun sahataran määrä supistui vuoden 1930 907 000 standardista 785 000 standardtiin. Myös selluloosateollisuudelle oli vuosi 1931 erikoisen epäedullinen. Kahden uuden tehtaan käyntiinpanosta kuitenkin johtui, että tuotanto kohosi 709 000 tonnista 714 000 tonniin sekä vienti 476 000 tonnista 629 000 tonniin, viennin raha-arvo nousi sen sijaan 916.4 milj. markasta vain 955.3 milj. markkaan. Paperiteollisuus kykeni kertomusvuonna paremmin kuin muut puunjalostusteollisuudet pitämään hinnat kohtuulli-

från 433 ton till 1 874 ton. Det pekuniära utbytet av lantushållningen var även under redogörelseåret dåligt. Till följd av den låga prisnivån, vilken bäst framträder i minskningen i lantushållningsprodukternas prisindex för hela året, vilken i jämförelse med 1930 sjönk med 12.2 %, blev det pekuniära utbytet av lantushållningen ännu mindre än förut. Då prisen på lantushållningsförnödenheter icke nedgingo i samma proportion som lantushållningsprodukterna, och, emedan räntefoten fortfarande var hög, sjönk lantushållningens räntabilitet kännbart. Den under årets slutmånader inträffade prisstegringen åstadkom visserligen i någon mån lättnad i situationen, men det oaktat förblev lantbrukarens ställning svår, i all synnerhet då de för lantushållningen så viktiga skogsförsäljningarna och skogsarbetena förekommo i mindre grad.

Industrin. Det beräknade penningvärdet av industrins bruttoproduktion, sjönk enligt Unitas i förhållande till 1930 med c. 20 %, eller från 11 285 milj. mark till c. 9 000 miljoner. Av ovan nämnda minskning belöper sig något över hälften på hemmamarknadsindustrin och torde nedgången av produktionsvärdet närmast bero på produktionsminskningen. Av nyssnämnda industris olika grenar blev metallindustrin den mest lidande, vars produktionsvärde sjönk med c. 32 %, ävensom läder- och skoindustrierna, där minskningen utgjorde c. 30 %. Textilindustrin däremot arbetade i hägn av större efterfrågan, vadan dess produktionsvärde i förhållande till 1930 i någon mån ökades. Kännbarare än hemmamarknadsindustrin berördes exportindustrin av depressionen och prisen på nästan alla exportindustriprodukter voro även under största delen av året ogynnsamma. Visserligen förbättrades läget i någon mån genom kursstegringen på hösten, men å andra sidan försvarades exporten genom att allt flere länder begynte begränsa sin import. Sägindustrins försvårade ställning förbättrades icke ens under redogörelseåret. Oaktat produktionsminskningen lyckades man först sent på hösten försälja lagren och dessutom till pris, vilka med 20 % understego föregående års pris. De utskeppade sågprodukterna nedgingo från 907 000 standard under 1930 till 785 000 standard. Även för cellulosaindustrin var året 1931 särdeles ogynnsamt. Till följd av att tvenne nya fabriker sattes i gång ökades produktionen visserligen från 709 000 ton till 714 000 ton och exporten från 476 000 ton till 629 000 ton, men exportvärdet däremot steg från 916.4 milj. mark till endast 955.3 milj. Pappersindustrin var under redogörelseåret bättre i stånd än de övriga träförädlingsindustrierna att vidhålla skaliga pris och

sina. Tuotanto nousi lisäksi 319 000 tonnista 325 000 tonniin sekä vienti 260 000 tonnista 276 000 tonniin.

Rakennustoiminta. Sementin kulutuksesta päätään oli rakennusalalla vuonna 1931 varsin hiljaista. Poikkeuksen yleisestä tilasta teki vain Helsinki, jossa rakennustoiminta näytti olevan vilkastumiseen päin. Vahvistettujen rakennuspiirustusten luku ja muurilaastin kulutus lisääntyvät täällä tuntuvasti, kohoten osittain aina vuoden 1929 tasolle. Kertomusvuoden päättyessä laskettiin pääkaupungissa olevan rakenteilla 58 rakennusta tilavuudeltaan yhteensä 835 000 m³, vastaten 39 rakennusta ja 529 000 m³ vuonna 1930.

Työmarkkinat. Taloudellisen toiminnan hiljentyessä on työttömien luku myös meillä jatkuvasti kasvanut, samalla kuin palkat ovat painuneet varsin aläs. Kuluneen vuoden helmimaa—maaliskuussa lasketaan noin 54 000 henkilön olleen työttömänä. Kevään ja kesän aikana työttömien luku väheni jonkun verran, mutta lisääntyi syksyllä uudelleen siinä määrässä, että se joulukuussa lienee jo ollut noin 87 000. Työttömyys ei tällä kerralla ole kohdannut yksin varsinaista työväestöä, vaan myöskin muut yhteiskuntapiirit, kuten insinöörit, arkkitehdit, konttoristit y. m. ovat joutuneet siitä kärsimään. Työttömyydestä aiheutuvien ankarien seurausten lieventämiseksi valtio, kunnat, seurakunnat ja yksityiset järjestöt ryhtyivät syksyllä laajoihin sekä varsin huomattavia varoja kysyviin avustustoimenpiteisiin. Varatöitä pantiin entistä enemmän käyntiin, ilmaisia ruoka-annoksia ruvettiin jakamaan j. n. e.

Kauppa. Ulkomaankauppa supistui kertomusvuonna vuoteen 1930 verraten 25.7 %:lla, kohoten yhteensä vain 7 913.6 milj. markkaan. Tuonnin arvo oli 3 457.6 milj. markkaa, eli 1 790.1 milj. markkaa pienempi kuin vuonna 1930. Tuntuvin oli tuontiarvojen vähennys viljan, siirtomaatarviden, koneiden ja metallitavaroiden ryhmissä. Siitä huolimatta, että tuonti supistui melkoisesti myös määrältään, yli puolet tuonnin arvon alennuksesta nimittäin johtui tuonnin määrän pienemmisestä, oli useita tuontitavaroita vuoden päättyessä kuitenkin varastossa huomattavasti enemmän kuin vuotta aikaisemmin. Viennin arvo laski vuodesta 1930 948.7 milj. markalla, ollen kaikkiaan 4 455.4 milj. markkaa. Vähennys johtui hintojen laskusta, sillä määrältään lienee vuoden 1931 vienti ollut suunnilleen yhtä suuri kuin edellisenäkin vuonna. Erikoisesti on mainittava, että paperiteollisuustuotteiden vientiarvo ensikerran nyt sivuutti puutavaran vientiarvon, saavuttaen täten tärkeimmän

produktionen steg dessutom från 319 000 ton till 325 000 ton samt exporten från 260 000 ton till 276 000 ton.

Byggnadsverksamheten. Att döma av cementförbrukningen var året 1931 ett särdeles lugnt år för byggnadsverksamheten. Ett undantag från det allmänna läget utgjorde blott Helsingfors, där byggnadsverksamheten synes varit i tillväxt. Antalet stadfästa byggnadsritningar och konsumtionen av murbruk ökades här kännbart, uppnående ibland till och med 1929 års nivå. Vid redogörelseårets utgång beräknades antalet i huvudstaden under byggnad varande hus till 58 med ett sammanlagt kubikinhåll av 835 000 m³, mot 39 byggnader och 529 000 m³ år 1930.

Ställningen på arbetsmarknaden. Då den ekonomiska verksamheten avtog har antalet arbetslösa även hos oss oavbrutet ökats samtidigt som lönerna sjunkit synnerligen lågt. Under redogörelseåret funnos i februari och mars månader c. 54 000 arbetslösa; under våren och sommaren minskades antalet i någon mån, men ökades åter på hösten i sådan mängd, att de arbetslösa i december redan utgjorde 87 000. Arbetslösheten har denna gång drabbat icke blott egentliga arbetare, ty även andra samhällsklasser hava blivit lidande därav, såsom ingenjörer, arkitekter, kontorister m. fl. För att lindra arbetslöshetens svåra följder vidtogs stat, kommuner, församlingar och enskilda sammanslutningar på hösten de mest vidsträckt understödsåtgärder, som krävde stora kapital. Reservarbeten sattes i gång i större utsträckning än förut, matportioner utdelades gratis etc.

Handeln. Utrikeshandeln reducerades under redogörelseåret med 25.7 % i förhållande till året förut och steg endast till sammanlagt 7 913.6 milj. mark. Importvärdet utgjorde 3 457.6 milj. och var 1 790.1 milj. mark mindre än 1930. Importvärdeminskningen var störst beträffande säd, kolonialvaror, maskiner och metallvaror. Oaktat importen även kvantitativt betydligt nedgick — över hälften av importvärdeminskningen berodde nämligen på minskad import — var lagret av importvaror vid redogörelseårets utgång dock betydligt större än året förut. I jämförelse med 1930 nedgick exportvärdet med 948.7 milj. mark, utgörande sammanlagt 4 455.4 milj. Minskningen härledde sig av prisfallet, ty kvantitativt torde 1931 års export varit ungefär lika stor som under föregående år. Särskilt bör ömnämnas, att exportvärdet av pappersindustriprodukter nu för första gången översteg motsvarande värde för trävaror och utgjorde dessa produkter sålunda vår vik-

aseman viennissämmme. Tuontiin verraten oli vienti kertomusvuonna 997.8 milj. markkaa suurrempi, vastaten 156.4 milj. markan vientienemmyyttä vuonna 1930. Näin edullinen ei Suomen ulkomainen kauppataase ole kertaakaan aijemmin ollut.

Kotimaankauppa oli suurimman osan vuotta hiljaisempaa kuin vuonna 1930, vain viimeisenä vuosineljänneksenä se lienee kohonnut edellisen vuoden tasolle. Tukkukaupan koko myynnin lasketaan alentuneen vuodesta 1930 noin 1 100 milj. markalla, eli 8 700 milj. markasta 7 600 milj. markkaan. Myynnin arvon vähentyminen johtui osaksi hintojen painumisesta, mutta myös määrältään näyttää vaihto supistuneen melkoisesti.

Arvopaperimarkkinat. Tärkeimpien pörssiosakkeiden kurssit laskivat kertomusvuonna aina loka-kuulle asti. Kultakannasta luopumisen jälkeen teollisuusosakkeiden kurssit nousivat kuitenkin melkoisesti, mutta sen sijaan pankkiosakkeiden kurssit pysyttelivät suurin piirtein muuttumattomina. Vuoden päättyessä oli pörssilistalla olevien osakkeiden keskikurssi Mercatorin mukaan noin 173 % nimellisarvosta, vastaten 177 % vuotta aikaisemmin. — Arvopaperipörssin vaihto kohosi viime vuonna 306.0 milj. markkaan, oltuaan vuonna 1930 180.4 milj. markkaa. Myydyistä arvopapereista oli pankkiosakkeita 56.4 % sekä teollisuusosakkeita 39.9 %, vastaavien lukujen ollessa vuonna 1930 68.2 % ja 22.7 %.

Rahamarkkinat. Tilanne ulkomaisilla pääomamarkkinoilla oli vuonna 1931 siksi vaikea, että mitään huomattavampaa uutta lainaa ei niille voitu sijoittaa. Pääomavirta kulki nyt päinvastoin meiltä ulkomaille. Dollariobligatioiden kurssin kesällä alentuessa New Yorkissa ostettiin näitä obligatioita ulkomailta huomattavia määriä. Lisäksi suoritettiin vuoden aikana kaikista obligatiolainoista säännölliset lyhennykset. Yhteensä lienee maan vakautettu ulkomainen velka lyhentynyt noin 300 milj. markalla. Lyhytaikaiset ulkomaiset velat supistuivat vuonna 1931 Unitaksen laskelmien mukaan, pankkien ulkomaisia tilejä huomioonottamatta, yhteensä noin 1 200 milj. markalla. Luottojen maksamiset aiheutuivat osaksi antajan puolelta tapahtuneesta irtisanomisesta, mutta suurimpana syynä lienee kuitenkin ollut se, että Englannin luovuttua kultakannasta pelättiin Suomen markan romahtavan ja tästä aiheutuvien mahdollisten tappioiden torjumiseksi kiiruhdettiin lainojen maksamista. Ulkomaisten luottojen näin huomattavan lyhentämisen teki mahdolliseksi ennen kaikkea harvinaisen edulliseksi muodostunut maksutase, mikä ennakkoarvion mukaan päättynee noin 1 000 milj. markan tuloylijäämään.

tigaste exportgren. Exporten översteg importen under redogörelseåret med 997.8 milj. mark; motsvarande siffra under 1930 steg till endast 156.4 milj. Så gynnsam har Finlands utländska handelsbalans aldrig förut varit.

Inrikeshandeln var under största delen av redogörelseåret mindre än under 1930 och torde först under det sista kvartalet ha kommit i nivå med föregående år. Försäljningen inom partihandeln beräknas ha nedgått under 1931 med c. 1 100 milj. mark, eller från 8 700 milj. till 7 600 milj. mark. Minskningen i försäljningsvärdet berodde till en del på priset om ock handelsutbytet även kvantitativt betydligt nedgått.

Omsättningen på fondbörsen. Noteringarna på de viktigaste börsaktier nedgingo under redogörelseåret ända till oktober. Efter guldmyntfotens suspendering stego industriaktierna dock betydligt, då däremot bankaktiernas noteringar i stort sett förblevo oförändrade. Vid utgången av redogörelseåret utgjorde de på börslistan upptagna aktiernas medelkurs enligt Mercator c. 173 % av det nominella värdet, mot 177 % året förut. Totalomsättningen på fondbörsen steg under redogörelseåret till 306.0 milj. mark, utgörande 180.4 miljoner under 1930. Av försälda aktier steg bankaktiernas andel till 56.4 % och industriaktiernas till 39.9 %; motsvarande siffror året förut voro 68.2 % och 22.7 %.

Ställningen på penningmarknaden. Ställningen på den utländska penningmarknaden var under 1931 så svår, att något större nytt lån icke kunde uppbringas. Kapitalströmmen gick nu i motsatt riktning, nämligen från oss till utlandet. Emedan kursen på dollarobligationer under sommaren nedgick i New York, inköptes i utlandet en betydande mängd av dessa obligationer; dessutom betalades under året de regellbundna avkortningarna å alla obligationslån. Vårt lands konsoliderade utländska skuld torde nedgått med sammanlagt 300 milj. mark. De kortvariga utländska skulderna åter nedgingo under 1931 enligt Unitas med sammanlagt 1 200 milj., fränsett bankernas utländska räkningar. Betalandet av krediterna berodde till en del på uppsägning från kreditgivare, men till största delen torde orsaken varit att finna i fruktan för finska märkens fall efter guldmyntfotens suspendering i England, och för att undvika eventuella förluster skyndade man sig att återbetala lånen. En så betydande avkortning av de utländska krediterna möjliggjordes framför allt av en sällsynt gynnsam betalningsbalans, vilken enligt förhandsuppgifter torde komma att utvisa ett inkomstöverskott å 1 000 milj. mark.

Pankkien ulkomaisissa tileissä vuonna 1931 ta-
pahtuneet vaihtelut selviävät seuraavasta taulu-
kosta:

Fluktuationerna i bankernas utländska räkningar
under 1931 framgå av nedanstående tabell:

Pankkien ulkomaiset saatavat ja velat, milj. mk. — Bankernas utländska tillgodohavanden och skulder, milj. mk.

Kuun lopussa Vid månadens slut	Saatavat (ulkom. kir- jeenvaihtajat ja vekselit)				Velat (ulkom. kirjeen- vaihtajat)				Nettosaatava Nettotillgodohavande						
	Fordringar (utrikes korrespondenter och växlar)				Skulder (utrikes korres- pondenter)				Summa	Yhteensä	1931	1930	1929	1928	1913
	Finlands Bank	Suomen Pankki	Private- bankerna	Yksityis- pankit	Finlands Bank	Suomen Pankki	Private- bankerna	Yksityis- pankit							
Tammikuu — Januari . . .	920.6	218.3	1 138.9	5.4	321.7	327.1	811.8	453.2	500.3	1 277.4	75.7				
Helmikuu — Februari . . .	931.0	225.4	1 156.4	24.9	362.3	387.2	769.2	455.6	374.5	1 050.9	71.0				
Maaliskuu — Mars	977.9	209.9	1 187.8	26.5	372.0	398.5	789.3	739.1	328.4	853.8	68.9				
Huhtikuu — April	958.0	210.0	1 168.0	36.0	378.6	414.6	753.4	785.5	242.6	731.1	57.4				
Toukokuu — Maj	961.4	217.9	1 179.3	22.8	369.0	391.8	787.5	1 087.5	111.1	468.4	53.5				
Kesäkuu — Juni	880.0	254.4	1 134.4	20.6	308.2	328.8	805.6	1 108.7	101.9	437.8	62.7				
Heinäkuu — Juli	849.2	285.2	1 134.4	11.7	255.1	266.8	867.6	1 375.2	203.4	483.0	82.0				
Elokuu — Augusti	798.4	296.5	1 094.9	8.0	243.4	251.4	843.5	1 351.3	255.8	545.7	97.8				
Syyskuu — September . . .	647.5	205.0	852.5	6.6	235.8	242.4	610.1	1 274.5	323.0	492.9	106.9				
Lokakuu — Oktober	578.1	167.2	745.3	8.4	155.7	164.1	581.2	1 142.7	321.0	473.6	113.5				
Marraskuu — November . .	506.5	207.9	714.4	20.2	197.0	217.2	497.2	907.1	305.1	491.0	108.6				
Joulukuu — December . . .	617.0	297.9	914.9	128.3	196.2	324.5	590.4	798.7	432.7	471.7	106.8				

Aina elokuulle asti pankkien ulkomaiset tilit kehittyivät lievästi edulliseen suuntaan. Tosin Suomen Pankin saatavat supistuivat vähän, mutta toiselta puolen yksityispankkien velat vähenivät ja saatavat lisääntyivät. Syys—lokakuussa, varsinkin kuitenkin vasta Englannin kultakannasta luopumisen jälkeen, pankkien ulkomaiset saatavat alenivat yhteensä 349.6 milj. markalla, josta kuitenkin 87.7 milj. markkaa käytettiin yksityispankkien omien velkojen maksamiseen. Marraskuussa pankkien ulkomaiset saatavat vähenivät vielä 30.9 milj. markalla, kun taas velat lisääntyivät 53.1 milj. markalla. Joulukuussa yksityispankkien saatavat sen sijaan kohosivat 90.0 milj. markalla velkojen pysyessä muuttumattomina. Suomen Pankin saatavat sekä velat taas nousivat kummatkin noin 110.0 milj. markalla, josta kuitenkin 95.5 milj. johtui ulkomaisen 500 000 punnan krediitviin kirjaamisesta. Vuoden päättyessä pankeilla oli yhteensä 590.4 milj. markkaan nouseva nettosaatava ulkomailta, vastaten 798.7 milj. markan nettosaatavaa vuotta aikaisemmin. Kertomusvuoden aikana Suomen Pankin ulkomainen nettosaatava aleni siis 932.9 miljoonasta 488.7 miljoonaan, kun taas yksityispankeilla vuoden alussa ollut 134.2 miljoonan nettovelka vaihtui 101.7 miljoonan markan nettosaatavaksi.

Bankernas utländska räkningar utvecklades i tämligen gynnsam riktning ända till augusti månad. Visserligen minskades Finlands Banks tillgodohavande i någon mån, men å andra sidan nedgingo privatbankernas skulder i det tillgodohavandena ökades. Under september och oktober, eller egentligen först efter det guldmyntfoten suspenderats i England, minskades bankernas utländska tillgodohavanden med sammanlagt 349.6 milj. mark, varav dock 87.7 milj. använts till betalandet av privatbankernas egna skulder. I november nedgick bankernas innehav av utländska valutor ytterligare med 30.9 milj. mark i det skulderna ökades med 53.1 milj., men i december stego privatbankernas fordringar däremot med 90.0 milj. mark under det skulderna förblevo oförändrade. Finlands Banks utländska såväl fordringar som skulder ökades med c. 110.0 milj. mark, varav dock 95.5 milj. belöpte sig på bokförandet av ett utländskt kreditiv å 500 000 pund. Vid utgången av redogörelseåret steg bankernas innehav av utländska valutor till sammanlagt 590.4 miljoner mot 798.7 milj. mark året förut. Under 1931 sjönk Finlands Banks utländska nettotillgodohavande sålunda från 932.9 milj. till 488.7 milj. mark, då däremot privatbankernas nettoskuld å 134.2 milj. i början av året förbyttes mot en nettofordran å 101.7 milj. mark.

Rahalaitosten talletusliike kehittyi vuonna 1931 erittäin epäedullisesti. Vuoden alkupuoliskolla tosin kaikkien rahalaitosten talletukset lisääntyivät, mutta lisääntyminen oli huomattavasti heikompa kuin edellisenä vuonna vastaavana aikana. Esim. yksityispankeissa lisäys oli vain 172.7 milj. sekä muissa rahalaitoksissa yhteensä ainoastaan 46.3 milj. markkaa, vastaten 225.8 milj. ja 173.7 milj. vuonna 1930. Vuoden loppupuoliskolla sen sijaan talletukset useassa rahalaitoksessa suorataan vähenivät. Niinpä yksityispankkien talletukset alenivat tällöin 574.3 milj. markalla ja osuuskauppojen säästökassojen talletukset samoin 37.0 milj. markalla. Niissäkin rahalaitoksissa, säästöpankeissa ja postisäästöpankissa, joissa talletukset edelleen kohosivat, lisääntyminen oli varsin vähäistä. Yhteensä vähenivät rahalaitosten talletukset vuoden 1931 toisella puoliskolla 568.6 milj. markalla. Kun tästä vähennetään ensimmäisen vuosipuoliskon aikana tullut lisäys 219.0 milj., jää talletusten lopulliseksi vuosivähennykseksi 349.6 milj., mikä on noin 2.9 % vuoden alussa olleesta talletusten kokonaismäärästä. Yksityiskohtaisemmin selvittää talletusliikkeen kehitys seuraavista taulukoista:

Penninginstitutens depositions rörelse utvecklades särdeles ogynnsamt under redogörelseåret. Under förra hälften av året ökades visserligen de positionerna i samtliga penninginrättningar, men var tillväxten dock märkbart mindre än motsvarande tid föregående år. Så t. ex. var ökningen i privatbankerna blott 172.7 milj. mark och i de övriga penninginstitutet endast 46.3 milj. mot 225.8 milj. mark och 173.7 milj. 1930. Under senare delen av året minskades däremot de positionerna i mångt penninginstitut och utgjorde minskningen i privatbankerna sålunda 574.3 milj. mark och i andelslagens sparkassar 37.0 milj. Även i de penninginrättningar, i spanbanker och postsparbanken, vilka kunde uppvisa en fortgående depositions tillväxt, var ökningen särdeles liten. Den sammanlagda minskningen under senare hälften av året i penninginstitutens depositioner utgjorde 568.6 milj. mark. Om man från nyssnämnda belopp avdrager den under årets början inträffade depositions tillväxten, 219.0 milj., var den slutliga årsminskningen 349.6 milj. mark, utgörande c. 2.9 % av depositionsbeloppet vid årets början. Depositionsrörelsens utveckling framgår i detalj ur följande sammanställningar:

Rahalaitosten talletukset jouluk. 31 p. — Depositionerna i penninginstitutet den 31 dec.

	1931		1930		1929		1928		1913	
	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%
Yksityispankit—Privatbankerna ¹⁾	6 410.6	54.5	6 812.2	56.3	6 719.1	57.4	6 603.2	58.6	656.2	67.8
Hypoteekilaitokset — Hypoteekinrättningarna	5.0	0.1	5.3	0.1	5.3	0.1	5.2	0.1	1.1	0.1
Säästöpankit — Sparbankerna ²⁾ ..	4 215.3	35.8	4 170.4	34.4	3 923.0	33.5	3 695.5	32.8	301.5	31.2
Postisäästöpankki — Postsparbanken	267.4	2.3	242.3	2.0	224.7	1.9	208.8	1.9	8.9	0.9
Osuuskassat — Andelskassorna. . .	423.0	3.6	406.3	3.4	352.6	3.0	277.7	2.4	0.2	—
Osuuskassojen Keskuslainarahasto Oy. — Andelskassornas Centralkreditanstalt Ab. ³⁾	27.2	0.2	26.8	0.2	32.0	0.3	54.8	0.5	—	—
Osuuskauppojen säästökassat — Handelslagens sparkassar:										
SOK:n jäsenkaupat — SOK:s medlemshandelslag	160.9	1.4	172.0	1.4	163.1	1.4	155.9	1.4	—	—
OTK:n jäsenkaupat — OTK:s medlemshandelslag	244.5	2.1	268.8	2.2	279.0	2.4	263.4	2.3	—	—
Yhteensä — Summa	11 754.5	100.0	12 104.1	100.0	11 698.8	100.0	11 264.5	100.0	967.9	100.0

¹⁾ Talletustilit, säästökassa- ja juoksevatili.

²⁾ Säästö- ja juoksevatili.

³⁾ Yleisön talletukset (talletus- ja juoksevatili).

¹⁾ Depositionsräkningar, sparkasse- och löpande räkning.

²⁾ Spar- och löpande räkning.

³⁾ Allmänhetens depositioner (depositions- och löpande räkning).

Rahalaitosten talletusten lisäykset tai vähennykset — Ökningarna eller minskningarna av depositionerna i penninginstitutet.

	1931		1930		1929		1928		1913	
	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%
Yksityispankit — Privatbankerna ¹⁾	-401.3	- 5.9	+ 93.1	+ 1.4	+116.0	+ 1.8	+ 532.9	+ 8.8	+30.2	+4.8
Säästöpankit — Sparbankerna . . .	+ 44.9	+ 1.1	+247.4	+ 6.3	+227.5	+ 6.2	+ 589.7	+19.0	+22.1	+7.9
Postisäästöpankki — Postsparbanken . . .	+ 25.1	+10.4	+ 17.6	+ 7.8	+ 15.9	+ 7.6	+ 10.9	+ 5.5	+ 0.4	+4.7
Osuuskassat — Andelskassorna ²⁾ . . .	+ 17.1	+ 3.9	+ 48.5	+12.6	+ 52.1	+15.7	+ 147.9	+80.1	—	—
Osuuskauppojen säästökassat — Handelslagens sparkassor . . .	- 35.4	- 8.0	- 1.3	- 0.3	+ 22.8	+ 5.4	+ 74.3	+21.5	—	—
Yhteensä. — Summa	-349.6	- 2.9	+405.3	+ 3.5	+434.3	+ 3.9	+1355.7	+13.7	+52.7	+5.8

Rahamarkkinoilla vallitsi taloudellisen toiminnan yleisen hiljentymisen sekä edulliseksi muodostuneen ulkomaankaupan vaikutuksesta kertomusvuoden alusta lähtien kevenevä suunta aina elokuun alkuun saakka. Suomen Pankkiin rediskontattujen vekselien määrä aleni tällöin 149.6 miljoonasta 38.8 miljoonaan, yksityispankkien lainanannon enemmyys supistui 1502.2 miljoonasta 1099.4 miljoonaan j. n. e. Syksyllä tilanne kuitenkin muuttui äkkiä. Lisääntynyt tuonti ulkomailta sekä ulkomaisten velkojen takaisin suorittamiset vaativat siinä määrässä ulkomaisia valuuttoja sekä samalla myös uutta pankkiluottoa, että rahalaitokset olivat pakotettuja turvautumaan ylimääräiseen lainanottoon. Marraskuun päättyessä rediskontaukset olivat jo 466.0 milj. sekä yksityispankkien lainanannon enemmyys ottolainaukseen verraten 1784.5 milj. Joulukuussa yksityispankkien jännitys aleni, suureksi osaksi pankkien tilinpäätöksessään tekemien runsaiden poistojen johdosta, 1319.8 miljoonaan, mutta rediskontaukset kohosivat sen sijaan 482.8 miljoonaan.

Virallinen korkokanta muuttui kertomusvuoden aikana kolmasti: Suomen Pankki korotti alimman diskonttokorkonsa lokakuun 1 päivänä ensin 6 %:sta 7½ %:iin sekä lokakuun 12 päivänä, eli kultakannasta luopumisen yhteydessä, edelleen 1½ %:lla 9 %:iin. Valuutta- ja rahamarkkinoilla seuranneen osittaisen helpottumisen johdosta Suomen Pankki saattoi kuitenkin jo lokakuun 24 päivänä alentaa alimman korkonsa 8 %:iin.

Talletuskorkojen yhtenäistytymistä ja alentamista silmälläpitäen tekivät kaikki talletuksia vastaanottavat rahalaitokset kuluneen vuoden toukuussa yhteisen korkosopimuksen. Rahalaitokset

Ställningen på penningmarknaden lättade i någon mån från ingången av redogörelseåret till början av augusti, beroende dels på den avtagande ekonomiska verksamheten, dels åter på den gynnsamma utrikeshandeln. Rediskonterna i Finlands Bank nedgingo sålunda från 149.6 milj. mark till 38.8 milj. och spänningen emellan privatbankernas ut- och inlåning från 1502.2 milj. mark till 1099.4 milj. På hösten förändrades läget dock helt plötsligt. Till den ökade importen från utlandet ävensom till återbetalandet av utländska skulder erfordrades så pass mycket utländsk valuta och ny bankkredit, att penninginstitutet voro tvungna att trygga sig till extra upplåning. Vid utgången av november månad stego rediskonterna redan till 466.0 milj. mark och privatbankernas utlåning översteg inlåningen med 1784.5 milj. I december nedgick spänningen till 1319.8 milj. till stor del beroende på de av bankerna i samband med bokslutet gjorda dryga avskrivningarna, men rediskonterna stego däremot till 482.8 miljoner.

Den officiella räntefoten förändrades under redogörelseåret tre gånger. Finlands Bank höjde sin lägsta diskontranta den 1 oktober från 6 till 7½ % och den 12 i samma månad, således i samband med guldmyntfotens suspendering, höjde banken ytterligare räntan med 1½ % till 9 %. Till följd av den på valuta och penningmarknaden inträffade lättningen kunde Finlands Bank redan den 24 oktober sänka sin lägsta diskontranta till 8 %.

I sin strävan att åstadkomma likformighet i depositionsräntorna ävensom att nedbringa dessa ingingo alla deponitioner emottagande penninginstitut i maj ett gemensamt ränteavtal. Pen-

¹⁾ Hypoteekilaitokset niihin luettuna.

²⁾ Osuuskassojen Keskuslainarahasto Oy. niihin luettuna.

¹⁾ Hypoteeksinrättningarna medräknade.

²⁾ Andelskassornas Centralkreditanstalt Ab. medräknad.

jaettiin tässä sopimuksessa hyvitettävän koron suhteen kolmeen luokkaan siten, että I luokkaan tulivat yksityispankit, Suomen Kiinteistöpankki Oy., Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki ja Osuuskausojen Keskuslainarahasto Oy., II luokkaan ne säästöpankit, osuuskaassat ja osuuskauppojen säästökassat, joiden lainanotto on 30 milj. markkaa tai sen yli ja III luokkaan ne edellisessä kohdassa mainitut rahalaitokset, joiden lainanotto ei nouse 30 milj. markkaan. II luokkaan kuuluvat rahalaitokset saavat kaikilla tileillä maksaa korkeintaan $\frac{1}{4}$ % ja III luokkaan kuuluvat korkeintaan $\frac{1}{2}$ % korkeampia korkoja kuin I luokkaan kuuluvat rahalaitokset. Yhden, kahden ja kolmen kuukauden talletustileillä maksetaan vastaavasti vähintään $1\frac{1}{2}$ %, 1 ja $\frac{1}{2}$ % alempi korko kuin 6 kuukauden irtisanomisen varassa olevista talletuksista sekä konttokuranttien kreditpuolella enintään $\frac{1}{2}$ % enemmän kuin juoksevatilillä. Sopimukseen sisältyy vielä eräitä talletusliikkeen yhtenäistymistä tarkoittavia määräyksiä. Niinpä talletussopimukset, joiden irtisanomisaika on 6 kuukautta pitempi, tulee jättää pois käytännöstä, korkoa saa hyvittää vain kahdesti vuodessa j. n. e. Rahalaitosten yhteislautakunnan päätöksen mukaan tämä sopimus astui voimaan heinäkuun 1 päivänä. Juoksevantilin korko määrättiin samalla $3\frac{1}{2}$ —4 %:ksi sekä 6 kuukauden talletuskorko $5\frac{1}{2}$ —6 %:ksi. Myöhemmin on lautakunta päättänyt, että näitä korkoja koroitetaan $\frac{1}{2}$ %:lla vuoden 1932 alusta lähtien. Sopimusta tehtäessä lausuttiin nimenomaisena toivomuksena, että antolainauskorkoja olisi alennettava ainakin samassa määrässä kuin ottolainauskorkojakin. Tämä toivomus ei kuitenkaan näytä täysin toteutuneen.

ninginrättningarna indelades i detta avtal beträffande den ränta, som skulle gottgöras, sålunda, att privatbankerna, Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag, Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki och Andelskassornas Centralkreditanstalt A. B. hänfördes till den I kategorin, de sparbanker, andelskassor och handelslags sparkassor, vilkas inlåning utgör 30 milj. eller därutöver till den II kategorin och till den III de i föregående kategori nämnda penninganstalter, vilkas inlåning understiger 30 milj. mark. De till klass II hörande penninginrättningarna hava rätt att på alla räkningar gottgöra högst $\frac{1}{4}$ % och de till klass III hörande högst $\frac{1}{2}$ % högre räntor än de till I kategorin hörande penninginrättningarna. För depositioner på en, två och tre månader gottgöres resp. $1\frac{1}{2}$ %, 1 och $\frac{1}{2}$ % lägre ränta än för depositioner med 6 månaders uppsägningstid och kontokuranträkningarnas kreditränta får med högst $\frac{1}{2}$ % överstiga räntan på löpande räkning. I ränteaftalet ingick ytterligare några bestämmelser rörande uppnåendet av enhetlighet i depositionsförhållanden. Sålunda skulle depositionsavtal, enligt vilka uppsägningstiden är längre än 6 månader, helt upphöra, räntan tilläggas kapitalet två gånger i året etc. Enligt beslut av penninganstalternas gemensamma delegation trädde detta ränteaftal i kraft den 1 juli. Räntan på löpande räkning fastställdes till $3\frac{1}{2}$ —4 % och räntan på 6 månaders depositioner till $5\frac{1}{2}$ —6 %. Delegationen har senare bestämt, att ovannämnda räntor från 1932 års början höjas med $\frac{1}{2}$ %. Vid ränteaftalens ingående uttalades den uttryckliga önskan att utlåningsräntorna borde sänkas åtminstone i lika grad som inlåningsräntorna. Dock synes denna önskan icke hava blivit helt förverkligad.

I. Pankkilaitokset.

Pankkien lukumäärä. Toukokuun 8 päivänä pidetyissä Helsingin Osakepankin ja Liittopankki Osakeyhtiön ylimääräisissä yhtiökokouksissa päätettiin mainitut pankit yhdistää yhdeksi pankkilaitokseksi. Jo tätä ennen, maaliskuun 31 päivänä, olivat mainitut pankit laatineet yhtäläisten perusteiden mukaiset tilinpäätökset, joista ilmeni, että pankkien omien varojen välinen erotus oli Smk. 42 758 388: 13 Liittopankki Osakeyhtiön tappioksi. Tähän nojautuen määrättiin yhdistäminen suoritettavaksi siten, että Helsingin Osakepankin osakkaat tulivat saamaan yhdestä osakkeesta yhden sekä Liittopankki Osakeyhtiön osakkaat neljästä osakkeesta kolme uuden pankin osaketta. Ylimääräisenä hyvityksenä suoritettiin Liittopankki Osakeyhtiön osakkaille Smk. 4: 25 jokaista vanhaa osaketta kohti. Näin muodostettu pankki, jonka nimeksi määrättiin Helsingin Osakepankki, ruotsiksi Helsingfors Aktiebank, julkaisi ensimmäisen bilanssinsa kesäkuun 30 päivältä.

Samaan aikaan kuin edelläkerrottu pankkien yhdistäminen saatiin loppuun suoritetuksi, joutui pikkupankkien ryhmään kuuluva Suomen Vienti-Pankki Osakeyhtiö vaikeuksiin. Mainittu pankki lopetti toimintansa heinäkuun 27 päivänä sekä jätti seuraavana päivänä vararikkoanomuksen. Pankki julkaisi viimeisen tilailmoituksensa kesäkuun 30 päivältä ja päättyi se 61.1 milj. markkaan. Jonkunverran myöhemmin joutui toinen samaan ryhmään luettava pankki, nimittäin Etelä-Pohjanmaan Pankki Oy., lopettamaan toimintansa. Menetettyään toimilupansa lokakuun 21 päivänä pankki jätti vararikkoanomuksen saman kuukauden 26 päivänä. Pankin viimeinen bilanssi, syyskuun 30 päivältä, päättyi 36.3 milj. markkaan.

Syksyllä käännettiin Maakuntain Pankki Oy:n taholta Kansallis-Osake-Pankin puoleen tarkoituksessa saada aikaan edellisen pankin liittyminen Kansallis-Osake-Pankkiin. Näistä neuvotteluista, joissa Suomen Pankki oli osallisena, oli väliaikai-

I. Bankinrättningarna.

Bankernas antal. Vid Helsingfors Aktiebanks och Aktiebolaget Unionbankens extra bolagstämmor den 8 maj beslöts att sammanslä ovannämnda banker till ett bankinstitut. Redan härförrinnan, den 31 mars, hade dessa banker enligt samma normer uppgjort sina bokslut, av vilka framgick, att skillnaden emellan bankernas nettoförmögenheter steg till Fmk 42 758 388: 13 Aktiebolaget Unionbanken till last. Med stöd härav beslöt man verkställa fusionen sålunda, att aktionärerna i Helsingfors Aktiebank för en aktie finge en och aktionärerna i Aktiebolaget Unionbanken för fyra aktier finge tre i den nya banken. Som extra bonifikation skulle Aktiebolaget Unionbankens aktionärer dessutom få uppbära Fmk 4: 25 för varje aktie. Den sålunda grundade banken, vars namn fastställdes till Helsingfors Aktiebank, på finska Helsingin Osakepankki, publicerade sin första balans den 30 juni.

Vid samma tid som ovannämnda bankfusion blev slutförd, råkade en av de mindre bankerna, Suomen Vienti-Pankki Osakeyhtiö, i svårigheter. Banken upphörde med sin verksamhet den 27 juli samt inlämnade följande dag konkursansökan. Sin sista balans publicerade banken den 30 juni och uppgick denna till 61.1 milj. mark. Någon tid senare kom en annan, till samma grupp hörande bank att upphöra med sin verksamhet, nämligen Etelä-Pohjanmaan Pankki Oy. Efter det bankens koncession den 21 oktober förklarats förverkad inlämnade banken den 26 i samma månad konkursansökan. Bankens sista balans den 30 september steg till 36.3 milj. mark.

På hösten vände sig Maakuntain Pankki Oy. till Kansallis-Osake-Pankki i avsikt att åstadkomma fusion emellan dessa bankinrättningar. Underhandlingarna, i vilka Finlands Bank deltog, resulterade interimistiskt i att såväl Finlands

sena tuloksena, että Suomen Pankki ja Kansallis-Osake-Pankki merkitsivät kumpikin Maakuntain Pankki Oy:ssä 30 miljoonan markan nimellisarvosta etuoikeutettuja osakkeita. Myöhemmin johtivat neuvottelut 22 päivänä joulukuuta päätyttyyn sopimukseen, jossa Maakuntain Pankki Oy. lupautui luovuttamaan kaikki varansa Kansallis-Osake-Pankille. Kansallis-Osake-Pankki vuorostaan sitoutui vastaamaan kaikista tämän pankin sitoumuksista sekä vaihtamaan Maakuntain Pankki Oy:n osakkeet omiin osakkeisiinsa siten, että neljätoista Maakuntain Pankki Oy:n osaketta vastaan annetaan yksi Kansallis-Osake-Pankin osake. Lisäksi sovittiin siitä, että molemmat pankit toimivat yhteiseen lukuun tammikuun 1 päivästä vuonna 1932 alkaen, kunnes lopullinen yhtyminen on tapahtunut.

Atlas Pankki O. Y:n toiminta jatkui suoritus tilana Helsingin Osakepankin takuulla koko kertomusvuoden. Pankin bilanssi aleni vuoden kuluessa 59.5 milj. markasta 35.5 milj. markkaan.

Pankkien lukumäärä aleni vuonna 1931 yhteensä siis kolmella, joten joulukuun viimeisenä päivänä oli toiminnassa, paitsi

Suomen Pankki,
ainoastaan seuraavat 14 yksityispankkia:

Kansallis-Osake-Pankki, O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki, Helsingin Osakepankki, Maakuntain Pankki Oy., Suomen Maatalous-Osake-Pankki, Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki, Savo-Karjalan Osake-Pankki, Pohjolan Osake-Pankki, Osakeyhtiö Turunmaan Pankki, Luotto-Pankki Osakeyhtiö, Suomen Käsiyöläis-Osakepankki, Svenska Finlands Lantmannabank A. B., Ålands Aktiebank ja Atlas Pankki O. Y.

Vuoden 1931 viimeisenä päivänä Suomen Pankilla oli edelleen samat 16 konttoria ja asioimistoa kuin vuotta aikaisemminkin. Yksityispankeilla oli kertomusvuoden lopussa yhteensä 580 konttoria ja asioimistoa, joista kaupungeissa 210 ja maaseudulla sekä maaseutukeskuksissa 370. Edellisen vuoden päättyessä yksityispankeilla oli yhteensä 623 konttoria, joten siis konttorien lukumäärä väheni vuoden aikana 43:lla. Lopetetuiista konttoreista tuli Helsingin Osakepankin osalle 27 sekä Etelä-Pohjanmaan Pankki Oy:n osalle 7. Eri pankkien konttorien lukumäärät sekä niiden sijaitsemispaikat selviävät tämän katsauksen loppuun liitetystä luettelosta.

Verrattaessa pankkikonttorien lukua maan arvioituun todelliseen väkilukuun saadaan tulokseksi, että kuluneen vuoden päättyessä oli toiminnassa yksi konttori noin 5 700 henkeä kohden, vastaten noin 5 300 henkeä vuonna 1930.

Bank som Kansallis-Osake-Pankki tecknade prioritettsaktier i Maakuntain Pankki Oy, vardera för ett nominellt belopp å 30 milj. mark. Senare ledde underhandlingarna till att Maakuntain Pankki Oy. i en den 22 december daterad överenskommelse förpliktade sig att överlåta alla sina tillgångar till Kansallis-Osake-Pankki, vilken åter å sin sida förband sig att svara för Maakuntain Pankkis alla förbindelser ävensom att utbyta nämnda banks aktier emot sina egna sålunda, att emot fjorton aktier i Maakuntain Pankki Oy. skulle gälla en aktie i Kansallis-Osake-Pankki. Ytterligare avtalades, att bankerna skulle arbeta för gemensam räkning från den 1 januari 1932 tills den slutliga fusionen blivit verkställd.

Likvidationen av Atlas Bank A. B. fortgick under redogörelseåret med garanti av Helsingfors Aktiebank och nedgick dess balans under året från 59.5 milj. mark till 35.5 milj.

Bankernas antal minskades under 1931 med tre, wadann således den sista december utom

Finlands Bank,
endast följande 14 privatbanker voro i verksamhet:

Kansallis-Osake-Pankki, A. B. Nordiska Föreningsbanken, Helsingfors Aktiebank, Maakuntain Pankki Oy., Suomen Maatalous-Osake-Pankki, Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki, Savo-Karjalan Osake-Pankki, Pohjolan Osake-Pankki, Aktiebolaget Åbolands Bank, Luotto-Pankki Osakeyhtiö, Handtverkare-Aktiebanken i Finland, Svenska Finlands Lantmannabank A. B., Ålands Aktiebank och Atlas Bank A. B.

På redogörelseårets sista dag hade Finlands Bank fortfarande samma 16 kontor och agenturer i verksamhet som föregående år. Privatbankerna åter utövade sin verksamhet vid 580 kontor, nämligen vid 210 stads- och 370 landskontor. Vid utgången av föregående år var bankkontorens antal 623 och hade sålunda under redogörelseåret minskats med 43. Av indragna kontor belöpte sig 27 på Helsingfors Aktiebank och 7 på Etelä-Pohjanmaan Pankki Oy. Förteckningen i slutet av denna översikt utvisar antalet privatbankers kontor ävensom orterna, där dessa äro belägna.

Vid jämförelse av landets folkmängd med antalet bankkontor belöper sig vid årets utgång ett bankkontor på c. 5 700 invånare; motsvarande belopp för 1930 var c. 5 300.

Pankkien bilanssien yhteismäärä vaihteli vuoden 1931 eri kuukausina seuraavan taulukon osoittamalla tavalla:

Fluktuationerna i bankernas totalomsättning under de särskilda månaderna framgå av följande tabell:

Pankkien bilanssien yhteismäärä, milj. mk. — Bankernas totalomsättning, milj. mk.

Kuu lopussa Vid månadens slut	Suomen Pankki Finlands Bank	Yksityispankit Private- bankerna	Yhteensä — Summa						
			1931	1931	1930	1929	1928	1927	1926
Tammikuu — Januari	2 572.8	10 597.3	13 170.1	13 525.8	13 700.3	12 746.4	11 082.7	10 311.4	1 128.5
Helmikuu — Februari	2 667.4	10 590.9	13 258.3	13 712.2	13 840.7	12 687.5	11 062.1	10 249.3	1 149.2
Maaliskuu — Mars	2 625.9	10 595.6	13 221.5	13 988.4	14 003.6	12 977.2	11 251.0	10 338.2	1 146.1
Huhtikuu — April	2 646.7	10 602.6	13 249.3	13 806.5	14 036.8	13 056.3	11 317.1	10 357.0	1 150.7
Toukokuu — Maj	2 696.9	10 627.2	13 324.1	14 064.2	14 054.9	13 258.2	11 354.8	10 381.5	1 167.9
Kesäkuu — Juni	2 621.8	10 715.1	13 336.9	14 108.0	14 375.9	13 616.3	11 704.1	10 743.4	1 172.1
Heinäkuu — Juli	2 547.6	10 672.7	13 220.3	14 075.1	14 286.7	13 530.9	12 018.6	10 625.3	1 169.2
Elokuu — Augusti	2 535.8	10 675.4	13 211.2	13 933.0	14 290.3	13 715.2	12 302.4	10 643.0	1 171.9
Syyskuu — September	2 475.9	10 695.4	13 171.3	13 863.7	14 251.9	13 986.3	12 464.5	10 812.3	1 175.6
Lokakuu — Oktober	2 674.5	10 720.4	13 394.9	13 982.6	14 315.6	14 246.9	12 896.5	11 044.1	1 192.1
Marraskuu — November ..	2 726.2	10 775.4	13 501.6	13 826.1	14 158.2	14 114.7	12 821.5	11 106.0	1 183.0
Joulukuu — December	2 820.0	10 319.4	13 139.4	13 247.8	13 655.2	13 919.1	12 559.0	10 892.3	1 158.9

Kuten taulukosta ilmenee, olivat bilanssien kuukausivaihtelut kertomusvuonna yleensä verrattain pieniä. Huomattavin muutos oli Suomen Pankin bilanssin kohoaminen vuoden viimeisenä vuosineljänneksenä 344.1 milj. markalla. Varsinaisena syynä tähän oli pankin lainanannon suurentuminen. Yksityispankkien bilanssien supistuminen joulukuussa on taas jokavuotinen ilmiö, mikä johtuu osaksi tulojen ja menojen siirtämisestä voitto- ja tappioutilille, osaksi vuosipoistoista. Vuoden päättyessä bilanssien yhteinen määrä oli 13 139.4 milj., josta Suomen Pankki 2 820.0 milj. ja yksityispankit 10 319.4 milj. Vuoden aikana Suomen Pankin bilanssi kohosi siis 113.0 milj. markalla, kun taas yksityispankkien bilanssit alenivat 221.4 milj. markalla. Yhteinen vuosivähennys oli näin ollen 108.4 milj. markkaa, vastaten 407.4 milj. markan vähennyistä vuonna 1930.

Pankkien kokonaisvaihto, jolla pankkitilastossa tarkoitetaan kaikkien tilien debet- ja kreditpuolten yhteistä liikettä, oli vuonna 1931 noin 15.6 % pienempi kuin vuonna 1930 sekä noin 24.8 % pienempi kuin vuonna 1928, jolloin se oli korkeimmillaan. Vaihdon pienenemistä edelliseen vuoteen verraten on havaittavissa varsinkin ulkomaisten kirjeenvaihtajain, juoksevien, vekselien, posti-vekselien- ja kotimaisten kirjeenvaihtajaintileillä. Kokonaisvaihdon suuruus eri kuukausina selviää seuraavasta taulukosta:

Såsom av sammanställningen framgår voro månadsfluktuationerna i totalomsättningen under 1931 relativt små. Den mest betydande fluktuationen var ökningen, 344.1 milj. mark, av Finlands Banks balans under årets sista kvartal. Nedgången i privatbankernas totalomsättning under december månad är en årligen återkommande företeelse, beroende dels på att inkomster och utgifter överförs till vinst- och förlusträkningarna, dels åter på årsavskrivningarna. Vid utgången av redogörelseåret utgjorde bankernas totalomsättning 13 139.4 milj. mark, varav 2 820.0 milj. belöpte sig på Finlands Bank och 10 319.4 milj. mark på privatbankerna. Finlands Banks balans hade under året sålunda ökat med 113.0 milj., då däremot privatbankernas balanser minskats med 221.4 milj. mark. Totalminskningen utgjorde således 108.4 milj. mot 407.4 milj. mark 1930.

Bankernas totalomsättning, varmed i statistiken avses det sammanlagda beloppet av alla debet- och kreditposter, var under redogörelseåret 15.6 % mindre än 1930 och c. 24.8 % mindre än 1928, då den nådde sitt maximum. Nedgången i bankernas omsättning i jämförelse med föregående år framträder särskilt å utländska korrespondenters, löpande, inhemska växlars-, postremissväxlars- och inhemska korrespondenters räkningar. Omsättningen under de särskilda månaderna av olika år framgår av följande sammanställning:

Pankkien kokonaisvaihto, milj. mk. — Bankernas totalomsättning, milj. mk.

Kuukausi — Månad	Suomen Pankki Finlands Bank	Yksityis- pankit Privat- bankerna	Yhteensä — Summa						
	1931	1931	1930	1929	1928	1927	1926	1913	
Tammikuu — Januari..	11 279.2	39 586.9	50 866.1	61 155.2	66 411.6	64 479.8	54 050.7	43 419.6	2 438.8
Helmikuu — Februari..	10 672.3	34 576.4	45 248.7	60 531.8	59 573.1	61 097.5	51 955.6	40 384.5	2 158.9
Maaliskuu — Mars.....	11 604.1	38 375.4	49 979.5	61 571.4	57 198.5	66 411.6	55 010.4	46 405.6	2 350.9
Huhtikuu — April.....	10 186.3	35 696.2	45 882.5	60 072.1	63 536.6	58 998.6	51 948.9	45 934.1	2 508.1
Toukokuu — Maj.....	9 936.6	33 861.5	43 798.1	59 152.8	63 803.1	62 839.0	53 385.5	45 592.9	2 585.2
Kesäkuu — Juni.....	10 539.7	39 275.5	49 815.2	61 236.1	62 348.8	66 690.3	52 088.5	49 291.1	2 612.0
Heinäkuu — Juli.....	11 042.1	36 503.3	47 545.4	61 233.2	67 158.6	63 474.3	59 599.3	49 056.4	2 687.9
Elokuu — Augusti.....	10 431.2	33 214.9	43 646.1	51 003.9	61 138.6	65 391.0	55 388.0	46 739.8	2 502.8
Syyskuu — September..	11 867.3	36 478.2	48 345.5	55 111.2	60 947.4	64 016.2	62 099.1	51 026.1	2 739.8
Lokakuu — Oktober...	17 871.1	44 112.2	61 983.3	60 466.9	68 691.7	81 701.4	71 908.4	61 676.9	2 949.9
Marraskuu — November	14 621.6	37 476.7	52 098.3	57 530.7	64 839.9	70 781.2	64 846.2	56 091.6	2 526.4
Joulukuu — December	14 410.7	45 924.6	60 335.3	61 405.8	66 142.3	71 338.2	70 829.7	61 439.1	3 214.9
Koko vuosi — Hela året	144 462.2	455 081.8	599 544.0	710 471.1	761 790.2	797 219.1	703 110.3	597 057.7	3 275.6

Seuraavassa käsitellään ensin Suomen Pankin ja vasta sen jälkeen yksityispankkien toimintaa.

A. Suomen Pankki.

Liikkeessä olevat setelit. Suomen Pankin setelistö pysytteli suurimman osan vuotta 1931 noin 100—150 milj. pienempänä kuin vuonna 1930. Vuoden lopulla rahamankkinoilla tapahtunut kiristyminen sai kuitenkin aikaan sen, että setelistö kohosi viimeisen vuosineljänneksen aikana melkoisesti. Joulukuun viimeisenä päivänä seteleitä oli liikkeessä yhteensä 1 292.9 milj. markan arvosta, eli 13.5 milj. markkaa enemmän kuin vuotta aikaisemmin. Keskimäärin oli seteleitä vuonna 1931 liikkeessä ainoastaan 1 229.0 milj., eli vähemmän kuin yhtenäkkään vuonna sitten vuoden 1919. Vuonna 1930 vastaava luku oli 1 330.7 milj. sekä vuonna 1928 1 548.0 milj.

Käyttämätön setelinanto-oikeus oli kertomusvuoden alussa 792.7 milj. Kolmen ensimmäisen vuosineljänneksen aikana siinä tapahtui vain vähäisiä muutoksia, mutta lokakuussa se aleni äkkiä 684.3 miljoonasta 392.9 miljoonaan sekä marraskuussa edelleen 312.1 miljoonaan. Syynä tähän jyrkkään alenemiseen oli, paitsi luotonannon lisääntyminen, ulkomaisten kirjeenvaihtajasaatavien supistuminen. Vuoden lopussa setelinantoreservi oli 306.2 milj., eli vajaa 40 % siitä, mitä se oli ollut vuoden alussa.

Kotimainen lainananto. Pankin koko kotimainen lainananto, mikä vuoden 1930 aikana aleni 1 381.7 milj. markasta 934.9 milj. markkaan, kohosi kertomusvuoden aikana uudelleen 1 309.2 milj. markkaan. Lainanannon suurentuminen johtui yksityispankeille loka—marraskuussa myönnettyistä

I det följande behandlas Finlands Banks och privatbankernas verksamhet under 1931, var för sig.

A. Finlands Bank.

Sedelcirkulationen. Finlands Banks sedelcirkulation var under största delen av året c. 100—150 milj. mark mindre än 1930. Den under slutet av året inträffade tillstramningen på penningmarknaden åstadkom dock en betydande ökning av de utelöpande sedlarna under årets sista kvartal. Den 31 december uppgick sedelcirkulationen till 1 292.9 milj. mark och var 13.5 milj. större än året förut. Medeltalet av sedelcirkulationen var under 1931 1 229.0 milj. mark, eller således mindre än under något år sedan 1919. Motsvarande belopp 1930 var 1 330.7 milj. och 1928 1 548.0 milj. mark.

Den obegagnade sedelutgivningsrätten var vid redogörelseårets ingång 792.7 milj. Under årets tre första kvartal inträffade endast obetydliga fluktuationer, men i oktober sjönk den obegagnade sedelutgivningsrätten helt plötsligt från 684.3 milj. mark till 392.9 milj. och i november ytterligare till 312.1 miljoner. Denna hastiga nedgång berodde, utom på den ökade kreditgivningen, på minskningen i de utländska korrespondenttillgodohavandena. Vid årets slut utgjorde sedelutgivningsreserven 306.2 milj. mark, eller knappa 40 % av beloppet vid årets ingång.

Bankens inhemska utlåning, som under år 1930 nedgick från 1 381.7 milj. till 934.9 milj. mark, steg under redogörelseåret åter till 1 309.2 miljoner. Ökningen härledde sig av den under oktober och november åt privatbankerna beviljade tillskotts-kredit. Den i form av rediskonter bevil-

lisäluotoista. Rediskonttauksen muodossa annettu luotto lisääntyi vuoden aikana 149.6 miljoonasta 482.8 miljoonaan sekä hypoteekkilainat 24.4 miljoonasta 126.5 miljoonaan, kun taas suoranaiset diskonttauukset alenivat 645.5 miljoonasta 601.8 miljoonaan sekä kassakreditivit 115.4 miljoonasta 98.1 miljoonaan.

Obligatiovaraston kirjanpitoarvo oli vuoden 1930 päättyessä 371.3 milj. markkaa. Kertomusvuoden aikana pankki osti uusia obligatioita 120.3 milj. markalla sekä myi varastostaan obligatioita 110.8 milj. markalla. Tilinpäätöksessä pankki alensi obligatioiden kirjanpitoarvoa 22.0 milj. markalla, vastaten 12.3 milj. markan poistoa vuonna 1930. Kertomusvuoden päättyessä oli obligatioiden yhteinen kirja-arvo siis 358.8 milj. markkaa.

Omat varat. Kantarahasto on 1000.0 milj., mihin määrään se korotettiin vuoden 1930 alussa. Vararahastoon siirrettiin kertomusvuoden alkupäivinä vuoden 1930 puhtaasta voitosta 65.3 milj. sekä käyttämättömistä voittovaroista 0.4 milj., kohoten vararahaston määrä näiden siirtojen jälkeen 142.2 milj. markkaan. Käyttämättömiä voittovaroja oli pankilla vuoden 1931 päättyessä 0.3 milj. markkaa. Näihin määriin ei kuitenkaan sisälly pankin kiinteistöt eikä kalusto, sillä niiden kirja-arvoja vastaava erä on erikseen otettu bilanssin velkapuolelle.

Vuositulo selviää taulussa 2 olevasta voittoa ja tappiostilistä. Taulukko osoittaa, että pankin nettovoitto vuodelta 1931 oli 110.7 milj., vastaten 130.6 milj. markan voittoa vuodelta 1930 sekä 150.7 milj. markan voittoa vuodelta 1929. Voiton pieneneminen edelliseen vuoteen verraten johtui osaksi agio- ja korkotulojen supistumisesta, osaksi obligatioiden kirja-arvosta tehdystä suuremmasta poistosta. Kuluvan vuoden alussa siirrettiin vuoden 1931 voitosta puolet vararahastoon sekä puolet valtiovaraston pano- ja ottotilille.

B. Yksityspankit.

Omat varat. Pankkien omat varat on yksityiskohtaisesti erikoisteltu taulussa 1 b (Velkoja, rivit 1—4). Niiden yhteismääriä esittää seuraava vertailu:

	Lisäys tai vähennys — Ökning eller minskning	Yhteismäärä vuoden lopussa, milj. mk.					
		Totalsumma vid årets slut, milj. mk.					
	1931	1931	1930	1929	1928	1927	1913
Osakepääomat — Aktiekapital ...	+ 0.5	1 115.5	1 115.0	1 115.0	1 110.0	923.0	94.9
Vararahastot — Reservfonder	- 12.3	584.0	596.3	568.1	552.5	456.7	61.8
Osakeantili — Aktieemissionsräkn.	—	—	—	—	—	76.4	—
Käyttämättömät voittovarot — Odisponerade vinstmedel	+ 6.7	49.9	43.2	37.7	28.6	22.3	2.9
Eläkerahastot — Pensionsfonder	+ 2.2	57.1	54.9	52.3	46.7	40.7	3.2
Yhteensä — Summa	- 2.9	1 806.5	1 809.4	1 773.1	1 737.8	1 519.1	162.8

jade krediten ökades under året från 149.6 milj. mark till 482.8 milj. och hypotekslänen från 24.4 milj. mark till 126.5 milj., då de direkta diskonterna däremot nedgingo från 645.5 milj. mark till 601.8 milj. och kassakreditiven från 115.4 milj. mark till 98.1 miljoner.

Obligationsförrådet. Finlands Banks obligationsförråd var vid utgången av 1930 bokfört till 371.3 milj. mark. Under redogörelseåret inköpte banken nya obligationer till ett belopp av 120.3 milj. och försålde obligationer till ett belopp av 110.8 milj. mark. Vid bokslutet nedskattade banken obligationernas bokföringsvärde med 22.0 milj. mot 12.3 milj. mark 1930. Vid redogörelseårets slut var bokföringsbeloppet av bankens hela obligationsinnehav således 358.8 milj. mark.

Egna fonder. Finlands Banks grundfond utgör 1000.0 milj. mark, till vilket belopp den höjdes i början av 1930. Till reservfonden överfördes under redogörelseårets första dagar 65.3 milj. av 1930 års nettovinst ävensom 0.4 milj. mark av de obegagnade vinstmedlen, vadan reservfonden efter dessa överföringar steg till 142.2 milj. Bankens obegagnade vinstmedel utgjorde vid 1931 års slut 0.3 milj. mark. I dessa belopp ingå dock icke beloppen av bankens fastigheter och inventarier, emedan värdet av dessa upptages även på balansens kreditsida.

Årsresultatet av bankens verksamhet framgår i detalj ur vinst- och förlusträkningen, tabell 2, varav synes, att bankens nettovinst för redogörelseåret steg till 110.7 milj. mark mot 130.6 milj. 1930 och 150.7 milj. 1929. Vinstens minskning i jämförelse med föregående år berodde dels på nedgången i agio- och ränteinkomster, dels åter på de å obligationernas bokföringsvärde gjorda större avskrivningarna. Vid 1932 års ingång överfördes hälften av föregående års vinst till reservfonden och den andra hälften till statsverkets upp- och avskrivningsräkning.

B. Privatbankerna.

Egna medel. Bankernas egna medel äro i detalj angivna i tabell 1 b (Passiva, raderna 1—4). Deras sammanlagda belopp framgå av följande sammanställning:

Kuten edelläolevasta selviää, eivät pankkien omat varat vuoden 1931 aikana kirjainpöydällisesti vähentyneet enempää kuin 2.9 milj. markalla. Omien varojen kokonsisvähennys oli, samoin kuin eri ryhmienkin vastaavat lisäykset ja vähennykset, siis varsin pieni. Sen sijaan eri pankkien omilla varoissa tapahtui kertomusvuoden kuluessa useitakin huomattavia muutoksia: Niinpä kesäkuussa, jolloin Liittopankki Osakeyhtiö ja Helsingin Osakepankki lopullisesti yhdistettiin, alennettiin Liittopankki Osakeyhtiön osakepääoma 37.5 milj. markalla sekä vararahastot 12.2 milj. markalla. Näin vapautuneista omista varoista käytettiin 42.7 milj. maaliskuun 31 päivänä laaditun tilinpäätöksen osoittaman tappion poistamiseen sekä 6.4 milj. osakkeille tulevan ylimääräisen hyvityksen suorittamiseen, kun taas 0.6 milj. siirrettiin käyttämättömien voittovarojen tilille. Helsingin Osakepankin vastaava tilinpäätös osoitti ajalta 1/1—31/3 voittoa noin 1.0 milj. markkaa, jonka pankin ylimääräinen yhtiökokous päätti jättää käyttämättömien voittovarojen tilille. Toimintansa lopettaneiden Suomen Vienti-Pankki Osakeyhtiön ja Etelä-Pohjanmaan Pankki Oy:n jäädessä pois tilastosta vähenevät yksityispankkien osakepääomat 22.0 milj., vararahastot 4.1 milj. sekä käyttämättömät voittovarot 1.1 milj. markalla. Maakuntain Pankki Oy:n osakepääoma kohosi lokakuussa yhteensä 60.0 milj. markalla. Tästä etuoikeudella menevästä pääomasta merkitsi Suomen Pankki puolet ja Kansallis-Osake-Pankki puolet. Vuoden 1930 voitosta yksityispankit käyttivät rahastojensa kartuttamiseen 11.3 milj., josta vararahastoon merkittiin 4.0 milj., käyttämättömien voittovarojen tilille 6.2 milj. sekä eläkerahastoon 1.1 milj. Viimeksimainitussa rahastossa kertomusvuoden aikana tapahtuneet muutokset selviävät yksityiskohtaisemmin taulusta 11.

Eri pankkien omien varojen suhteellinen suuruus selviää seuraavasta asetelmasta, jossa olevat luvut ilmoittavat kuinka monta prosenttia pankkien omat varat (osakepääoma, vararahastot, eläkerahastot ja käyttämättömät voittovarot) olivat vuoden lopussa bilanssin loppusummasta.

Såsom av föregående framgår nedgick bokföringsvärdet av bankernas egna medel under 1931 med endast 2.9 milj. mark. Totalminskningen i bankernas egna medel var således, i likhet med de särskilda räkningarnas motsvarande ökningar och minskningar, särdeles liten. Däremot inträffade under redogörelseåret i de enskilda bankernas egna medel flere även rätt betydande fluktuationer. I juni t. ex., då den slutliga fusionen mellan Aktiebolaget Unionbanken och Helsingfors Aktiebank verkställdes, nedskattades Aktiebolaget Unionbankens aktiekapital med 37.5 milj. mark och reservfonderna med 12.2 milj. Av de sålunda frigjorda egna medlen användes 42.7 milj. mark till avskrivning av den i balansen för den 31 mars utvisade förlusten och 6.4 milj. till erläggande av den åt aktionärerna beviljade extra bonifikationen, då däremot 0.6 milj. mark överfördes till odisponerade vinstmedel. Helsingfors Aktiebanks motsvarande balans utvisade för tiden 1/1—31/3 en vinst å 1.0 milj., vilken bankens extra bolagsstämma beslöt att kvarlämna på odisponerade vinstmedelsräkning. Då Suomen Vienti-Pankki Osakeyhtiö och Etelä-Pohjanmaan Pankki Oy., vilka upphört med sin verksamhet, avfördes från statistiken nedgingo privatbankernas aktiekapital med 22.0 milj. mark, reservfonder med 4.1 milj. och odisponerade vinstmedel med 1.1 milj. mark. Maakuntain Pankki Oy:s aktiekapital steg i oktober med sammanlagt 60.0 milj., av vilket prioriterade aktiekapital Finlands Bank tecknat hälften och den andra hälften Kansallis-Osake-Pankki. Av 1930 års vinst innehöllo bankerna sammanlagt 11.3 milj. mark för ökande av sina egna medel, varav 4.0 milj. överfördes till reservfonderna, 6.2 milj. mark till odisponerade vinstmedel och 1.1 milj. till pensionsfonderna. De uti sistnämnda fond under redogörelseåret inträffade fluktuationerna framgå i detalj ur tabell 11.

Den proportionella storleken av bankernas egna medel belyses av följande sammanställning, varav framgår huru många procent de egna medlen (aktiekapital, reservfonder, pensionsfonder och odisponerade vinstmedel) vid årets slut utgjorde av balansens totalbelopp.

	1931	1930	1929
Kansallis-Osake-Pankki	14.3	14.7	14.3
A. B. Nordiska Föreningsbanken (O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki)	15.1	15.8	15.3
Helsingfors Aktiebank — Helsingin Osakepankki	23.1	—	—
Maakuntain Pankki Oy.	—	15.7	13.9
Suomen Maatalous-Osake-Pankki	19.8	16.8	16.0
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki	14.3	15.0	14.6
Savo-Karjalan Osake-Pankki	17.7	14.9	14.7
Pohjolan Osake-Pankki	23.0	20.6	13.6

	1931	1930	1929
Aktiebolaget Åbolands Bank — Osakeyhtiö Turunmaan Pankki	32.4	31.8	26.3
Luotto-Pankki Osakeyhtiö	14.1	13.6	14.1
Suomen Käsityöläis-Osakepankki — Handtverkare-Aktiebanken i Finland ..	19.2	17.1	16.2
Svenska Finlands Lantmannabank A. B.	17.2	17.4	17.5
Ålands Aktiebank	12.5	11.4	10.6
Atlas Pankki O. Y. — Atlas Bank A. B.			

Kotimainen lainanotto. Pankkien varsinainen kotimainen lainanotto selviää seuraavasta taulukosta:

Inrikes inlåning. Privatbankernas inhemska inlåning framgår av följande tabell:

Kotimainen lainanotto, milj. mk. — Inrikes inlåning i milj. mk.

Kuun lopussa Vid månadens slut	Talletuslait Depos. räkn.	Säästö- spara. räkn.	Juoksevat löpande räkn.	Kotim. kirjeen- vaihdot Inrikes korre- spondenter	Koko kotimainen lainanotto Inrikes inlåning inalles							
					1931	1931	1930	1929	1928	1927	1926	1913
Tammik. — Jan. ...	5 305.8	840.5	742.2	973.4	7 861.9	7 514.0	7 562.6	7 187.1	6 390.4	5 601.2	653.8	
Helmik. — Febr. ...	5 305.1	848.7	712.6	977.3	7 843.7	7 564.4	7 462.0	7 208.0	6 342.7	5 586.7	654.3	
Maalisk. — Mars. ...	5 379.4	876.6	665.0	884.8	7 805.8	7 790.2	7 625.2	7 499.2	6 480.6	5 628.3	660.1	
Huhtik. — April. ...	5 376.5	886.8	674.0	858.6	7 795.9	7 832.2	7 629.7	7 505.5	6 507.0	5 683.0	657.6	
Toukok. — Maj. ...	5 333.9	884.2	684.5	875.5	7 778.1	8 205.7	7 568.4	7 609.2	6 537.6	5 716.8	657.4	
Kesäk. — Juni. ...	5 415.1	898.0	671.7	889.6	7 874.4	8 282.4	7 729.8	7 807.3	6 696.4	5 871.9	665.3	
Heinäk. — Juli. ...	5 396.3	895.0	662.0	935.3	7 888.6	8 250.0	7 659.9	7 744.1	7 033.3	5 917.7	669.1	
Elok. — Aug.	5 346.5	886.3	663.3	897.7	7 793.8	8 131.2	7 628.2	7 659.4	7 115.9	5 876.4	673.6	
Syysk. — Sept. ...	5 260.0	870.8	663.4	833.6	7 627.8	7 977.1	7 554.1	7 613.2	7 001.0	5 907.8	670.7	
Lokak. — Okt. ...	5 073.4	821.9	701.5	894.1	7 490.9	7 895.0	7 486.6	7 625.7	6 932.6	6 007.5	671.3	
Marrask. — Nov. ...	4 943.8	800.9	677.7	873.3	7 295.7	7 678.8	7 310.8	7 308.8	6 868.0	5 968.6	663.5	
Jouluk. — Dec. ...	4 950.5	793.0	667.1	967.9	7 378.5	7 697.8	7 481.3	7 379.9	6 981.5	6 101.3	673.8	

Vastaavien tilien saldomäärät vuoden lopussa näkyvät taulusta 1 b (Velkoja, rivit 6, 7, 8 ja 11), niiden vuotuisesta vaihdosta on tietoja taulussa 3, tallettajain saatavien keskiuuruksista taulussa 12 ja myyvitetyistä korkoprosenteista taulussa 13.

Talletus- ja säästökassatilien yhteinen määrä, mikä vuoden 1930 päättyessä oli 6 142.3 milj. kohosi kertomusvuoden alkupuoliskolla 170.9 milj. markalla. Samoin kuin edellisinä vuosina keskittyi talletusten kohoaminen nytkin maalisk. ja kesäkuuhun. Heinäkuusta lähtien talletukset sen sijaan laskivat jatkuvasti. Niinpä syyskuussa oli vähennys 102.0 milj., lokakuussa 235.5 milj. sekä marraskuussa 150.6 milj. Toisella vuosipuoliskolla pankkien talletukset supistuivat yhteensä 569.7 milj. markalla. Jos tästä vähennetään alkuvuoden lisäys 170.9 milj., jää koko kertomusvuoden vähennykseksi siis 398.8 milj., vastaten 147.1 milj. markan lisäystä vuonna 1930. Juoksevien- ja kotimaisten kirjeenvaihtajain kredittilien yhteinen saldo oli vuoden alussa 1 555.5 milj. Tammikuussa se kohosi 160.1 milj. markalla, mutta aleni helmikuun maaliskuun aikana samalle tasolle, missä se oli

Respektive räkningars saldobelopp vid årets slut framgå av tabell 1 b (Passiva, raderna 6, 7, 8 och 11), den årliga omsättningen å dessa räkningar av tabell 3, medeltalen av deponenternas tillgodohavanden av tabell 12 och räntesatserna av tabell 13.

Det sammanlagda beloppet av depositions- och sparkasseräkningarna, vilket vid utgången av 1930 utgjorde 6 142.3 milj. mark, steg under förra hälften av redogörelseåret med 170.9 milj. I likhet med de föregående åren var ökningen störst under mars och juni. I juli började de positionerna åter nedgå och utgjorde minskningen i september 102.0 milj. mark, i oktober 235.5 milj. och i november 150.6 milj. mark. Under senare hälften av året var nedgången i de positionerna 569.7 miljoner. Om man från nyssnämnda belopp avdrager den under redogörelseårets förra hälft inträffade depositionsökningen, 170.9 milj. mark, utgör hela årets depositionsminskning således 398.8 milj. mot 147.1 milj. mark 1930. Det sammanlagda saltet av löpande- och inhemska korrespondenters krediträkningar var i början av redogörelseåret 1 555.5 milj., steg i januari med

ollut vuoden alussa. Huhtikuusta aina elokuuhun shekkitilit pysyivät melkein muuttumattomina, sen sijaan syyskuussa niiden saldo laski lähes 64.0 milj. markalla. Lokakuussa, jolloin talletukset alenivat huomattavimmin, shekkitilit päinvastoin kohosivat lähes 100.0 milj. markalla. Kohoaminen lienee johtunut siitä, että osa talletustileiltä nostetuista varoista sijoitettiin väliaikaisesti näille tileille. Tähän viittaa sekin, että jo seuraavan kuukauden aikana sekä juoksevat että kirjeenvaihtajaintilit alenivat uudelleen. Vuoden viimeisenä päivänä shekkitilien yhteinen määrä oli 1 635.0 milj., eli 79.5 milj. suurempi kuin vuoden alussa. Pankkien koko kotimainen lainanotto aleni vuonna 1931 siis 319.3 milj. markalla, vastaten 216.5 milj. markan lisäystä vuonna 1930. Viimeksi supistui yksityispankkien lainanotto, ellei sota-aikaa oteta huomioon, vuonna 1902 sekä sitä ennen viimeksi vuonna 1887.

Yksityispankeista kertomusvuoden aikana nostetuista talletuksista lienee suuri osa käytetty kulutukseen. Niin ikään realiomaisuuteen pankkitalletuksia vaihdettiin syksyllä inflation pelosta melkoisia määriä. Jonkunverran vähenivät talletukset myös sen vuoksi, että yleisö on konkempaa konkoa saadaakseen yhä enemmän ryhtynyt lainaamaan varojaan suoraan kiinteistöjen omistajille ja muille luoton tarvisijoille.

Kotimaisen lainanoton kehitys viimeisinä vuosina sekä sen suhde muihin velkoihin ja omiin varoihin selviää seuraavasta taulukosta:

160.1 milj. mark, men sjönk åter under februari och mars till samma belopp som vid årets ingång. Från april till augusti förblevo checkräkningarna nästan oförändrade, men i september sjönk deras saldo med c. 64.0 miljoner. I oktober, då depositionsminskningen var störst, ökades däremot checkräkningarna med c. 100.0 milj. mark, men torde denna ökning berott på att en del av de från depositionsräkningarna lyftade beloppen interimistiskt överfördes till dessa räkningar. Härpå tyder även den under den följande månaden åter inträffade minskningen i löpande och korrespondenträkningarna. På årets sista dag steg nyssnämnda räkningars sammanlagda belopp till 1 635.0 milj. mark och var således 79.5 milj. större än vid årets början. Bankernas totala inhemska inlåning nedgick under 1931 således med 319.3 milj. mark; 1930 uppgick motsvarande ökning till 216.5 milj. Med undantag av krigstiden minskades privatbankernas inlåning senast 1902 och dess förrinnan 1887.

Av de från privatbankerna under redogörelseåret lyftade depositionerna torde en stor del använts till konsumtion. Den under hösten inträffade fruktan för inflation var även orsak till att bankdepositionerna utbyttes mot realegendom. I någon mån minskades depositionerna även på den grund att allmänheten i hopp om högre ränta, i större utsträckning börjat utlåna sina medel direkt åt fastighetsägare och andra kreditbehövande.

Utvecklingen av den inhemska inlåningen under de senaste åren ävensom dess förhållande till bankernas övriga skulder och egna medel framgår av nedanstående sammanställning:

Velat joulukuun 31 p., milj. mk. — Passiva den 31 december, milj. mk.

Vuosi År	Kotim. lainanotto — Inrikes inlåning						Ulkom. kirj. valit. Utrikes korresp.	Redis- kontauksel Kredis- kontenna	Sekalaiset velat Diverse skulder	Omst varat Egna medel	Voitto Vinst	Yhteensä Summa
	Depos. räkn.	Talletus- tilit räkn.	Sparik. räkn.	Säästösk. tilit räkn.	Löpande räkn.	Juoksevat tilit räkn.						
1931.....	4 950.5	793.0	667.1	967.9	7 378.5	196.2	461.3	340.0	1 806.5	136.9	10 319.4	
1930.....	5 313.5	828.8	669.8	885.7	7 697.8	358.2	147.2	373.1	1 809.4	155.1	10 540.8	
1929.....	5 228.5	766.7	724.0	762.1	7 481.3	482.4	490.5	463.6	1 773.1	202.7	10 893.6	
1928.....	5 135.0	708.2	760.0	776.7	7 379.9	529.1	604.1	442.7	1 737.8	206.9	10 900.5	
1927.....	4 677.9	608.7	784.0	910.9	6 981.5	359.4	55.4	448.7	1 519.1	177.7	9 541.8	
1926.....	4 111.5	537.0	705.6	747.2	6 101.3	321.9	86.6	398.6	1 177.5	161.2	8 247.1	
1925.....	3 684.4	484.0	625.4	671.0	5 464.8	334.5	25.7	412.1	1 106.8	134.9	7 478.8	
1920.....	2 453.4	272.2	605.2	282.4	3 613.2	795.9	208.6	330.7	1 221.4	122.0	6 291.8	
1915.....	661.9	62.5	100.7	35.7	860.8	37.7	—	24.4	169.5	15.3	1 107.7	
1910.....	511.1	33.1	33.9	5.6	583.7	15.9	6.0	20.1	123.9	12.0	761.6	
1905.....	338.1	10.2	26.7	3.5	378.5	4.5	2.1	10.3	72.4	7.4	475.2	
1900.....	293.3	4.5	21.6	4.7	324.1	6.0	8.3	9.9	54.2	5.5	408.0	

Kotimainen lainananto. Yksityispankkien varsinaisen kotimaisen lainanannon vaihteluja esittää seuraava taulukko:

Inrikes utlåning. Fluktuationerna i den inhemska utlåningen framgå av följande sammanställning:

Kotimainen lainananto, milj. mk. — Inrikes utlåning i milj. mk.

Kuun lopussa Vid månadens slut	Vekselt Växlar	Lainat Lån	Kassakreditiv Kassakreditiv	Inrikes korres- pondenter	Kotim. kriteon- vaihdejat Inrikes korres- pondenter	Koko kotimainen lainananto Inrikes utlåning inalles						
						1931	1931	1930	1929	1928	1927	1926
Tammik. — Jan.	2 652.7	2 869.8	1 297.2	2 393.6	9 213.3	9 540.1	9 560.2	8 279.0	7 198.8	6 615.7	749.9	
Helmik. — Feb.	2 630.5	2 895.8	1 302.7	2 419.0	9 248.0	9 609.0	9 637.6	8 514.0	7 251.3	6 693.1	757.5	
Maalisk. — Mars.	2 636.0	2 905.4	1 281.3	2 327.0	9 149.7	9 595.0	9 781.7	8 808.1	7 375.8	6 774.3	761.9	
Huhtik. — April.	2 594.0	2 899.7	1 265.1	2 372.1	9 130.9	9 525.1	9 850.0	8 963.2	7 500.6	6 924.5	770.9	
Toukok. — Maj.	2 532.5	2 925.0	1 247.6	2 415.2	9 120.3	9 535.8	9 940.7	9 295.6	7 702.4	7 017.7	779.9	
Kesäk. — Juni.	2 479.3	2 957.7	1 249.9	2 349.6	9 036.5	9 354.4	10 046.9	9 430.0	7 823.1	7 102.0	772.1	
Heinäk. — Juli.	2 383.4	2 965.9	1 230.5	2 408.2	8 988.0	9 149.2	9 931.4	9 458.3	7 951.5	7 070.6	759.0	
Elok. — Aug.	2 376.0	2 992.2	1 224.3	2 378.9	8 971.9	9 100.2	9 891.1	9 463.0	7 954.7	6 958.1	753.6	
Syysk. — Sept.	2 431.1	3 020.6	1 223.4	2 401.6	9 076.7	9 071.9	9 788.0	9 620.9	7 972.8	7 067.0	748.9	
Lokak. — Okt.	2 418.6	3 080.3	1 204.7	2 362.7	9 066.3	9 191.1	9 800.7	9 716.5	7 982.2	7 162.0	755.8	
Marrask. — Nov.	2 411.5	3 103.0	1 194.2	2 371.5	9 080.2	9 242.8	9 667.1	9 551.2	8 065.6	7 181.4	749.2	
Jouluk. — Dec.	2 273.1	3 028.0	1 149.1	2 248.1	8 698.3	9 200.0	9 566.1	9 524.8	8 117.8	7 090.4	743.4	

Vastaavien tilien saldomäärät vuoden lopussa ovat taulussa 1 b (Varoja, rivit 4—7), niiden vuosivaihdosta on tietoja taulussa 3, luottojen vakuuksista taulussa 6 A, 6 B ja 6 C, niiden ulosluoista taulussa 9, niiden keskimääristä taulussa 12 ja veroitetuista koroista taulussa 13.

Tavanmukaista lainanannon huomattavaa kohousta talvi- ja kevätkaukausien aikana ei kertomusvuonna, sen paremmin kuin edellisenä vuonna, esiintynyt. Tammi—helmikuussa lainananto tosin lisääntyi 48.0 milj. markalla, mutta maaliskuusta aina elokuuhun se laski jatkuvasti. Lähimpänä syytä mainittuun supistumiseen lienee ollut metsä- ja muiden talvitöiden huomattava väheneminen edellisiin vuosiin verraten sekä pankkien haluttomuus uusiin sijoituksiin. Syyskuussa, jolloin ulkomaisia velkoja kiirehdiittiin erikoisemmin maksamaan, lainananto kohosi 104.8 miljoonalla. Loka—marraskuussa tapahtui lainanannossa vain vähäisiä muutoksia, mutta joulukuussa se supistui yhdellä kerralla 381.9 milj. markalla. Vähennys ei kuitenkaan kokonaisuudessaan johtunut luottojen takaisinmaksamisesta, vaan yli puolet aiheutui pankkien tilinpäätöksen yhteydessä tekemistä poistoista. Kaikkiaan supistui yksityispankkien lainananto kertomusvuoden aikana 501.7 milj. markalla. Eniten alenivat vekselit, sen jälkeen kassakreditivit ja kotimaiset kirjeenvaihtajat, kun taas lainat kohosivat.

Respektive räkningars saldobelopp vid årets slut framgå av tabell 1 b (Aktiva, raderna 4—7), den årliga omsättningen å dessa räkningar av tabell 3, de för krediterna ställda säkerheterna av tabellerna 6 A, 6 B och 6 C, utsökningarna av tabell 9, krediternas medelbelopp av tabell 12 och räntesatserna av tabell 13.

Den sedvanliga utlåningsökningen under vinter- och vårmånaderna uteblev även under redogörelseåret i likhet med föregående år. Vässerligen ökades utlåningen med 48.0 milj. mark under januari och februari, men nedgick oavbrutet från mars till augusti. Närmaste orsak till denna nedgång torde vara att söka i den märkbara minskningen i skogs- och andra vinterarbeten i förhållande till de föregående åren, ävensom i bankernas obenägenhet för nya placeringar. I september, då man särskilt skyndade sig att betala utländska skulder, ökades utlåningen med 104.8 milj. Under oktober och november inträffade blott obetydliga fluktuationer i utlåningen, men nedgick denna i december på en gång med 381.9 milj. mark. Minskningen härledde sig icke helt av återbetalade krediter, utom över hälften berodde på de av bankerna i samband med bokslutet gjorda avskrivningarna. Den totala minskningen i privatbankernas utlåning under redogörelseåret utgjorde 501.7 milj. mark. Störst var minskningen beträffande växlar, därefter beträffande kassakreditiv och inhemska korrespondenter, då däremot lånen uppvisade stegring.

Lainanannon enemmyys lainanottoon verraten oli vuoden 1931 alussa 1 502.2 milj. Alkupuolella vuotta mainittu ero pieni lainanannon supistumisen johdosta, ollen heinäkuun lopussa enää ainoastaan 1 099.4 milj. Syksyllä sen sijaan, jolloin rahamarkkinat äkkiä kiristyivät, jännitys lainanannon ja lainanoton välillä kohosi nopeasti, saavuttaen korkeimman määränsä 1 784.5 milj. marraskuun viimeisenä päivänä. Joulukuussa lainananto kuitenkin aleni huomattavasti, samalla kuin lainanotto kohosi; joten jännitys vuoden päättyessä oli vain 1 319.8 milj.

Kuten seuraava taulukko osoittaa, lisääntyi kiinnitys-, osake-, obligatio- y. m. realivakuutta vastaan annettu luotto myöskin vuonna 1931, kun

Utlånningen översteg inlåningen vid redogörelse-årets ingång med 1 502.2 milj. mark. Under årets förra hälft nedgick spänningen till följd av utlåningens minskning och utgjorde i slutet av juli endast 1 099.4 milj., men steg däremot åter på hösten, då förhållandena på penningmarknaden åter hastigt tillstramades. Sitt maximum, 1 784.5 milj. mark, nådde spänningen den sista november. I december nedgick utlåningen betydligt i det inlåningen ökades, vadan spänningen vid årets utgång utgjorde endast 1 319.8 milj.

Såsom av följande sammanställning framgår ökades den mot in-teckningssäkerhet ävensom mot aktier och obligationer samt mot övrig realsäker-

Lainananto ryhmiteltynä vakuuksien mukaan — Utlånning, grupperad enligt säkerheter

Vuosi År	Vekselit Växlar		Lainat, kassakreditivit ja kotim. kirjeenvaihtajat — Lån, kassakreditiv och inrikes korrespondenter												Koko anto- lainaus Total utlåning			
			Käynnitys Inteckning		Aktier och oblig.		Osakkeita ja oblig.		Tavaroita y. m.		Takaus- Borgen		Nimi- vakuus- säkerhet				Yhteensä Summa	
	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%	Milj. mk.	%
1931	2 340.9	26.4	2 320.0	26.1	944.6	10.6	19.3	0.2	1 330.8	15.0	1 915.3	21.6	5.2	0.1	6 535.2	73.6	8 876.1	100.0
1930	2 696.3	29.3	2 019.0	21.9	1 044.1	11.3	13.8	0.2	1 576.5	17.1	1 817.7	19.8	32.6	0.4	6 503.7	70.7	9 200.0	100.0
1929	3 297.3	34.5	1 793.3	18.7	1 119.0	11.7	11.7	0.1	1 622.9	17.0	1 675.9	17.5	46.0	0.5	6 268.8	65.5	9 566.1	100.0
1928	3 257.7	34.2	1 748.0	18.4	1 192.6	12.5	7.2	0.1	1 641.2	17.2	1 657.1	17.4	21.0	0.2	6 267.1	65.8	9 524.8	100.0
1927	2 576.8	31.7	1 423.0	17.5	1 002.7	12.4	15.9	0.2	1 395.2	17.2	1 668.0	20.6	36.2	0.4	5 541.0	68.3	8 117.8	100.0
1926	2 245.7	31.7	1 379.5	19.4	749.9	10.6	16.2	0.2	1 195.3	16.9	1 490.2	21.0	13.6	0.2	4 844.7	68.3	7 090.4	100.0
1925	1 928.2	29.6	1 320.6	20.3	667.4	10.3	14.7	0.2	1 043.0	16.0	1 506.6	23.2	26.2	0.4	4 578.5	70.4	6 506.7	100.0
1924	2 034.4	30.0	1 354.6	20.0	678.8	10.0	10.3	0.2	983.8	14.5	1 684.8	24.9	23.7	0.4	4 736.0	70.0	6 770.4	100.0
1923	2 147.2	31.3	1 120.7	16.3	697.2	10.2	9.4	0.1	999.5	14.6	1 741.0	25.4	146.6	2.1	4 714.4	68.7	6 861.6	100.0
1922	1 905.9	31.0	953.3	15.5	744.6	12.1	42.1	0.7	843.3	13.7	1 590.0	25.9	68.5	1.1	4 241.8	69.0	6 147.7	100.0
1913	274.1	36.9	194.0	26.1	86.4	11.6	8.5	1.1	77.4	10.4	94.0	12.6	9.0	1.3	469.3	63.1	743.4	100.0

taas vekseliä, takausta ja nimivakuutta vastaan annettujen luottojen yhteismäärä pieneni. Pankit pyrkivät näin ollen kertomusvuonnaakin vahvistamaan luottojensa vakuuksia. (Kuitenkin on tässä yhteydessä syytä panna merkilli, että luotonantosta vuonna 1931 voitto- ja tappioteileillä tehdyt poistot kohosivat vuoteen 1930 verraten 67.3 miljoonasta 281.0 miljoonaan, että vuoden aikana toimenpiteen alaisiksi joutuneiden saatavien yhteis- summa samana aikana kohosi 124.8 miljoonasta 211.6 miljoonaan sekä protestattujen vekselien kokonaismäärä 90.0 miljoonasta 118.6 miljoonaan.

het beviljade krediten även under 1931, då däremot totalbeloppet av de mot växel, borgen och namnsäkerhet beviljade krediterna minskades. Bankerna strävade sålunda även under redogörelse-året att förstärka säkerheterna för sina beviljade krediter. Dock bör i detta sammanhang nämnas, att de genom vinst- och förlusträkningarna på kreditgivningen 1931 gjorda avskrivningarna i förhållande till föregående år stego från 67.3 milj. mark till 281.0 milj., att totalbeloppet av de fordringar, som under året blivit föremål för lagsöknings- eller konkursätgärd, ökades under samma tid från 124.8 milj. mark till 211.6 milj., samt att de protesterade växlar stego från 90.0 milj. till 118.6 miljoner.

¹⁾ Maakuntain Pankki Oy:n antamiin tietoihin sisältyvät myös tilinpäätöksessä poistetut saatavat 177.8 milj. mk.

¹⁾ I de av Maakuntain Pankki Oy. lämnade uppgifterna ingå även de vid bokslutet avskrivna fordringarna, 177.8 milj. mk.

Lainanannon kehitystä viimeisinä vuosina sekä sen suhdetta muihin varoihin esittää seuraava taulukko:

Utvecklingen av bankernas utlåning under de senaste åren ävensom utlåningens förhållande till bankernas övriga tillgodohavanden framgå av följande tabell:

Varat joulukuun 31 p., milj. mk. — Aktiva den 31 december, milj. mk.

Vuosi År	Kotim. lainananto — Inrikes utlåning						Kassa	Utrikes korsp.	Ulkom. krtf. vaihdat korresp.	Arvopapere Värdopaper	Pankkikiinteist. Bankfastigh.	Sekal. varal. Diverse tillgån- gar	Tappio Förlust	Yhteensä Summa
	Vekselit Växlar	Lainat Lån	Kassa- kreditiv Kassa- Kreditiv	Kassa- kreditiv Korsp.	Kotim. krt- f. utlåning Inrikes korsp.	Lainananto yhteensä Utlåning Inrikes								
1931	2 273.1	3 028.0	1 149.1	2 248.1	8 698.3	275.1	297.9	339.9	282.9	256.3	169.0	—	10 319.4	
1930	2 696.3	2 882.3	1 307.9	2 313.5	9 200.0	275.2	224.0	318.6	282.0	239.1	1.9	—	10 540.8	
1929	3 297.3	2 636.0	1 411.5	2 221.3	9 566.1	305.9	233.9	266.1	257.4	249.4	14.8	—	10 893.6	
1928	3 257.7	2 594.5	1 475.9	2 196.7	9 524.8	354.5	255.0	296.7	220.4	248.5	—	—	10 900.5	
1927	2 576.8	2 251.1	1 229.2	2 060.7	8 117.8	370.7	366.5	303.9	164.6	218.3	—	—	9 541.8	
1926	2 245.7	1 964.5	1 072.0	1 808.3	7 090.5	301.8	270.9	251.5	154.4	178.0	—	—	8 247.1	
1925	1 928.2	1 894.1	932.7	1 751.7	6 506.7	291.1	140.9	256.1	115.6	167.2	1.2	—	7 478.8	
1920	1 509.7	1 927.5	793.3	1 323.2	5 553.7	171.1	54.6	326.0	61.8	124.6	—	—	6 291.8	
1915	266.9	278.1	130.0	110.1	785.1	168.4	38.2	68.3	24.2	23.5	—	—	1 107.7	
1910	265.0	177.2	126.7	84.1	653.0	17.0	34.3	30.6	16.5	10.2	—	—	761.6	
1905	151.2	114.5	67.8	51.1	384.6	13.8	32.4	27.1	11.5	5.8	—	—	475.2	
1900	132.8	89.2	57.8	47.1	326.9	10.0	21.6	31.4	9.9	7.3	0.9	—	408.0	

Rediskonttaukset, joiden yhteinen määrä vuoden 1931 alussa oli 147.2 milj., alenivat tammi—huhtikuun aikana 39.3 milj. markkaan. Kesällä ei rediskonttauksissa tapahtunut mainittavampia muutoksia, mutta syksyllä yksityispankit olivat talletusten vähenemisen johdosta pakotettuja uudelleen turvautumaan vekselien rediskonttaamiseen. Eniten lisääntyivät rediskonttaukset lokakuussa, 147.3 milj. markalla, ja marraskuussa, 124.2 milj. markalla. Joulukuun 31 päivänä yksityispankkien rediskonttaamia vekseleitä oli Suomen Pankissa yhteensä 461.3 milj. markan arvosta, eli huomattavasti enemmän kuin vastaavana aikana vuonna 1930, mutta kuitenkin vähemmän kuin vuoden 1929 päättyessä.

Asema ulkomaihin nähden. Yksityispankeilla oli kertomusvuoden alussa ulkomaisia saatavia 224.0 milj. ja ulkomaisia velkoja 358.2 milj. markkaa. Talvi- ja kevätkaukausien aikana pysyivät sekä saatavat että velat melkein muuttumattomina. Kesällä, jolloin ulkomaankauppa muodostui yhä vientivoittoisemmaksi, pankkien suhde ulkomaihin parani nopeasti. Elokuun päättyessä saatavat olivat 296.5 miljoonaa ja velat 243.4 miljoonaa. Valuuttatilanteen kärjistyminen syksyllä sai kuitenkin aikaan yksityispankkienkin ulkomaisissa tileissä huomattavia muutoksia, joskaan ei niin suuria kuin olisi odottanut. Syyskuussa saatavat alenivat yhteensä 91.5 milj. markalla, josta noin 7.6 milj. markkaa käytettiin pankkien omien vel-

Rediskonterna, vilka i början av 1931 stego till 147.2 milj., nedgingo under tiden januari—april till 39.3 milj. Under sommaren inträffade inga betydande fluktuationer i rediskonterna, men på hösten voro privatbankerna åter tvungna att trygga sig till rediskontering i Finlands Bank på grund av depositionsminskningen. Rediskonterna ökades mest i oktober och november, nämligen med resp. 147.3 och 124.2 milj. mark. Den sista december stego privatbankernas i Finlands Bank rediskonterade växlar till sammanlagt 461.3 milj., vilket betydligt översteg motsvarande belopp 1930, men var dock mindre än beloppet vid 1929 års utgång.

Ställning till utlandet. Privatbankernas utländska tillgodohavanden i början av redogörelseåret utgjorde 224.0 milj. mark och deras utländska skulder 358.2 milj. Under vinter- och vårmånaderna förblevo såväl tillgodohavandena som skulderna nästan oförändrade, men på sommaren, då utrikeshandeln utvecklades i riktning mot allt större exportöverskott, förbättrades bankernas förhållande till utlandet hastigt. I slutet av augusti stego tillgodohavandena till 296.5 milj. mark och skulderna till 243.4 milj. Men, emedan valutaförhållandena på hösten tillstramades, inträffade i privatbankernas utländska räkningar betydande förändringar, om ock ej i den mån man väntat. I september nedgingo tillgodohavandena med

kojen maksamiseen, suurimman osan mennessä tuonin rahoittamiseen sekä asiakkaiden ulkomaisten velkojen suorittamiseen. Lokakuussa pankit lyhensivät ulkomaisia velkojaan yhteensä 80.1 milj. markalla, mutta huolehtivat samalla siitä, että saatavat jäivät 11.5 milj. velkoja suuremmiksi. Marraskuussa pysyi suhde edelleen samana, vaikkakin sekä saatavat että velat kohosivat. Joulukuussa saatavat lisääntyivät noin 90.0 milj. markalla, kun sen sijaan velat alenivat vähän. Vuoden viimeisenä päivänä yksityispankkien ulkomaiset saatavat olivat 297.9 milj. sekä ulkomaiset velat 196.2 milj., joten niillä tällöin siis oli 101.7 milj. markan nettosaatava ulkomailta.

Eri pankkien ulkomaisten tilien saldot vuoden lopussa näkyvät taulusta 1. b (Varoja, rivit 2 ja 3 sekä Velkoja, rivi 10), niiden vaihdosta on tietoja taulussa 3.

Obligatioista ja osakkeista on tietoja taulussa 1 b (Varoja, rivit 8 ja 9), 3 (rivit 21—24), 7 a, 7 b ja 8. Yksityspankkien omistamien Suomen rahan määräisten obligatioiden kirja-arvo oli vuoden 1931 päättyessä 169.2 milj., ulkomaan rahan määräisten obligatioiden 55.5 milj. sekä osakkeiden 115.2 milj., vastaten 168.1 milj., 48.8 milj. ja 101.7 milj. vuotta aikaisemmin. Obligatioiden ja osakkeiden yhteinen kirja-arvo kohosi kertomusvuoden aikana siis 21.3 milj. markalla, eli 318.6 milj. markasta 339.9 milj. markkaan.

Postilähetyksveksleitä myytiin vuoden 1931 aikana yhteensä 7 946.8 milj. ja lunastettiin 7 955.2 milj. markan arvosta (taulu 3, rivit 7 ja 8); vuoden lopussa niitä oli liikkeessä 151.3 milj. (taulu 1 b, Velkoja, rivi 9). Vastaavat luvut edellisellä vuonna olivat 9 751.9 milj., 9 760.2 milj. ja 160.8 milj. Myytyjen postivekslien nimellisarvo oli vuonna 1931 siis 1 805.1 milj. pienempi kuin vuonna 1930 sekä noin 4 691.6 milj. markkaa pienempi kuin vuonna 1928.

Voitto- ja tappiotilit on erikoisteltu taulussa 2. Niiden yhteismääriä esittää seuraava vertailu:

<i>Tulot — Inkomster</i>			
Lainauskonkoja ja provisioita — Räntor o. provisioner av utlåning	1931	1930	1929
.....	952.9	1 129.0	1 208.5
Obligatioiden korkoja — Räntor å obligationer	19.6	17.7	16.2
Agiota — Agio	46.0	24.3	30.3
Poistetuista saatavista — Från avskrivna fordringar	4.2	3.0	1.8
Eri tuloja — Diverse inkomster	32.5	22.0	25.3
Hypoteekkiosaston voitto — Hypoteksavdelningens vinst	0.4	0.4	0.5
Tulot yhteensä — Summa inkomster	1 055.6	1 196.4	1 282.6
Tappio — Förlust	211.8	1.9	14.8

sammanlagt 91.5 milj. mark, varav 7.6 milj. användes till betalande av bankernas egna skulder, men största delen till finansiering av importen, ävensom till likvidering av kundernas utländska skulder. Oaktat bankerna i oktober avkortade sina egna utländska skulder med sammanlagt 80.1 milj. mark, överstego dock deras tillgodohavanden skulderna med 11.5 milj. I november förblev förhållandet oförändrat, ehuru både tillgodohavandena och skulderna ökades, men i december stego tillgodohavandena med c. 90.0 milj. mark, då däremot skulderna i någon mån nedgingo. På årets sista dag utgjorde privatbankernas utländska tillgodohavanden 297.9 milj. och deras utländska skulder 196.2 milj. mark, vadan bankernas utländska nettotillgodohavanden steg till 101.7 miljoner.

Respektive räkningars saldobelopp vid årets slut förekomma i tabell 1 b (Aktiva, raderna 2 och 3 samt Passiva, rad 10) samt årsomsättningen i tabell 3.

Obligationer och aktier. I tabellerna 1 b (Aktiva, raderna 8—9), 3 (raderna 21—24), 7 a, 7 b och 8 ingå uppgifter rörande bankernas ägande obligationer och aktier. Det bokförda, värdet av privatbankernas obligationsförråd lydande å finskt mynt steg vid 1931 års slut till 169.2 milj. och av obligationsförrådet lydande å utländskt mynt till 55.5 milj. mark samt av aktieinnehavet till 115.2 milj. mot resp. 168.1, 48.8 och 101.7 milj. mark året förut. Obligationernas och aktiernas sammanlagda bokföringsvärde steg sålunda under redogörelseåret med 21.3 milj., eller från 318.6 milj. mark till 339.9 milj.

Postremissväxlar såldes under 1931 för 7 946.8 milj. mark och inlöstes för 7 955.2 milj. (tabell 3, raderna 7 och 8); vid årets slut voro postremissväxlar för 151.3 milj. mark i omlopp (tabell 1 b, Passiva, rad 9). Motsvarande siffror för 1930 voro 9 751.9, 9 760.2 och 160.8 milj. De sålda postremissväxlarnas nominella belopp var således under 1931 1 805.1 milj. mark mindre än under 1930 och 4 691.6 milj. mindre än under 1928.

Vinst- och förlusträkningarna äro i detalj angivna i tabell 2. Deras sammanlagda belopp framgå av nedanstående tabell:

Menot — Utgifter	1931	1930	1929
Korkoja — Räntor	624.5	733.3	784.3
Kulunkeja — Omkostnader			
Palkkauksia — Avlöningar	111.3	121.3	123.6
Veroja — Utskylder	57.2	68.8	70.0
Muita kulunkeja — Övriga omkostnader	43.0	46.6	48.0
Poistoja — Avskrivningar			
Luotonannosta — På kreditgivning	281.0	67.3	49.0
Obligatio- ja osaketileistä — På obligations- o. aktieräkn.	8.1	3.8	10.2
Kiinteistö- ja kalustotileistä — På fastighets- o. inventarieräkn.	0.3	1.0	6.7
Hypoteekiosaston tappio — Hypoteeksavdelningens förlust	4.1	1.1	2.9
Menot yhteensä — Summa utgifter	1 129.5	1 043.2	1 094.7
Voitto — Vinst	137.9	155.1	202.7

Kuten ylläolevista numeroista selviää, olivat yksityispankkien menot vuonna 1931 noin 1 129.5 milj. sekä tulot noin 1 055.6 milj., joten menot siis olivat 73.9 milj. markkaa tuloja suuremmat. Vuonna 1930 tilinpäätös osoitti 153.2 milj. markan nettovoittoa sekä vuonna 1928 samoin 206.9 milj. markan voittoa. Tulojen tärkein ryhmä, lainauskorot ja provisiot, alenivat vuonna 1931 edelliseen vuoteen verraten 176.1 milj. markalla. Muut tuloryhmät sen sijaan kohosivat 35.3 milj. markalla, joten tulojen kokonaisvähennys oli vain 140.8 milj. Korkomenot alenivat samana aikana 108.8 milj. markalla, eli prosentteissa laskettuna suunnilleen yhtä paljon kuin korkotulotkin. Kulungit supistuivat vuodesta 1930 yhteensä 25.2 milj. markalla. Eniten alenivat verot, noin 17 %:lla, sen jälkeen palkat, noin 8.2 %:lla, sekä muut kulungit, noin 7.6 %:lla. Korkomenoissa ja hoitokuluissa tehdyt säästöt riittivät siis suunnilleen korvaamaan tuloissa tapahtuneet vähennykset. Vuoden 1931 epäedulliseen tulokseen oli näin ollen melkein yksinomaisten tapauksena syytä poistojen, lähinnä luottotappioiden, huomattava kohoaminen. Yhteensä poistivat yksityispankit lainanannostaan voitto- ja tappiotilien välityksellä 281.0 milj. markkaa, mikä on noin 3.2 % pankkien koko antolainauksesta. Suurin, noin 177.8 milj., oli Maakuntain Pankki Oy:n tekemä poisto sekä lähinnä suurin Liittopankki Osakeyhtiön poisto, mikä oli 46.4 milj. Edellisen määrääminen tapahtui yhteisymmärryksessä Kansallis-Osake-Pankin kanssa, jälkimmäisen laskemiseen taas otti osaa Helsingin Osakepankki.

Joulukuun päättyessä laadituista tilinpäätöksistä osoitti kolme tappiota, nimittäin Maakuntain Pankki Oy:n 165.8 milj., Atlas Pankki O. Y:n 2.8 milj. ja Svenska Finlands Lantmannabank A. B:n 0.4 milj. Näiden kanssa samanluontoinen on vielä Liittopankki Osakeyhtiön 42.8 milj. markkaan nouseva tappio vuoden 1931 ensimmäisellä

Såsom av ovanstående siffror framgår utgjorde privatbankernas utgifter 1931 c. 1 129.5 milj. och inkomster c. 1 055.6 milj., vadan utgifterna med 73.9 milj. mark överstego inkomsterna. Boksluten för 1930 utvisade en nettovinst å 153.2 milj. mot 206.9 milj. mark 1928. Inkomsternas viktigaste post, utlåningsräntor och provisioner, nedgingo i förhållande till föregående år med 176.1 milj., då de övriga inkomstposterna däremot ökades med 35.3 milj. mark, vadan inkomsternas totalminskning utgjorde 140.8 milj. Ränteutgifterna nedgingo under samma tid med 108.8 milj. mark, eller beräknade i procent ungefär lika mycket som ränteinkomsterna. Omkostnaderna minskades under året med 25.2 milj.; skatterna nedgingo mest, nämligen med 17 %, därefter lönerna med c. 8.2 % och de övriga omkostnaderna med c. 7.6 %. Inbesparingarna i ränteutgifter och omkostnader förslogo således nästan att täcka minskningen i inkomsterna. De betydligt större och särskilt på kreditgivningen ökade avskrivningarna bidrogo huvudsakligen till 1931 års ogynn-samma resultat. Privatbankernas avskrivningar på kreditgivningen stego sammanlagt till 281.0 milj. mark, utgörande c. 3.2 % av hela utlåningen. De största avskrivningarna, c. 177.8 milj., gjordes av Maakuntain Pankki Oy. och den därefter största av Aktiebolaget Unionbanken, nämligen 46.4 milj. De förstnämnda avskrivningarna gjordes i samråd med Kansallis-Osake-Pankki, då däremot Helsingfors Aktiebank deltog i beräkningen av de senare.

Enligt de vid utgången av december uppgjorda boksluten utvisade tre banker förlust för året, nämligen Maakuntain Pankki Oy. 165.8 milj. mark, Atlas Bank A. B. 2.8 milj. och Svenska Finlands Lantmannabank A. B. 0.4 milj. mark. Aktiebolaget Unionbankens förlust, 42.8 milj., under första kvartalet av 1931 bör även i detta sammanhang

neljännekseltä. Viimeksi mainittu tappio poistettiin tileistä asianomaisen pankin osakepääomaa ja vararahastoja alentamalla kuitenkin jo kertomusvuoden aikana. Myöskin muut tappiot ovat nyttemmin tulleet lopullisesti järjestetyiksi. Maakuntain Pankki Oy:n tappion peittämiseen käytettiin suurin osa pankin kantaosakepääomaa sekä sen rahastot, Svenska Finlands Lantmannabank A. B:n tappio korvattiin käyttämättömistä voittovaroista, Atlas Pankki O. Y:n tappio taas siirtyi Helsingin Osakepankin vastattavaksi.

Pankkien nettovoiton ja kustannusten (palkat, verot ja muut kulut) suhdetta niiden omiin varoihin (osakepääoma, vararahastot, eläkerahastot ja käyttämättömät voittovarat) ja bilanssien loppumääriin kuluneen vuoden lopussa esittää seuraava taulukko:

nämmas. Denna sistnämnda förlust avskrevs dock redan under redogörelseåret genom nedskattnings av bankens aktiekapital och reservfonder. Även övriga nyssnämnda förluster hava numera blivit definitivt reglerade. Till täckande av Maakuntain Pankki Oy:s förluster användes största delen av bankens stamaktiekapital ävensom dess fonder, Svenska Finlands Lantmannabank A. B:s förlust åter täcktes med bankens odisponerade vinstmedel, då däremot Helsingfors Aktiebank åtog sig att svara för de av Atlas Bank A. B. gjorda förlusterna.

Följande tabell visar huru bankernas nettovinst och omkostnader (löner, skatter och övriga omkostnader) vid årets utgång förhållor sig till de egna medlen (aktiekapital, reservfonder, pensionsfond och odisponerade vinstmedel) och omslutningen:

Pankin nimi — Bankens namn	Voitto %:ssa Vinst i %		Kustannukset %:ssa Omkostnader i %	
	Av omistuksen Bilanssista	Omitka varoista Av egna medel	Av omistuksen Bilanssista	Omitka varoista Av egna medel
Kansallis-Osake-Pankki	1.1	7.6	1.7	11.8
A. B. Nordiska Föreningsbanken (O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki)	1.6	10.3	1.8	11.8
Helsingfors Aktiebank — Helsingin Osakepankki	2.3	10.2	2.8	12.2
Maakuntain Pankki Oy	—	—	2.1	9.4
Suomen Maatalous-Osake-Pankki	1.4	6.9	2.6	13.0
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki	1.1	7.9	1.4	9.6
Savo-Karjalan Osake-Pankki	1.5	8.2	2.9	16.4
Pohjolan Osake-Pankki	1.5	6.6	2.9	12.7
Aktiebolaget Åbolands Bank — Osakeyhtiö Turunmaan Pankki	2.2	6.8	2.8	8.6
Luotto-Pankki Osakeyhtiö	0.8	5.9	1.7	12.2
Suomen Käsityöläis-Osakepankki — Handtverkare-Aktiebanken i Finland ..	1.8	9.5	3.7	19.0
Svenska Finlands Lantmannabank A. B.	—	—	3.9	22.6
Ålands Aktiebank	1.2	9.2	2.0	15.6
Atlas Pankki O. Y. — Atlas Bank A. B.	—	—	1.2	3.6

Voittovarojen käyttö. Pankkien voitto vuodelta 1931 oli yhteensä 137.9 milj., johon on laskettu myös Helsingin Osakepankin voitto ajalta 1/1—31/3. Voitosta meni osinkoihin 119.8 milj., hallintoneuvoston tantiemeihin 0.6 milj. ja yleishyödyllisiin tarkoituksiin samoin 0.6 milj. Kaikki muut pankit, paitsi Pohjolan Osake-Pankki, alensivat osinkojaan vuoteen 1930 verraten. Alennukset vaihtelivat 1/2 %:sta 3 1/2 %:iin. Rahastojen kartuttamiseen käytettiin voitosta vielä 16.9 milj., josta yli puolet, eli noin 10.7 milj., tulee yksin Helsingin Osakepankin osalle.

Vinstmedlens användning. Bankernas vinst för 1931 steg till sammanlagt 137.9 milj. mark, i vilket belopp även Helsingfors Aktiebanks vinst för tiden 1/1—31/3 ingår. Av vinstmedlen utdelade bankerna 119.8 milj. i dividender, i tantiem åt förvaltningsråden 0.6 milj. mark och för allmännyttiga ändamål även 0.6 milj. Med undantag av Pohjolan Osake-Pankki minskade alla banker sina dividender i jämförelse med 1930 och varierade minskningen från 1/2—3 1/2 %. Bankerna överförde av sin vinst 16.9 milj. mark för stärkande av sina fonder, av vilket belopp dock över hälften, eller c. 10.7 milj., belöper sig på Helsingfors Aktiebank.

Yksityispankkien jakamien osinkojen prosentti-määrät sekä myöskin muita tietoja vuosivoiton käyttämisestä on taulussa 10.

Uppgifter angående av bankerna utdelade dividender ävensom årsvinstens fördelning i övrigt ingå i tabellavdelningen (tabell 10).

Jouluk. 31 p. 1931 toiminnassa olleet pankit ja niiden konttorien lukumäärät — Den 31 dec. 1931 i verksamhet varande banker och antalet av deras kontor

Pankin nimi — Bankens namn	Kotipaikka — Hemort	Konttorien lukumäärä Antalet kontor					
		31/12 1931			31/12 1930		
		Kaupungeissa i städer	Maaseudulla På landsbygden	Yhteensä Summa	Kaupungeissa i städer	Maaseudulla På landsbygden	Yhteensä Summa
1 Suomen Pankki — Finlands Bank	Helsinki — Helsingfors	15	1	16	15	1	16
2 Kansallis-Osake-Pankki	— » —	40	118	158	40	121	161
3 A. B. Nordiska Föreningsbanken (O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki)	— » —	43	24	67	42	24	66
4 Helsingfors Aktiebank — Helsingin Osakepankki	— » —	40	67	107	56	78	134
5 Maakuntain Pankki Oy.	— » —	28	69	97	28	73	101
6 Suomen Maatalous-Osake-Pankki	— » —	15	27	42	15	27	42
7 Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki	— » —	1	—	1	1	—	1
8 Savo-Karjalan Osake-Pankki	Viipuri — Viborg	13	30	43	13	31	44
9 Pohjolan Osake-Pankki	Oulu — Uleåborg	4	16	20	4	15	19
10 Aktiebolaget Abolands Bank—Osakeyhtiö Turunmaan Pankki	Turku — Åbo	5	3	8	5	3	8
11 Luotto-Pankki Osakeyhtiö	Helsinki — Helsingfors	3	—	3	3	—	3
12 Suomen Käsityöläis-Osakepankki — Handtverkare- Aktiebanken i Finland	— » —	8	—	8	8	—	8
13 Svenska Finlands Lantmannabank A. B.	— » —	8	4	12	9	5	14
14 Ålands Aktiebank	Maarianhamina-Mariehamn	1	12	13	1	12	13
15 Atlas Pankki O.Y. — Atlas Bank A. B.	Helsinki — Helsingfors	1	—	1	1	—	1
16 Suomen Vienti-Pankki Osakeyhtiö	— » —	—	—	—	1	—	1
17 Etelä-Pohjanmaan Pankki Oy.	Lapua	—	—	—	2	5	7
18	Yhteensä — Summa	225	371	596	244	395	639

Näillä pankeilla oli vuoden 1931 lopussa kontoreita tai asiomistoja alempana luetelluilla paikkakunnilla. Paikan nimen jälessä olevat edellisen taulun mukaiset pankkien järjestysluvut osoittavat, minkä pankkien konttorit sillä paikkakunnalla ovat. Järjestysluvun jälessä sulkumerkkien välissä oleva numero taas osoittaa, miten monta konttoria kysymyksessä olevalla paikkakunnalla asianomaisella pankilla on.

Dessa banker hade vid 1931 års slut kontor på nedannämnda orter. De efter ortens namn befintliga och med föregående tabell överensstämmande bankernas ordningsnumror utvisa, vilka banker hava kontor på orten. Den inom parentes befintliga siffran åter visar huru många kontor på ifrågavarande ort vederbörande bank har.

Kaupungeissa — I städer:
 Björneborg ... 1, 2, 3, 4, 5, 6
 Borgå 2, 3, 4, 5, 13
 Brahestad 2, 3
 Ekenäs 3, 4, 10, 12, 13
 Fredrikshamn 2, 3, 6, 8
 Gamlakarleby 2, 3, 4, 13
 Hamina 2, 3, 6, 8
 Hanko, Hangö 2, 3, 4, 5
 Heinola 2, 3, 8

Helsinki, Helsingfors 1, 2 (6),
 3 (8), 4 (11), 5 (13), 6, 7,
 10, 11 (2), 12 (4), 13, 15,
 Hämeenlinna .. 1, 2, 3, 4, 5, 6
 Iisalmi 2, 4, 6
 Jakobstad 2, 3, 4, 13
 Joensuu 1, 2, 3, 6, 8
 Jyväskylä 1, 2, 3, 4, 5, 6
 Kajaani, Kajana 1, 2, 3, 4, 9
 Kaskinen, Kaskö 2, 4

Kemi 2, 3, 9
 Kokkola 2, 3, 4, 13
 Kotka 1, 2, 3, 8
 Kristiinankaupunki, Kristine-
 stad 2, 3, 4
 Kuopio 1, 2, 3, 4, 6, 8
 Käkisalmi 2, 3, 8
 Lahti 2, 3, 4, 5, 6, 8
 Lappeenranta 2, 3, 4, 6, 8
 Loviisa, Lovisa ... 2, 3, 4, 13

Maarianhamina; Mariehamn 3, 4, 10, 14	Föglö-Degerby 4, 14	Kervo 2, 4
Mikkeli 1, 2, 3, 4, 6, 8	Geta 4, 14	Keuru 5, 6
Naantali 2, 4	Godby 4, 14	Kimito 4, 10
Nykarleby 3, 4	Grankulla 4	Kirkkonummi 4
Nyslott 2, 3, 4, 6, 8	Haapajärvi 9	Kittilä 9
Nystad 2, 3, 4, 5, 10	Haapamäki 2, 5	Kiukainen 5
Nädendal 2, 4	Haapavesi 2, 9	Kiuruvesi 3
Oulu 1, 2, 3, 4, 6, 9	Haga 4	Kivijärvi 4
Pietarsaari 2, 3, 4, 13	Hankasalmi 5	Kiviniemi 2, 6
Peri 1, 2, 3, 4, 5, 6	Harjavalta 5	Koivisto 2
Porvoo 2, 3, 4, 5, 13	Hauho 2	Kokemäki 2, 5
Raahe 2, 3	Hiitola 4, 8	Konnevesi 6
Rauma, Raumo 2, 3, 5	Hinnerjoki 5	Koria 4
Savonlinna 2, 3, 4, 6, 8	Humppila 5	Konpilahi 5
Sortavala 1, 2, 3, 4, 8	Hyvinkää 2, 3, 4, 6	Korsnäs 4
Tammerfors 1, 2, 3, 4, 5 (2), 6, 12	Hämeenkyrö 2	Koski H. 1. 2
Tammisaari 3, 4, 10, 12, 13	Härmä 2	Kouvola 2, 3, 8
Tampere 1, 2, 3, 4, 5 (2), 6, 12	Ii 2	Kruunupyy, Kronoby 4
Tavastehus 1, 2, 3, 4, 5, 6	Iittala 2	Kuhmoinen 2, 5
Tornio, Torneå 2, 3, 9	Ikaalinen, Ikalis 5, 6	Kuhmoniemi 4, 9
Turku 1, 2, 3, 4, (2), 5 (4), 10, 12, 13	Ilmajoki 2	Kulosaaren huvilak. 4
Uleåborg 1, 2, 3, 4, 6, 9	Ilomantsi 2	Kumlinge 4, 14
Uusikaarloppyy 3, 4	Imatra 2, 3	Kuolajärvi 2, 9
Uusikaupunki .. 2, 3, 4, 5, 10	Ingå 4	Kuortane 2
Vaasa, Wasa 1, 2, 3, 4, 5, 12, 13	Inkeroinen 8	Kurikka 2, 4
Viipuri, Wiborg 1, 2, 3 (2), 4, 6, 8 (2), 11	Isojoki 4	Kuru 5
Willmanstrand ... 2, 3, 4, 6, 8	Isokyrö 2	Kuusamo 2, 4, 9
Åbo 1, 2, 3, 4 (2), 5 (4), 10, 12, 13	Jalasjärvi 2, 4	Kuusankoski 2, 3
<i>Maaseudulla — På landsbygden:</i>	Jepua, Jeppo 4	Kuusjoki 5
Alajärvi 6	Jokela 5	Kyröslätt 4
Alavus 2, 5	Joroinen 6	Kyrö 2, 5
Antrea 5	Joutsa 6	Kyröskoski 2
Artjänvi, Artsjö 8	Juuka 8	Kökar 14
Asikkala 2	Juva 6, 8	Lahdenpohja 2, 8
Aura 5	Jämsä 2, 5, 6	Lahia 2, 4
Björkö 2	Järvelä 5, 8	Laitila 2, 5
Brändö 14	Järvenpää 5	Lammi 2
Brändö villast. 4	Kälajoki 2, 9	Lapinlahti 6
Degerby 13	Kangasala 2, 5	Lappajärvi 2
Dickursby 5	Kangasniemi 2, 8	Lappfjärd 4
Eckerö 4, 14	Kankaanpää 5	Lappträsk 4
Elisenvaara 2	Kannus 2, 3	Lapua 2, 5, 6
Enso 2, 4, 8	Karhula 2	Lautakylä 2, 3, 5, 6
Epilä 5	Karja, Karis 3, 13	Lavia 2, 5
Espoo, Esbo 4	Kankkila 2	Lempäälä 5
Esse 4	Karkku 6	Leppävirta 2
Eura 5	Karstula 2	Lieksa 2, 3
Finby 4	Kauhajoki 2, 6	Liljendal 4
Forssa 2, 3, 5	Kauhava 2, 4	Lohja 2, 4, 5
	Kausala 6, 8	Loimaa 2, 4, 5
	Kauvatsa 5	Lojo 2, 4, 5
	Kemijärvi 2, 3, 9	Lumparland 14
	Kemiö 4, 10	Luvia 2, 5
	Kerava 2, 4	Längelmäki 6
	Kerimäki 8	Länkipolija 5

Läskelä	3	Pitkäranta	2	Suonenjoki	2
Maalahti, Malaks	4	Pomarkku	5	Sysmä	8
Maksamaa, Maksmo	4	Porlammi, Porlom	8	Säkylä	5
Malmi, Malm	2, 5	Pudasjärvi	4	Taavetti	2
Marttila	2	Pukkila	8	Taivalkoski	4
Matku	5	Punkalaidun	2, 5	Tämmela	2
Mellilä	5	Purmo	4	Teerijärvi	3
Merikarvia	2, 5	Puumala	2	Terijoki	2, 8
Mouhijärvi	5	Pyhtää	4	Tenvajoki	2, 6
Munsala	4	Pyttis	4	Tervo	8
Muonio	9	Pälkäne	5, 6	Teuva	2
Myllymäki	5	Pölläkkälä-Äyräpää	2	Tikkurila	5
Mynämäki	5	Pörtom	4	Toijala	2, 5
Mäntsälä	2, 4	Rantasalmi	2, 8	Trängsund	3
Mänttä	6	Rantalampi	2, 4	Turenki	2, 5
Mäntyharju	2, 8	Rautu	8	Urjala	2, 5
Nakkila	2	Riihimäki	2, 4, 5	Uuras	3
Nilsia	2, 6	Ristiina	8	Valkeakoski	2
Nivala	9	Rovaniemi	1, 2, 3, 9	Vammala	2, 5
Nokia	2, 3, 5	Ruovesi	2, 5	Varkaus	2, 3
Nummela-Vilhti	5	Ruukki	9	Vestarfjärd	4
Nurmes	2, 8	Röykkä	4	Veteli	2
Närpiö, Närpes	4, 13	Saarijärvi	2	Vihti	2
Oitti	5	Sairala	2	Viiala	2
Oravainen, Oravais	3, 4	Salmi	2	Viitasaari	2, 6
Orimattila	2, 4	Salo	2, 4, 5, 10	Vilppula	2
Orivesi	2, 3, 5	Saltvik	14	Vinkkilä	5
Oulainen	2, 9	Sauvo	5	Virkkala, Virkby	4
Oulunkylä	4	Savitaipale	8	Virojoki-Virolahti	2
Outokumpu	8	Seinäjoki	2, 3, 5	Virrat	5
Padasjoki	8	Sipoo, Sibbo	4	Visuvesi	5
Paimio	5	Siuntio	4	Voikka	2, 8
Parainen, Pargas	4, 5, 10, 13	Siuro	2	Värdö	4, 14
Parikkala	2, 8	Sjundeå	4	Värtsilä	2, 3
Parkano	2, 5	Skuru	4	Vöyri, Vörå	3, 4
Pello	2	Sodankylä	9	Ylimarkku	4
Perniö	2, 5	Somero	2, 5	Ylistaro	2, 6
Peräseinäjoki	2	Sotkamo	4, 6	Ylitornio	2, 9
Petolahti, Petalaks	4	Sottunga	14	Ylivieska	2, 4
Petsamo	2	Sulkava	2	Äggelby	4
Pieksämäki	2, 3, 6, 8	Sund	4, 14	Ähtävä	4
Pielavesi	4	Suojärvi	2, 8	Ätsäri-Ähtäri	2, 4
Pihtipudas	6	Suolahti	2, 3, 5	Äänekoski	6
Pirttikylä	4	Suomussalmi	9	Övermark	4

II. Hypoteekkilaitokset.

Hypoteekkilaitosten lukumäärä väheni vuonna 1931 yhdellä. Brändö—Hertonäs Fastighetsbank Aktiebolag-niminen yhtiö, jonka osakkeet Liittopankki Osakeyhtiö oli vähitellen hankkinut itselleen, yhdistettiin vuoden alussa mainitun pankin hypoteekki-osastoon. Vuoden päättyessä oli näin ollen toiminnassa vain seuraavat 9 hypoteekkilaitosta:

Suomen Asuntohypoteekkipankki, Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y., Suomen Hypoteekkiyhdistys, Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö, O. Y. Pohjoismaiden Yhdyspankin hypoteekki-osasto, Kansallis-Osake-Pankin hypoteekki-osasto, Helsingin Osakepankin hypoteekki-osasto, O. Y. Maakiinteistöpankki, Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslainakassa O. Y.

Omat varat. Hypoteekkilaitosten omat varat näkyvät taulusta 1. Niiden yhteismääriä esittää seuraava vertailu:

	³¹ / ₁₂ 31	³¹ / ₁₂ 30	³¹ / ₁₂ 29
	milj. mk.	milj. mk.	milj. mk.
Osake- ja peruspääomat — Aktie- och grundkapital	291.6	277.6	172.6
Vararahastot — Reservfonder	24.9	20.9	17.5
Osakeantitili — Aktiemissionsräkning	—	—	2.5
Käyttämättömät voittovarot — Odisponerade vinstmedel	0.7	1.1	0.9

Itsenäisten hypoteekkilaitosten voitto vuodelta 1930 oli noin 4.2 milj. markkaa. Tästä summasta meni osinkoihin noin 2.2 milj., joten vararahastojen ja käyttämättömien voittovarojen kartuttamiseen jäi 2.0 milj. markkaa. Vuoden 1931 aikana veivät hypoteekkilaitokset tuloistaan suoraan vararahastoon noin 1.9 milj. markkaa, lisäksi siirsi Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö tilastossa eritileillä vuoden alussa olleen 0.2 milj. markan agioreservin vararahastoonsa. Brändö—Hertonäs Fastighetsbank A.B:n lopettaminen aiheutti osakepääomissa 2.0 milj. markan sekä rahastoissa noin 0.5 milj. markan vähennyksen.

O. Y. Maakiinteistöpankin johtokunnan ja Valtionneuvoston sekä Suomen Hypoteekkiyhdistyksen johtokunnan välillä kesä- ja heinäkuussa vuonna 1931 käydyt neuvottelut O. Y. Maakiinteistöpankin toimin-

II. Hypoteksinrättningarna.

Hypoteksinrättningarnas antal minskades under 1931 med 1. Brändö—Hertonäs Fastighetsbank Aktiebolag, vars aktier Aktiebolaget Unionbanken småningom övertagit, uppgick vid årets början i sistnämnda banks hypoteksavdelning. Vid redogörelseårets utgång voro sålunda endast följande 9 hypoteksinrättningar i verksamhet:

Finlands Bostadshypoteksbank, Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B., Finlands Hypoteksförening, Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag, A. B. Nordiska Föreningsbankens hypoteksavdelning, Kansallis-Osake-Pankkis hypoteksavdelning, Helsingfors Aktiebanks hypoteksavdelning, O. Y. Maakiinteistöpankki, Centrallånekassan för Finlands stads- och landskommuner A. B.

Egna fonder. Hypoteksinrättningarnas egna fonder framgå av tabell 1, deras totalsummor åter av följande jämförelse:

	³¹ / ₁₂ 31	³¹ / ₁₂ 30	³¹ / ₁₂ 29
	milj. mk.	milj. mk.	milj. mk.
De självständiga hypoteksinrättningarnas sammanlagda vinst för 1930 steg till 4.2 milj. mark. Av detta belopp åtgick c. 2.2 milj. till dividender, vadan 2.0 milj. mark återstod till stärkande av reservfonder och odisponerade vinstmedel. Under 1931 överförde hypoteksinrättningarna av sina inkomster direkt till reservfonderna c. 1.9 milj. och Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag överförde den i början av året i statistiken på diverse räkningar upptagna agioreserven å 0.2 milj. mark till sin reservfond. Till följd av att Brändö—Hertonäs Fastighetsbank Aktiebolag upphörde med sin verksamhet minskades aktiekapitalen med 2.0 milj. och fonderna med 0.5 milj. mark.	291.6	277.6	172.6
De i juni och juli 1931 emellan O. Y. Maakiinteistöpankkis direktion, Statsrådet och direktionen för Finlands Hypoteksförening förda underhandlingarna beträffande utvidgande av	24.9	20.9	17.5
	—	—	2.5
	0.7	1.1	0.9

nan laajentamisesta maatalouden velkain vakauttamista varten johtivat siihen, että pankin osakepääoma korotettiin 16.0 milj. markalla, josta valtio merkitsi puolet ja erinäiset pankit sekä vakuutuslaitokset ja osuustoiminnalliset keskusliikkeet puolet. Samalla hyväksyttiin yhtiölle uusi yhtiöjärjestys, jonka mukaan pankki voi myöntää lainoja kiinnitysvakuutta vastaan maataloihin, metsiin sekä maaja metsätaloudessa tarvittavaan irtaimistoon, korkeintaan 70 %:iin lainoitettavan maatalan arvioidusta arvosta sekä enintään 30 %:iin metsän ja maataloudessa tarvittavan irtaimiston arvioidusta arvosta, ollen lainanhakijan annettava pankille kiinnityskelpoinen sitoumus siitä, että hän yhteensä 5 %:lla saamansa lainan maksamatta olevasta määrästä vastaa pankin ehkä syntyvistä tappioista.

Lainanoton pääosan muodostavat obligatiolainat. Niiden yhteinen määrä oli kertomusvuoden lopussa 1 945.9 milj., vastaten 1 961.8 milj. vuotta aikaisemmin. Uusia obligatiolainoja otti vuoden 1931 kuluessa vain Suomen Hypoteekkiyhdistys. Kesäkuun 1 päivänä mainittu yhdistys otti 30.0 milj. kultamarkan suuruisen valtion takaaman 7 %:n korkoisien obligatiolainan, josta Suomen Pankin ja Stockholms Enskilda Bank'in muodostama lainantajatayhtymä merkitsi kiinteästi 20.0 milj. ja josta vuoden kuluessa muuanne sijoitettiin 4.0 milj. Lokakuun 1 päivänä yhdistys otti vielä valtion takuulla 6 1/2 %:n obligatiolainan, nimellisarvoltaan 50.0 milj. markkaa. Tästä lainasta ennätettiin vuoden loppuun mennessä myydä kuitenkin vain 0.1 milj. Aikaisempiin lainoihin kuuluvia obligatioita laskettiin vuonna 1931 liikkeeseen yhteensä 10.8 milj. Obligatiolainojaan hypoteekkilaitokset lyhensivät samana aikana 50.8 milj. markalla, vastaten 46.0 milj. vuonna 1930. Eri obligatiolainoja koskevat vaihtelut selviävät taulusta 4. — Muista veloista mainittakoon vielä seuraavaa: Suomen Asuntohypoteekkipankki kertomusvuoden alkupuoliskolla muutti vuonna 1930 ottamansa lyhytaikaisen 7 milj. kruunun lainan 1 875 000 dollarin määräiseksi lainaksi. Vuoden päättyessä oli sanottu lainan kirjanpitoarvo noin 80.0 milj., vastaten 74.6 milj. vuotta aikaisemmin. Suomen Hypoteekkiyhdistyksen valtiolta saamista kuoteluslainasta suoritettiin kertomusvuonna takaisin noin 6.5 milj., ollen lainan määrä vuoden päättyessä 126.9 milj.

Ulkomaan rahaa määräiset velkansa, samoin kuin vastaavat saatavansaakin, hypoteekkilaitokset voivat kirjoihin vuoden päättyessä, eräitä pienehköjä poikkeuksia lukuunottamatta, parikurssista.

Lainanannon muodostavat suurimmaksi osaksi kuoteluslainat. Niiden määrä oli puheenaolevan

O. Y. Maakiinteistöpankkis verksamhet för konsolidering av lantbrukets skulder, resulterade i att nyssnämnda banks aktiekapital höjdes med 16.0 milj. mark, varav staten tecknade hälften samt särskilda banker och försäkringsanstalter ävensom kooperativa centralanstalter den andra hälften. Tillika antogs en ny bolagsordning för banken, enligt vilken denna berättigades att bevilja lån mot inteckningssäkerhet i landsfastigheter, skogar och för lant- och skogshushållning nödiga inventarier, till högst 70 % av den belånade lägenhetens taxerade värde och till högst 30 % av skogens och de för lant- och skogshushållningen nödiga inventariernas taxerade värde; ägande länsökanden överlämnas åt banken inteckningssgill förbindelse däröver, att han med sammanlagt 5 % av lånets obetalade belopp ansvarar för bankens eventuella förluster.

Inlåningen utgöres till största delen av obligationslån, vilkas sammanlagda belopp vid redogörelseårets slut steg till 1 945.9 milj. mark mot 1 961.8 milj. året förut. Under 1931 upptog endast Finlands Hypoteksförening nya obligationslån. Den första juni upptog nämligen ovannämnda förening ett av staten garanterat obligationslån å 30.0 milj. guldmark, löpande med 7 % ränta, av vilket Finlands Bank och Stockholms Enskilda Bank i egenskap av långgivarekonsortium övertog i fast räkning 20.0 milj. och av vilket ytterligare 4.0 milj. mark placerades på annat håll. Ytterligare upptog Hypoteksföreningen den 1 oktober ett obligationslån med statsgaranti till ett nominellt belopp å 50.0 milj. mark löpande med 6 1/2 % ränta, av vilket vid årets slut försälts c. 0.1 milj. mark. Av tidigare lån emitterades under 1931 10.8 milj. Under samma tid avkortade hypoteksinrättningarna sina obligationslån med inalles 50.8 milj. mark mot 46.0 milj. 1930. Fluktuationerna beträffande särskilda obligationslån framgå av tabell 4. Beträffande övriga lån bör nämnas, att Finlands Bostadshypoteksbank under redogörelseårets början utbytte sitt under 1930 upptagna kortvariga lån å 7 milj. kronor till ett dollarlån å 1 875 000 dollars. Vid årets utgång var ovannämnda lån bokfört till 80.0 milj. mark mot 74.6 milj. året förut. Av det av statsvetket åt Finlands Hypoteksförening beviljade amorteringslånet återbetalades under redogörelseåret c. 6.5 milj. mark och steg detta lån vid årets slut till 126.9 milj.

Hypoteksinrättningarna bokförde vid årets utgång såväl sina utländska skulder som tillgodohavanden, på få undantag när, till parikurs.

Utlåningen bestod nästan uteslutande av amorteringslån, vilka vid årets utgång belöpte sig till

vuoden päättyessä 1 917.2 milj. ja vuotta aikaisemmin 1 924.7 milj. Vuonna 1931 hypoteekkilaitokset antoivat uusia kuoletuslainoja yhteensä 49.2 milj., josta kiinnitystä vastaan maataloihin 41.2 milj., teollisuuslaitoksiin 7.0 milj. ja kaupunkikiinteistöihin 1.0 milj. Kuoletuslaintojen lyhennyksiä kertyi hypoteekkilaitoksille 56.7 milj. Muiden lainojen määrä oli viime vuoden päättyessä 156.5 milj., vastaten 165.3 milj. vuotta aikaisemmin. — Tietoja lainojen vakuuksista on taulussa 3, vastaavien tilién vaihdosta, lainojen lukumäärästä, ryhmittymisestä suuruuden mukaan, korkoehdoista y. m. tauluissa 8 ja 9 sekä niiden jakautumisesta lääneittäin taulussa 10. — Muista varoista vuoden 1931 päättyessä mainittakoon ensinnä obligatiot, yhteensä 240.8 milj. markkaa, josta korottomia valtio-obligatioita 200.0 milj., omia obligatioita 32.9 milj. ja muita obligatioita 7.9 milj. Saatavia ulkomaisilta kirjeenvaihtajilta oli 42.2 milj. sekä yksityispankeilta 90.1 milj., vastaten 30.2 milj. ja 109.4 milj. vuotta aikaisemmin. Eri tileille merkitystä 80.0 milj. markasta oli 79.7 milj. Suomen Asuntohypoteekkipankin 10 %:n lisäkiinnityksiä, jotka muodostavat vastaerin saman pankin lisävakuusrahastolle.

Voitto- ja tappiotilit on erikoisteltu taulussa 2. Tästä nähdään, että kolme hypoteekkilaitosta päätti tilinsä yhteensä 8.4 milj. markkaan nousualla tappiolla, muiden saadessa voittoa yhteensä 4.5 milj. markkaa. Edellisenä vuonna sai kaksi hypoteekkilaitosta tappiota yhteensä 2.7 milj. ja muut voittoa yhteensä 4.6 milj. markkaa. Tappiolliset tilinpäätökset aiheutuivat agiotappioista. Voitto- ja tappiotilien mukaan agiomenot olivat vuonna 1930 10.9 milj. sekä vuonna 1931 18.4 milj. markkaa. Kertomusvuonna hypoteekkilaitosten osalle tullut agiotappio oli tunnetuista syistä kuitenkin paljon suurempi, kuin mitä voitto- ja tappiotilit osoittavat.

Suomen Hypoteekkiyhdistyksen korkeavaluuttaisen obligatioiden ja korkokuponkien lunastamiseen oli vuoden 1931 loppuun mennessä käytetty valtion varoja yhteensä 28.7 milj. markkaa. Näiden varojen takaisinmaksamista varten yhdistyksen keräämä n. s. pääomarahasto oli samana aikana 5.4 milj. markan suuruinen.

1 917.2 milj. mark mot 1 924.7 milj. föregående år. Under redogörelseåret beviljade hypoteksinrättningarna nya lån sammanlagt 49.2 milj. mark, varav 41.2 milj. mot inteckning i landsfastigheter, 7.0 milj. mark mot industriella inrättningar och 1.0 milj. mark mot stadsfastigheter. I form av avkortningar på amorteringslån inflöt till hypoteksinrättningarna 56.7 milj. Andra beviljade lån utgjorde vid årets slut 156.5 milj. mark mot 165.3 milj. året förut. Uppgifter rörande för länen ställda säkenheter lämnas i tabell 3. Omsättningen å de särskilda räkningarna, länens antal, deras gruppering efter storlek, räntevillkor m. m. framgå av tabellerna 8 och 9 och deras fördelning länsvis av tabell 10. — Av hypoteksinrättningarnas övriga medel vid utgången av 1931 bör främst nämnas obligationer, sammanlagt 240.8 milj. mark, varav 200.0 milj. belöpte sig på räntefria statsobligationer, 32.9 milj. mark på egna och 7.9 milj. på övriga obligationer. Tillgodohavandena hos de utländska korrespondenterna stego till 42.2 milj. mark och hos privatbankerna till 90.1 milj. mot 30.2 milj. mark och 109.4 milj. året förut. Av på diverse räkningar upptagna 80.0 milj. mark utgjordes 79.7 milj. av Finlands Bostadshypoteksbanks 10 % tillskottsinteckningar, vilka åter motsvara nämnda banks tillskottssäkerhetsfond.

Vinst- och förlusträkningarna. Detaljerade uppgifter över dessa räkningar ingå i tabell 2. Därav framgår, att tre hypoteksinrättningar lidit en sammanlagd nettoförlust å 8.4 milj. mark och att de övriga haft en sammanlagd nettovinst å 4.5 milj. Föregående år ledo tvänne hypoteksinrättningar en sammanlagd nettoförlust å 2.7 milj. mark, då däremot de övriga hade en nettovinst å 4.6 miljoner. Hypoteksinrättningarnas förluster härledde sig av agioförluster. Enligt vinst- och förlusträkningarna stego agioutgifterna 1930 till 10.9 milj. mark och 1931 till 18.4 milj. Hypoteksinrättningarnas agioförlust under redogörelseåret var dock av kända skäl betydligt större än vad vinst- och förlusträkningarna utvisa.

För inlösen av Finlands Hypoteksförenings å högvärdiga valutor lydande obligationer och räntekuponger hade vid redogörelseårets utgång av statens medel använts sammanlagt 28.7 milj. mark. Föreningens s. k. kapitalfond, som hopbragts för återbetalning av dessa medel, var vid samma tid 5.4 miljoner.

TAULUJA – TABELLER
TABLEAUX

I
PANKKILAITOKSET
BANKINRÄTTNINGARNA
LES BANQUES

Taulu 1 a. Suomen Pankin tila joulukuun 31 p. 1931 —

Tableau 1 a. Situation de la Banque de

Varoja — Aktiva — Actif			
Kultakassa — Guldakassa — <i>Encaisse or:</i>			
Suomen kultarahaa — Finskt guldmünt — <i>Or monnayé finlandais.</i>	14 132 800	—	
Rahaksi lyötyä kultaa — Myntat guld — <i>Autre or monnayé</i>	226 848 755	36	
Rahaksi lyömätöntä kultaa — Omyntat guld — <i>Lingots d'or</i>	62 719 675	88	303 701 231 24
Ulkomaiset valuutat — Utländska valutor — <i>Valeurs étrangères:</i>			
Ulkomaisia kirjeenvaihtajia — Korrespondenter i utlandet — <i>Correspondants à l'étranger</i>	317 034 833	65	
Ulkomainen krediitvi — Kreditiv i utlandet — <i>Crédit à l'étranger</i>	95 500 000	—	412 534 833 65
Ulkomaisia vekseleitä — Utländska växlar — <i>Effets payables à l'étranger</i>			
Korkolippuja ja ulkomaisia seteleitä — Kuponger och banksedlar å utländskt mynt — <i>Billets de banque et coupons négociables à l'étranger</i>	204 429 867	90	
Diskontattuja kotimaisia vekseleitä — Diskonterade inhemska växlar — <i>Effets intérieurs escomptés</i>	2 444 242	05	
Rediskontattuja kotimaisia vekseleitä — Rediskonterade inhemska växlar — <i>Effets intérieurs réescomptés</i>	601 841 415	55	
	482 808 279	07	1 291 523 804 57
Hypoteekkilainoja — Hypotekslån — <i>Prêts hypothécaires</i>			
Kassakrediitviä — Kassakreditiv — <i>Crédits de caisse</i>	126 450 026	—	
Obligatioita Suomen rahassa — Obligationer i finskt mynt — <i>Obligations en monnaie finlandaise</i>	98 071 279	27	
Obligatioita ulkomaan rahassa — Obligationer i utländskt mynt — <i>Obligations négociables à l'étranger</i>	65 950 758	—	
Yksityispankkien maksuosotuksia — Privatbankernas anvisningar — <i>Mandats émis par des banques privées</i>	292 881 687	—	
Suomen alumiinipronssirahaa — Finskt aluminiumbronsmynt — <i>Bronze d'aluminium monnayé</i>	64 766 646	70	
Suomen nikkelirahaa — Finskt nickelmünt — <i>Nickel monnayé</i>	36 315 840	—	
Suomen vaskirahaa — Finskt kopparmynt — <i>Cuivre monnayé</i>	7 736 850	—	
Pankkikiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Immeubles</i>	252 398	63	
Kalusto — Inventarier — <i>Mobilier</i>	12 000 000	—	
Eri tilejä — Diverse räkningar — <i>Divers</i>	100	—	
Kasvaneitten korkojen saldo — Saldo av upplupna räntor — <i>Solde des intérêts</i>	103 256 874	97	807 682 460 57
			4 541 887 85
Varoja kaikkiaan — Summa aktiva — Total actif Mk.			
	—	—	2 819 984 217 88

Tabell 1 a. Finlands Banks ställning den 31 december 1931

Finlande au 31 décembre 1931

Velkoja — Passiva — Passif			
Liikkeessä olevia seteleitä — Utelöpande sedlar — <i>Billets en circulation</i>			1 292 914 630 —
Pano- ja ottotili — Upp- och avskrivningsräkning — <i>Comptes courants</i>	51 268 639	23	
Valtiovaraston pano- ja ottotili — Statsverkets upp- och avskrivningsräkning — <i>Comptes courants du Trésor</i>	55 930 058	82	
Ulkomainen kreditiivi — Kreditiv i utlandet — <i>Crédit à l'étranger</i>	95 500 000	—	
Postivekseleitä — Postremissväxlar — <i>Mandats émis par la banque</i>	15 447 195	49	
Perittyjä vekseleitä — Inkassoväxlar — <i>Effets à l'encaissement</i>	893 524	50	
Ulkomaisia kirjeenvaihtajia — Korrespondenter i utlandet — <i>Correspondants à l'étranger</i>	32 784 836	14	
Eri tilejä — Diverse räkningar — <i>Divers</i>	10 083 936	64	261 908 190 82
Kantarahasto — Grundfond — <i>Capital</i>	1 000 000 000	—	
Vararahasto — Reservfond — <i>Fonds de réserve</i>	142 167 309	21	1 142 167 309 21
Pankkikiinteistöjen ja kaluston arvo — Värdet av bankfastigheter och inventarier — <i>Valeur des immeubles et du mobilier</i>			12 000 100 —
Käyttämättömiä voittovaroja — Odisponerade vinstmedel — <i>Bénéfices disponibles</i>			275 899 91
Pankin puhdas voitto v. 1931 — Bankens nettovinst år 1931 — <i>Bénéfice net pour l'exercice 1931</i>			110 718 087 94
Setelinanto-oikeus — Sedelutgivningsrätt			
<i>Droit d'émission de billets de banque</i>			
Kultakassa ja ulkomaiset valuutat — Guldkassa och utländska valutor — <i>Encaisse métallique or et valeurs étrangères</i>	716 236 064	89	
Setelinanto-oikeus sen lisäksi (laki ²¹ / ₁₂ 1925) — Sedelutgivningsrätt därutöver (lag ²¹ / ₁₂ 1925) — <i>Droit d'émission supplémentaire (loi du 21 décembre 1925)</i>	1 200 000 000	—	
Setelinanto-oikeus — Sedelutgivningsrätt — <i>Droit d'émission de billets</i>	1 916 236 064	89	
Liikkeessä olevat setelit — Utelöpande sedlar — <i>Billets au porteur en circulation</i>	1 292 914 630	—	
Muut vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Övriga à vista förbindelser — <i>Autres engagements à vue</i>	261 908 190	82	
Myönnettyistä kassakreditiiveistä nostamatta oleva määrä — Å beviljade kassakreditiv inestående — <i>Montant non utilisé des crédits de caisse consentis</i>	55 247 220	73	
Setelinanto-reservi — Sedelutgivningsreserv — <i>Réserve d'émission de billets</i>			
Käytettävissä oleva — Omedelbart disponibel — <i>Disponible immédiatement</i>	306 166 023	34	
Toissijaisen katteen lisääntymisestä riippuva — Av ökad supplementär täckning beroende — <i>Dépendant de l'augmentation de la couverture supplémentaire</i>			
	1 916 236 064	89	
Velkoja kaikkiaan — Summa passiva — Total passif Mk			2 819 984 217 88

Taulu 1 b. Yksityispankkien tila joulukuun 31 p. 1931 —

Tableau 1 b. Situation des banques

A. Varoja —

Tilit — Räkningar		Kansallis-Osake-Pankki		A.B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki)	
1	Kassasäästöä — Kassabehållning	70 655 794	57	106 786 940	76
2	Ulkomaisia kirjeenvaihtajia — Utrikes korrespondenter	89 701 478	80	57 931 981	39
3	Ulkomaisia vekseleitä — Utrikes växlar ¹⁾	21 935 305	30	95 983 940	70
4	Kotimaisia vekseleitä — Inrikes växlar ¹⁾	690 918 928	38	709 356 707	71
5	Lainoja — Lån	689 413 488	27	1 008 680 560	84
6	Kassakreditiiveja — Kassakreditiv	324 861 684	62	246 552 969	53
7	Kotimaisia kirjeenvaihtajia — Inrikes korrespondenter	903 657 844	60	540 369 093	99
8	Obligationeita — Obligationer	57 484 024	—	66 942 794	—
9	Osakkeita — Aktier	25 474 722	—	46 996 606	—
10	Muiden pankkien talletustodistuksia — Andra bankers depósitosbevis	10 206 925	54	400 000	—
11	Pankki kiinteistöjä — Bankfastigheter ²⁾	45 890 411	64	32 681 784	—
12	Muita kiinteistöjä — Övriga fastigheter	—	—	25 000	—
13	Irtaimistoa — Inventarier	—	100	150 000	—
14	Siirtyviä korkoja — Balanserande räntor	27 916 999	66	20 448 037	82
15	Eri tilejä — Diverse räkningar	28 674 077	71	16 944 903	98
16	Hypoteekiosasto — Hypoteksavdelningen	—	—	1 149 585	76
17	Tilivuoden tappio — Förlust för räkenskapsåret	—	—	—	—
18	Yhteensä — Summa	2 986 791 785	09	2 951 400 906	48

Tilit — Räkningar		Aktiebolaget Abolands Bank Osakeyhtiö Turunmaan Pankki		Luotto-Pankki Osakeyhtiö	
1	Kassasäästöä — Kassabehållning	1 747 779	04	1 242 279	85
2	Ulkomaisia kirjeenvaihtajia — Utrikes korrespondenter	211 619	55	212 835	90
3	Ulkomaisia vekseleitä — Utrikes växlar ¹⁾	—	—	—	—
4	Kotimaisia vekseleitä — Inrikes växlar ¹⁾	26 485 611	90	31 697 076	90
5	Lainoja — Lån	64 749 521	46	41 971 441	55
6	Kassakreditiiveja — Kassakreditiv	19 902 761	71	33 851 491	95
7	Kotimaisia kirjeenvaihtajia — Inrikes korrespondenter	22 538 599	52	19 459 670	95
8	Obligationeita — Obligationer	597 030	—	—	—
9	Osakkeita — Aktier	175 123	—	1 133 809	—
10	Muiden pankkien talletustodistuksia — Andra bankers depósitosbevis	60 000	—	511 533	45
11	Pankki kiinteistöjä — Bankfastigheter ²⁾	3 460 500	—	5 522 000	—
12	Muita kiinteistöjä — Övriga fastigheter	—	—	—	—
13	Irtaimistoa — Inventarier	—	—	—	—
14	Siirtyviä korkoja — Balanserande räntor	250 419	24	100	—
15	Eri tilejä — Diverse räkningar	2 224 094	45	1 712 859	75
16	Hypoteekiosasto — Hypoteksavdelningen	1 107 929	35	849 208	95
17	Tilivuoden tappio — Förlust för räkenskapsåret	—	—	—	—
18	Yhteensä — Summa	143 510 989	22	138 164 308	25

¹⁾ Näistä protestattujen vekselien määrä näkyy taulusta 9 — Värdebeloppet för häri ingående protesterade Häri ingå även för bankrörelsens bedrivande anskaffade aktier i fastighetsbolag. ²⁾ Tästä Smk. 8 726 508: 05 laingar. ⁴⁾ Oikaistu tieto — Rättad uppgift. ⁵⁾ Pankki suoritusstilassa Helsingin Osakepankin takuulla — Banken i Fmk 13 399 158: 95 likvidationsräkning.

Tabell 1 b. Privatbankernas ställning den 31 december 1931

privées au 31 décembre 1931

Aktiva — Actif

Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki		Maakuntain Pankki Oy.		Suomen Maatalous-Osake-Pankki		Säästöpank- kien Keskus- Osake-Pankki		Savo-Karjalan Osake-Pankki		Pohjolan Osake-Pankki	
38 541 552	49	13 125 039	58	6 997 890	53	22 561 381	78	5 239 135	28	1 945 224	56
20 077 778	30	3 528 896	50	904 816	53	239 969	05	658 997	55	1 788 159	50
2 803 502	60	940 172	25	133 448	30	—	—	231 821	25	—	—
276 780 985	86	271 242 517	39	91 260 728	76	14 646 316	35	68 663 087	29	58 272 575	77
466 297 998	28	307 612 993	20	120 689 401	90	144 985 754	21	49 127 778	50	19 314 720	62
178 452 779	59	135 648 162	20	82 007 378	27	22 518 502	92	33 512 627	79	43 944 981	38
443 547 285	27	112 853 036	05	61 118 185	—	53 148 467	94	33 130 059	76	18 837 465	92
17 293 304	—	2 644 428	47	11 136 502	51	62 967 377	80	5 045 215	—	532 775	42
28 477 112	30	498 515	40	2 440 205	—	1 204 723	—	3 579 870	—	2 155 785	—
699 722	65	1 259 871	15	51 944	70	647 795	66	—	—	120 596	15
90 919 700	—	43 205 119	52	22 907 538	80	14 250 000	—	9 512 125	72	3 265 000	—
2 699 200	—	—	—	4 712 703	10	—	—	527 758	75	*)760 952	64
422 766	—	1	—	100 000	—	500 000	—	1 250 000	—	100	—
12 993 935	49	14 165 361	47	5 894 720	16	4 473 521	78	1 624 109	27	1 419 883	35
11 712 368	25	18 807 970	48	115 782	85	21 544 801	94	*)12 310 322	18	*)1 439 940	26
1 498 632	92	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	165 819 405	07	—	—	—	—	—	—	—	—
1 593 218 624	—	1 091 351 489	73	410 471 246	41	363 688 612	43	224 412 908	34	143 798 160	57

Suomen Käsityöläis-Osakepankki		Svenska Finlands Lantmanna-bank A.B.		Ålands Aktiebank		Atlas Pankki O.Y. *) Atlas Bank A.B. *)		Yhteensä Summa	
2 107 940	59	3 179 747	24	872 058	20	98 880	31	275 101 644	78
133 702	30	—	—	487 169	25	—	—	175 877 404	62
—	—	—	—	—	—	—	—	122 028 190	40
20 456 545	25	9 512 974	70	1 880 735	95	1 906 131	15	2 273 080 923	36
47 034 738	45	28 852 373	—	40 730 124	—	8 556 357	85	3 028 017 252	13
16 502 117	20	3 784 745	98	4 763 793	85	2 746 687	80	1 149 050 684	79
25 455 431	50	6 730 985	82	5 318 544	38	1 944 327	05	2 248 108 997	75
14 200	—	—	—	—	—	—	—	224 657 651	20
192 602	—	2 558 449	20	—	1	331 000	—	115 218 522	90
309 860	25	—	—	—	—	197 000	—	14 465 249	55
4 788 000	—	6 500 596	10	—	1	—	—	282 902 776	78
—	—	10 186	80	—	—	1 665 000	—	10 400 801	29
90 000	—	791 708	20	—	1	—	—	3 555 195	44
1 096 581	10	936 241	32	825 257	50	138 059	85	95 869 662	97
497 411	80	306 138	35	—	—	*)15 103 997	15	129 414 853	25
—	—	—	—	—	—	—	—	2 648 218	68
—	—	405 017	—	—	—	2 787 093	38	169 011 515	45
118 679 130	44	63 569 163	71	54 877 686	13	35 474 534	54	10 319 409 545	34

växlar framgår av tabell 9. *) Tähän sisältyy myöskin pankkitarkoitukseen käytettyjen kiinteistöjen osakkeita — hausta ja konkurssista riippuvia saatavia — Härav Fmk 8 726 508: 05 på lagsökning och konkurs beroende fordrin-likvidation med garanti av Helsingfors Aktiebank. *) Tästä Smk. 13 399 158: 95 loppusekvittelytillä — Härav

Taulu 1 b. (Jatk.)

B. Velkoja —

Tilit — Räkningar		Kansallis- Osake-Pankki		A.B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki)	
1	Osakepääoma — Aktiekapital	200 000 000	—	240 000 000	—
2	Vararahastot — Reservfonder	193 500 000	—	175 000 000	—
3	Eläkerahasto — Pensionsfond	19 935 989	48	23 771 446	90
4	Käyttämättömiä voittovaroja — Odisponerade vinstmedel	14 360 269	21	7 868 513	75
5	Voitto- ja tappiotili — Vinst- och förlusträkning	32 353 258	17	45 954 684	70
6	Talletustilit — Depositionsräkningar	1 479 412 165	90	1 515 265 006	23
7	Säästökassatili — Sparkasseräkning	238 414 925	78	178 841 724	45
8	Juokseva tili — Löpande räkning	171 395 304	11	221 081 645	24
9	Postilähetysvekseleitä — Postremissväxlar	45 079 678	22	33 230 579	48
10	Ulkomaisia kirjeenvaihtajia — Utrikes korrespondenter	64 957 708	71	108 070 358	15
11	Kotimaisia kirjeenvaihtajia — Inrikes korrespondenter	255 128 899	95	360 772 829	31
12	Rediskontattuja vekseleitä — Rediskonterade växlar	240 068 698	30	—	—
13	Lainoja pankkikiinteistöjä vastaan — Lån mot bankfastigheter ..	—	—	—	—
14	Muita lainoja — Övriga lån	—	—	—	—
15	Nostamattomia osinkoja — Outtagna dividender	316 676	—	299 321	26
16	Sirtyviä korkoja — Balanserande räntor	14 737 774	72	17 069 811	61
17	Eri tilejä — Diverse räkningar	10 765 292	85	21 113 259	45
18	Perittäviksi jätetyistä vekseleistä saatua — På inkassoväxlar uppburet	6 365 143	69	3 061 725	95
19	Yhteensä — Summa	2 986 791 785	09	2 951 400 906	48

Tilit — Räkningar		Aktiebolaget Åbolands Bank Osakeyhtiö Turunmaan Pankki		Luotto-Pankki Osakeyhtiö	
1	Osakepääoma — Aktiekapital	32 000 000	—	16 000 000	—
2	Vararahastot — Reservfonder	12 560 000	—	3 150 000	—
3	Eläkerahasto — Pensionsfond	175 267	95	—	—
4	Käyttämättömiä voittovaroja — Odisponerade vinstmedel	1 804 571	19	352 658	75
5	Voitto- ja tappiotili — Vinst- och förlusträkning	3 155 882	57	1 153 055	30
6	Talletustilit — Depositionsräkningar	56 760 272	50	47 200 731	95
7	Säästökassatili — Sparkasseräkning	11 526 338	52	7 773 006	35
8	Juokseva tili — Löpande räkning	8 698 410	97	17 280 133	50
9	Postilähetysvekseleitä — Postremissväxlar	1 315 842	08	1 154 318	50
10	Ulkomaisia kirjeenvaihtajia — Utrikes korrespondenter	14 927	70	301 939	20
11	Kotimaisia kirjeenvaihtajia — Inrikes korrespondenter	3 161 753	22	37 218 234	45
12	Rediskontattuja vekseleitä — Rediskonterade växlar	6 557 873	90	1 516 103	10
13	Lainoja pankkikiinteistöjä vastaan — Lån mot bankfastigheter ..	—	—	2 000 000	—
14	Muita lainoja — Övriga lån	3 000 000	—	—	—
15	Nostamattomia osinkoja — Outtagna dividender	289 960	55	80 550	40
16	Sirtyviä korkoja — Balanserande räntor	879 712	14	1 159 358	30
17	Eri tilejä — Diverse räkningar	1 552 021	48	1 800 943	45
18	Perittäviksi jätetyistä vekseleistä saatua — På inkassoväxlar uppburet	58 154	45	23 275	—
19	Yhteensä — Summa	143 510 989	22	138 164 308	25

1) Tästä Smk. 60 000 000: — etuoikeutettuja osakkeita — Härav Fmk 60 000 000: — prioritets-aktier. aktiekapitalet. 3) Tästä Smk. 2 560 000: — voitonjärjestelyrahasto — Härav Fmk 2 560 000: — vinstreglerings-tilassa Helsingin Osakepankin takuulla — Banken i likvidation med garanti av Helsingfors Aktiebank.

Passiva — Passif

Tabell 1 b. (Forts.)

Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki		Maakuntain Pankki Oy.		Suomen Maatalous-Osake-Pankki		Säästöpank- kien Keskus- Osake-Pankki		Savo-Karjalan Osake-Pankki		Pohjolan Osake-Pankki		
262 500 000	—	175 000 000	—	60 000 000	—	40 000 000	—	30 000 000	—	16 000 000	—	1
92 750 000	—	47 250 000	—	18 000 000	—	12 000 000	—	8 950 691	—	15 500 000	—	2
4 952 700	—	6 286 356	70	629 845	85	—	—	400 000	—	400 000	—	3
7 088 892	39	11 261 600	67	2 831 297	39	176 296	32	266 756	86	1 203 305	32	4
36 371 004	76	—	—	5 608 119	84	4 095 941	88	3 254 456	59	2 171 818	54	5
613 046 079	48	442 651 105	41	259 061 979	42	197 773 729	51	149 974 868	43	86 567 355	75	6
225 755 884	78	56 653 641	64	3 892 130	25	13 510 325	30	1 069 293	74	—	—	7
118 634 338	38	44 775 949	25	17 867 335	72	18 191 176	93	20 804 297	27	6 641 579	92	8
22 063 613	59	14 029 293	04	4 916 110	70	16 987 082	57	4 780 524	—	4 631 319	11	9
21 501 973	10	289 837	45	136 577	80	14 699	29	—	—	—	—	10
76 796 529	10	155 432 504	69	-6 114 097	73	45 093 447	97	1 985 426	97	1 701 821	13	11
57 565 406	07	125 297 218	75	20 192 760	10	4 151 200	—	—	—	5 925 343	45	12
—	—	102 229	04	106 462	60	519 623	66	—	—	236 566	80	13
—	—	—	—	6 234 600	73	9 000 000	—	—	—	500 000	—	14
346 475	—	229 606	29	301 524	50	—	—	99 387	49	66 078	—	15
8 521 255	59	7 548 081	15	2 196 780	66	—	—	1 754 618	30	1 131 522	52	16
43 839 466	43	3 926 252	20	2 063 577	52	2 172 664	—	637 797	69	818 981	38	17
1 485 005	33	617 813	45	318 045	60	2 425	—	434 790	—	302 468	65	18
1 593 218 624	—	1 091 351 489	73	410 471 246	41	363 688 612	43	224 412 908	34	143 798 160	57	19

Suomen Käsityöläis-Osakepankki Handtverkare-Aktiebanken i Finland		Svenska Finlands Lantmanna-bank A.B.		Ålands Aktiebank		Atlas Pankki O.Y. ²⁾ Atlas Bank A.B. ²⁾		Yhteensä Summa		
17 000 000	—	10 000 000	—	5 000 000	—	12 000 000	—	1 115 500 000	—	1
3 470 000	—	500 000	—	1 400 000	—	—	—	584 030 691	—	2
516 275	—	—	—	—	—	—	—	57 067 881	88	3
1 793 741	81	410 985	51	478 138	86	—	—	49 897 028	03	4
2 155 132	06	—	—	635 880	78	—	—	136 909 235	19	5
29 566 818	43	28 787 560	84	42 374 711	70	2 031 624	—	4 950 474 009	55	6
40 449 625	43	12 223 041	62	—	—	2 923 448	19	793 033 386	05	7
13 540 843	81	4 494 672	69	2 948 288	97	736 928	84	667 090 905	60	8
1 417 220	22	993 900	70	640 846	80	45 577	50	151 285 906	51	9
916 083	45	—	—	—	—	1 607	75	196 205 712	60	10
5 667 621	52	1 078 956	04	1 163 559	37	16 586 318	83	967 902 000	28	11
—	—	—	—	—	—	—	—	461 274 603	67	12
—	—	505 000	—	—	—	—	—	3 469 882	10	13
—	—	4 000 000	—	—	—	—	—	22 734 600	73	14
37 037	10	42 810	70	29 835	50	30 605	—	2 169 867	79	15
856 946	55	301 727	41	206 424	15	55 011	06	56 419 024	16	16
1 218 825	21	230 508	20	—	—	1 063 413	37	91 203 003	23	17
72 959	85	—	—	—	—	—	—	12 741 806	97	18
118 679 130	44	63 569 163	71	54 877 686	13	35 474 534	54	10 319 409 545	34	19

²⁾ Tästä Smk. 8 000 000: — osakepääoman korotusrahoisto — Härav Fmk 8 000 000: — fond för förhöjning av fond. ³⁾ Huonommalla oikeudella kuin muut velat — Med sämre rätt än andra skulder. ⁴⁾ Pankki suoritus-

Taulu 2. Pankkien Voitto- ja tappiotili vuodelta 1931 —

Tableau 2. Profits et pertes

Tilit — Räkningar		Suomen Pankki Finlands Bank		Kansallis- Osake-Pankki		A.B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki)	
1	Tulot — Inkomster	147 338 755	15	296 070 750	76	318 969 520	85
2	Edell. vuod. voittoa — Balanserande vinst fr. föreg. år	275 899	91	14 360 269	21	7 868 513	75
3	Lainauskorkoja ja -provisioita — Räntor och provisioner av utlåning	103 016 958	61	256 151 530	42	284 476 360	08
4	Obligatioiden korkoja — Räntor å obligationer ¹⁾	35 954 900	80	4 310 270	20	7 058 556	26
5	Agiota — Agio	8 090 582	48	16 698 815	94	16 920 978	04
6	Poistetuista saatavista — Från avskrivna fordringar	413	35	933 587	46	755 803	81
7	Eri tuloja — Diverse inkomster	—	—	3 558 719	73	1 889 308	91
8	Hypoteekiosaston voitto — Hypoteksavdelningens vinst	—	—	57 557	80	—	—
9	Tilivuoden tappio — Förlust för räkenskapsåret	—	—	—	—	—	—
10	Menot — Utgifter	147 338 755	15	296 070 750	76	318 969 520	85
11	Korkoja — Räntor	54 239	48	182 082 534	31	191 450 019	72
12	Kulunkeja — Omkostnader	14 303 519	62	50 382 927	58	52 711 035	25
13	Palkkauksia — Avlöningar	8 279 639	15	28 935 806	87	27 572 497	76
14	Veroja — Utskylder	—	—	13 709 335	37	16 797 208	45
15	Muita kulunkeja — Övriga omkostnader	6 023 880	47	7 737 784	84	8 341 329	04
16	Poistoja — Avskrivningar	21 987 008	20	16 891 761	49	20 985 267	43
17	Luotonannosta — PÄ kreditgivning	—	—	16 797 003	49	13 604 489	19
18	Obligatio- ja osaketeleistä — PÄ obligations- och aktieräkn.	21 972 970	70	—	—	3 244 258	45
19	Kiinteistötilistä — PÄ fastighetsräkning	—	—	—	—	—	—
20	Kalustotilistä — PÄ inventarieräkning	14 037	50	94 758	—	42 267	—
21	Hypoteekiosaston tappio — Hypoteksavdelningens förlust	—	—	—	—	4 094 252	79
22	Voittovaroja kaikkiaan — Summa vinstmedel	110 993 987	85	46 713 527	38	53 823 198	45
23	Siitä tilivuoden voitto — Därav räkenskapsårets vinst	110 718 087	94	32 353 258	17	45 954 684	70

Tilit — Räkningar		Luotto-Pankki Osakeyhtiö		Suomen Käsityöläis- Osakepankki Handverkar- Aktiebanken i Finland		Svenska Finlands Lantmannan- bank A.B.	
1	Tulot — Inkomster	18 086 587	45	18 461 944	01	7 039 415	56
2	Edell. vuod. voittoa — Balanserande vinst fr. föreg. år	352 658	75	1 793 741	81	410 985	51
3	Lainauskorkoja ja -provisioita — Räntor och provisioner av utlåning	17 529 613	10	16 036 376	10	6 223 413	05
4	Obligatioiden korkoja — Räntor å obligationer ¹⁾	—	—	—	—	—	—
5	Agiota — Agio	147 773	20	150 620	45	—	—
6	Poistetuista saatavista — Från avskrivna fordringar	56 542	40	16 855	30	—	—
7	Eri tuloja — Diverse inkomster	—	—	464 350	35	—	—
8	Hypoteekiosaston voitto — Hypoteksavdelningens vinst	—	—	—	—	—	—
9	Tilivuoden tappio — Förlust för räkenskapsåret	—	—	—	—	405 017	—
10	Menot — Utgifter	18 086 587	45	18 461 944	01	7 039 415	56
11	Korkoja — Räntor	13 185 692	25	9 766 875	79	3 932 150	16
12	Kulunkeja — Omkostnader	2 379 901	75	4 336 018	15	2 471 031	31
13	Palkkauksia — Avlöningar	1 396 573	10	2 112 870	65	1 330 189	25
14	Veroja — Utskylder	469 370	20	983 685	40	133 753	85
15	Muita kulunkeja — Övriga omkostnader	513 058	45	1 239 462	10	1 007 088	21
16	Poistoja — Avskrivningar	1 015 279	40	410 176	20	225 248	58
17	Luotonannosta — PÄ kreditgivning	1 009 392	10	390 176	20	143 549	23
18	Obligatio- ja osaketeleistä — PÄ obligations- och aktieräkn.	5 287	30	10 000	—	81 699	35
19	Kiinteistötilistä — PÄ fastighetsräkning	—	—	—	—	—	—
20	Kalustotilistä — PÄ inventarieräkning	—	—	10 000	—	—	—
21	Hypoteekiosaston tappio — Hypoteksavdelningens förlust	—	—	—	—	—	—
22	Voittovaroja kaikkiaan — Summa vinstmedel	1 505 714	05	3 948 873	87	410 985	51
23	Siitä tilivuoden voitto — Därav räkenskapsårets vinst	1 153 055	30	2 155 132	06	—	—

¹⁾ Tähän sisältyy myös osakkeista saatuja osinkoja — Häri ingå jämväl dividender å aktier. ²⁾ Tästä Smk. pankki kiinteistöjen myyntivoitto — Härav Fmk 9 567 000: — bankfastigheters försäljningsvinst.

Tabell 2. Bankernas Vinst- och förlusträkning för år 1931
des banques en 1931

Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki 1/4 - 31/12		Maakuntain Pankki Oy.		Suomen Maatalous-Osake-Pankki		Säästöpank- kien Keskus- Osake-Pankki		Savo-Karjalan Osake-Pankki		Pohjolan Osake-Pankki		Aktiebolaget Åbolands Bank Osakeyhtiö Turunmaan Pankki		
124 294 662	41	287 458 953	30	45 394 353	31	39 740 172	42	25 218 280	15	18 550 920	11	19 754 418	45	1
7 088 892	39	11 261 600	67	2 831 297	39	176 296	32	266 756	86	1 203 305	32	1 804 571	19	2
93 283 416	05	105 879 693	65	39 503 023	91	33 004 786	94	21 422 629	42	16 709 533	89	17 378 979	24	3
1 218 341	71	206 617	55	857 992	90	5 078 484	59	372 110	65	59 045	24	44 090	50	4
4 146 625	65	3 488 964	74	758 467	33	73 314	57	1 885 188	50	162 329	—	385 312	17	5
—	—	802 671	62	423 900	91	107 595	25	272 873	47	69 761	—	66 148	80	6
18 311 255	11	—	—	1 019 670	87	1 299 694	75	998 721	25	346 944	68	75 316	55	7
246 131	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
—	—	165 819 405	07	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
124 294 662	41	287 458 953	30	45 394 353	31	39 740 172	42	25 218 280	15	18 550 920	11	19 754 418	45	10
42 763 448	15	73 491 217	17	22 681 325	05	27 934 471	05	12 780 519	58	10 111 193	77	8 983 935	28	11
26 548 065	96	22 507 948	30	10 561 565	23	4 986 622	37	6 486 839	30	4 197 037	22	4 018 458	42	12
17 538 705	35	10 981 339	15	5 705 912	10	1 599 516	35	3 377 505	40	2 213 990	25	1 850 362	67	13
1 218 124	40	6 226 138	55	1 716 647	60	2 078 306	50	1 278 815	83	1 202 724	05	1 376 556	60	14
7 791 236	12	5 300 470	60	3 139 005	52	1 308 799	52	1 830 518	07	780 322	92	791 539	15	15
11 523 251	15	180 198 187	16	3 712 045	80	2 546 840	80	2 429 707	82	867 565	26	1 791 570	99	16
11 523 251	15	177 833 206	76	3 712 045	80	468 640	80	2 407 239	57	867 565	26	1 763 746	63	17
—	—	2 364 980	40	—	—	2 078 200	—	—	—	—	—	—	—	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
—	—	—	—	—	—	—	—	22 468	25	—	—	27 824	36	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
43 459 897	15	11 261 600	67	8 439 417	23	4 272 238	20	3 521 213	45	3 375 123	86	4 960 453	76	22
36 371 004	76	—	—	5 608 119	84	4 095 941	88	3 254 456	59	2 171 818	54	3 155 852	57	23

Ålands Aktiebank	Atlas Pankki O.Y. Atlas Bank A.B.		Yhteensä — Summa				Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki 1/4 - 31/12	Aktiebolaget Unionbanken Liittopankki Osakeyhtiö 1/4 - 31/12	Yhteensä Summa					
			Yksityispankit Privatbankerna		Kaikki pankit Samtliga banker									
6 716 525	38	5 679 744	05	1 231 436 248	21	1 378 775 003	36	26 218 061	18	65 102 594	66	91 320 655	84	1
478 138	86	—	—	49 897 028	03	50 172 927	94	4 326 996	31	1 158 762	51	5 485 758	82	2
6 096 062	22	2 706 973	10	916 402 391	17	1 019 419 349	78	20 616 014	31	15 888 282	20	36 504 296	51	3
—	—	—	—	19 205 509	60	55 160 410	40	142 402	12	234 724	60	377 126	72	4
140 874	30	—	—	44 959 263	89	53 049 846	37	148 072	74	912 052	75	1 060 125	49	5
1 450	—	185 677	57	3 692 868	57	3 693 281	92	—	—	460 298	03	460 298	03	6
—	—	—	—	27 963 982	20	27 963 982	20	984 575	70	3 578 450	67	4 563 026	37	7
—	—	—	—	303 689	30	303 689	30	—	—	111 635	77	111 635	77	8
—	—	2 787 093	38	169 011 515	45	169 011 515	45	—	—	42 758 388	13	42 758 388	13	9
6 716 525	38	5 679 744	05	1 231 436 248	21	1 378 775 003	36	26 218 061	18	65 102 594	66	91 320 655	84	10
3 846 329	74	2 962 952	39	605 972 664	41	606 026 903	89	9 473 241	69	9 052 450	15	18 525 691	84	11
1 076 406	90	435 865	05	193 099 722	79	207 403 242	41	9 880 511	48	8 509 672	30	18 390 183	78	12
450 911	20	283 890	20	105 350 040	30	113 629 679	45	2 029 930	65	2 992 874	45	5 922 855	40	13
396 303	45	30 401	50	47 617 372	34	47 617 372	34	5 613 168	30	3 937 146	10	9 550 314	40	14
229 192	25	121 803	35	40 132 310	15	46 156 190	82	1 337 362	53	1 579 651	75	2 917 014	28	15
679 769	10	2 280 926	61	245 557 597	79	267 544 605	99	1 550 790	—	46 381 709	70	47 932 499	70	16
675 019	10	1 851 469	34	233 047 394	62	233 047 394	62	1 550 790	—	46 381 709	70	47 932 499	70	17
—	—	362 772	60	8 147 198	10	30 120 168	80	—	—	—	—	—	—	18
—	—	66 684	67	66 684	67	66 684	67	—	—	—	—	—	—	19
4 750	—	—	—	202 067	61	216 105	11	—	—	—	—	—	—	20
—	—	—	—	4 094 252	79	4 094 252	79	—	—	—	—	—	—	21
1 114 019	64	—	—	186 806 263	22	297 800 251	07	5 313 518	01	1 158 762	51	6 472 280	52	22
635 880	78	—	—	136 909 235	19	247 627 323	13	986 521	70	—	—	986 521	70	23

3 306 873: 60 setelien valmistus — Häräv Fmk 3 306 873: 60 omkostnader för sedeltillverkning. 3) Tästä Smk. 9 567 000: —

Taulu 3. Pankkien liike eri tileillä vuonna 1931 —

Tableau 3. Mouvement des banques

Tilit — Räkningar		Suomen Pankki Finlands Bank	Kansallis- Osake-Pankki	A.B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki)
1	Talletustilit { Vastaanotettu — Mottaget	—	789 439 375	87 811 778 019
2	Deposit.räkningar { Maksettu — Utbetalat	—	855 716 720	96 777 256 544
3	Säästökassatili { Vastaanotettu — Mottaget	—	153 567 029	95 140 838 445
4	Sparkasseräkning { Maksettu — Utbetalat	—	167 977 872	65 120 449 847
5	Pano- ja ottotili, vastaav. juoks. tili { Vastaanot. — Mottag.	17 158 847 412	35 2 976 235 956	32 2 616 840 699
6	Upp-o. avskrivningsr. resp. löp.räkn. { Maksettu — Utbetalat	17 228 068 967	08 2 979 731 536	94 2 574 141 198
7	Postilähetysvekseleitä { Myyty — Sälä	1 097 839 756	53 2 548 932 168	81 1 826 005 248
8	Postremissväxlar { Lunastettu — Inlösta	1 094 497 975	81 2 545 854 443	33 1 829 146 908
9	Ulkomaisia kirjeenvaihtajia { Velotettu — Debiterade ..	4 891 801 251	65 4 571 537 740	05 6 378 061 448
10	Utrikes korrespondenter { Hyvitetty — Krediterade ..	5 317 104 446	51 4 485 802 757	76 6 328 515 050
11	Ulkomaisia vekseleitä { Diskontattu — Diskonterade	1 363 554 847	25 671 237 005	84 870 983 923
12	Utrikes växlar { Maksettu, myyty tahi lähetetty — Betalande, sälda eller remitterade	1 286 946 700	35 685 490 462	09 790 573 603
13	Kotimaisia vekseleitä { Diskontattu — Diskonterade	4 083 893 017	49 3 374 399 209	49 3 203 441 147
14	Inrikes växlar { Maksettu — Betalande	3 794 372 589	57 3 519 062 454	12 3 200 510 902
15	Lainoja { Annettu — Utgivna	174 181 075	—	— 2 951 176 607
16	Lån { Takaisin maksettu — Återbetalade	72 072 750	—	— 784 392 474
17	Kassakreditiivejä { Annettu — Utbetalat	1 107 814 904	82 903 516 172	12 1 014 490 628
18	Kassakreditiv { Takaisin maksettu — Inbetalat	1 125 145 399	35 893 262 325	93 1 014 952 853
19	Kotimaisia kirjeenvaihtajia { Velotettu — Debiterade	—	— 7 643 015 158	16 8 718 672 226
20	Inrikes korrespondenter { Hyvitetty — Krediterade ..	—	— 7 610 558 228	60 8 881 987 022
21	Obligatioita { Ostettu — Köpta ¹⁾	125 640 591	55 9 558 852	40 12 697 647
22	Obligationer { Myyty ja arvottu — Sälä och utlottade ²⁾	138 101 545	55 4 980 571	80 12 330 861
23	Osakkeita { Ostettu — Köpta ¹⁾	—	— 25 878 792	60 2 852 938
24	Aktier { Myyty — Sälä ²⁾	—	— 20 687 000	60 5 592 109

Tilit — Räkningar		Aktiebolaget Åbolands Bank Osakeyhtiö Turunmaan Pankki	Luotto-Pankki Osakeyhtiö	Suomen Käsitöläis- Osakepankki Handtverkare- Aktiebanken i Finland
1	Talletustilit { Vastaanotettu — Mottaget	34 073 344	20 30 723 922	75 16 575 735
2	Deposit.räkningar { Maksettu — Utbetalat	41 631 272	97 34 636 466	30 18 862 683
3	Säästökassatili { Vastaanotettu — Mottaget	13 391 712	51 8 500 020	40 42 753 777
4	Sparkasseräkning { Maksettu — Utbetalat	13 674 138	75 9 011 202	60 47 650 417
5	Pano- ja ottotili, vastaav. juoks. tili { Vastaanot. — Mottag.	102 415 058	75 112 132 538	96 121 651 114
6	Upp-o. avskrivningsr. resp. löp.räkn. { Maksettu — Utbetalat	101 690 340	91 113 554 171	86 123 613 431
7	Postilähetysvekseleitä { Myyty — Sälä	79 189 880	33 46 674 362	35 47 421 648
8	Postremissväxlar { Lunastettu — Inlösta	79 909 081	76 47 433 665	30 47 528 522
9	Ulkomaisia kirjeenvaihtajia { Velotettu — Debiterade ..	48 890 082	88 24 288 167	10 27 154 196
10	Utrikes korrespondenter { Hyvitetty — Krediterade ..	49 456 565	48 24 673 251	05 27 572 232
11	Ulkomaisia vekseleitä { Diskontattu — Diskonterade	—	— 9 728 283	80 11 878 391
12	Utrikes växlar { Maksettu, myyty tahi lähetetty — Betalande, sälda eller remitterade	—	— 9 728 283	80 11 878 391
13	Kotimaisia vekseleitä { Diskontattu — Diskonterade	169 698 890	16 188 338 288	10 128 012 688
14	Inrikes växlar { Maksettu — Betalande	178 986 060	85 193 169 612	55 134 642 503
15	Lainoja { Annettu — Utgivna	79 932 159	33 77 504 225	— 118 530 768
16	Lån { Takaisin maksettu — Återbetalade	81 443 439	44 70 778 925	75 115 770 354
17	Kassakreditiivejä { Annettu — Utbetalat	48 590 223	69 108 594 401	80 61 829 270
18	Kassakreditiv { Takaisin maksettu — Inbetalat	44 655 518	69 106 108 588	50 65 876 491
19	Kotimaisia kirjeenvaihtajia { Velotettu — Debiterade	149 069 142	07 281 452 076	97 351 791 629
20	Inrikes korrespondenter { Hyvitetty — Krediterade ..	144 473 664	84 291 749 616	02 350 575 132
21	Obligatioita { Ostettu — Köpta ¹⁾	8 400	—	— 14 200
22	Obligationer { Myyty ja arvottu — Sälä och utlottade ²⁾	5 140	—	— —
23	Osakkeita { Ostettu — Köpta ¹⁾	—	— 819 400	— 385 000
24	Aktier { Myyty — Sälä ²⁾	—	— 779 651	— 193 000

¹⁾ Näihin sisältyy myöskin mahdollisia kirja-arvojen korotuksia — Dessa inbegripa även möjliga höjningar av av bokvärdena. ²⁾ Tästä rediskontatut vekselit Smk. 1 419 172 113: 69 — Härav rediskonterade växlar Fmk 1 419 172 113: 69.

Tabell 3. Bankernas omsättning å särskilda räkningar år 1931

sur comptes divers en 1931

Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki		Maakuntain Pankki Oy.		Suomen Maatalous-Osake-Pankki		Säästöpank- kien Keskus- Osake-Pankki		Savo-Karjalan Osake-Pankki		Pohjolan Osake-Pankki	
305 926 973	59	248 786 305	84	143 079 980	56	138 986 108	80	79 032 731	96	38 048 879	30
385 031 215	27	364 219 474	36	183 803 101	73	147 536 857	70	104 007 343	38	49 966 468	49
216 311 485	77	69 653 870	53	8 912 595	35	12 525 580	10	327 043	60	—	—
233 798 833	85	85 870 009	17	5 741 076	70	12 450 744	75	367 645	51	—	—
1 273 539 728	16	851 376 613	93	274 804 794	01	262 778 377	35	262 951 506	16	111 924 938	84
1 281 585 578	96	876 419 412	15	280 063 267	27	253 812 254	56	265 222 037	15	112 294 507	84
1 054 974 446	37	739 027 669	40	316 291 788	87	808 197 706	91	263 260 664	67	162 645 428	04
1 058 619 278	67	741 584 862	81	317 548 767	09	806 002 370	76	265 313 144	73	162 423 755	21
1 006 341 747	24	219 628 034	—	68 031 870	73	22 259 276	28	27 760 193	05	18 729 957	37
986 924 172	11	199 610 305	65	69 848 864	70	22 267 703	56	27 948 376	90	17 328 854	07
141 892 243	36	22 684 348	70	2 376 516	40	—	—	5 685 620	30	1 550 000	—
146 602 242	01	22 471 009	90	2 399 247	45	—	—	5 877 179	80	1 550 000	—
1 441 997 396	64	1 500 894 069	34	428 373 223	55	85 194 483	65	357 643 730	15	265 498 581	82
1 558 772 674	79	1 561 850 528	44	460 574 006	06	85 102 232	75	382 679 949	89	271 965 297	72
709 679 618	51	342 704 003	70	217 090 342	25	231 236 325	—	44 432 201	40	25 937 150	—
720 072 907	25	341 725 220	60	241 117 943	10	231 365 176	—	55 823 387	30	26 572 729	38
584 222 249	11	374 577 521	93	181 103 241	95	55 058 980	11	89 967 340	64	111 494 350	28
624 522 117	68	455 180 945	35	202 470 358	97	55 442 230	01	94 760 337	19	113 267 829	55
2 797 748 199	46	2 701 111 328	42	361 841 076	07	1 207 537 008	17	369 112 815	88	311 617 386	48
2 747 410 829	50	2 808 192 758	86	327 986 941	27	1 203 994 656	78	366 114 568	22	311 187 099	43
689 010	—	390 910	—	1 500 704	—	15 498 423	70	11 400	—	12 670	—
1 261 389	50	550 021	83	1 463 300	91	12 064 787	95	2 500	—	6 993	06
17 254 652	95	35 025	60	740 000	—	2 117 790	40	5 361 960	57	1 707 588	—
7 011 150	35	2 449 476	—	—	—	2 029 671	40	2 157 090	57	281 803	—

Svenska Finlands Lantmanna- bank A.B.	Ålands Aktiebank	Atlas Pankki O.Y. Atlas Bank A.B.		Yhteensä — Summa					
				Yksityispankit Privatbankerna	Kaikki pankit Samtliga banker				
13 776 792	86	14 776 925	16	668 773	40	2 665 673 869	26	2 665 673 869	26
17 283 867	56	16 693 764	60	2 195 503	60	2 998 841 284	97	2 998 841 284	97
20 156 912	36	—	—	2 108 091	09	689 046 564	30	689 046 564	30
18 001 622	76	—	—	3 961 283	80	718 954 696	07	718 954 696	07
72 483 854	98	39 779 122	70	10 746 136	07	9 089 660 439	77	26 248 507 852	12
69 645 460	25	39 810 121	93	12 275 422	16	9 083 858 734	73	26 311 927 701	81
30 614 267	77	23 588 576	71	—	—	7 946 823 857	82	9 044 663 614	35
30 437 420	18	23 439 419	39	2 146	10	7 955 243 785	95	9 049 741 761	76
—	—	3 008 635	25	43 150	65	12 415 734 499	24	17 307 535 750	89
—	—	2 900 711	95	854	96	12 242 849 701	48	17 559 954 147	99
—	—	—	—	—	—	1 738 016 333	40	3 101 571 180	65
—	—	—	—	—	—	1 676 570 420	25	2 963 517 120	60
51 149 620	60	10 510 326	95	18 952 166	84	11 224 103 823	48	15 307 996 840	97
51 862 709	95	11 403 639	45	20 155 133	04	11 630 737 706	05	15 425 110 295	62
58 295 873	—	80 583 782	60	32 718 015	10	5 881 348 740	74	6 055 529 815	74
57 559 088	—	80 805 679	45	45 886 716	22	5 705 417 609	06	5 777 490 359	06
15 364 876	87	30 973 194	16	12 028 871	40	3 591 811 322	78	4 699 626 227	60
16 095 651	51	31 701 115	29	14 461 734	03	3 732 758 097	38	4 857 903 496	73
28 028 495	35	61 064 033	49	49 644 623	43	25 031 705 199	44	25 031 705 199	44
27 995 636	06	61 157 197	26	43 888 537	93	25 177 271 889	42	25 177 271 889	42
—	—	—	—	—	—	40 382 217	60	166 022 809	15
—	—	—	—	—	—	32 665 566	80	170 767 112	35
1 701 147	65	—	—	51 500	—	58 905 796	72	58 905 796	72
104 020	60	—	—	567 333	35	41 852 306	82	41 852 306	82

bokvärderna. ²⁾ Näihin sisältyy myöskin mahdollisia poistoja kirja-arvosta — Dessa inbegripa även möjliga nedskrivningar⁴⁾ Tästä rediskontatut vekselit Smk. 1 085 937 401: 32 — Härav rediskonterade växlar Fmk 1 085 937 401: 32.

Taulu 4. Pankkien koko liike eri kuukausina v. 1931 —
Tableau 4. Mouvement total des

Kuukausi — Månad		Suomen Pankki Finlands Bank		Kansallis- Osake-Pankki		A.B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki)	
1	Tammik. — Januari	11 279 187 169	70	11 346 585 551	74	14 679 077 235	18
2	Helmik. — Februari	10 672 300 922	72	10 542 370 105	40	12 458 029 502	20
3	Maalisk. — Mars	11 604 091 768	30	11 035 356 299	22	14 779 961 907	74
4	Huhtik. — April	10 186 373 173	60	10 687 213 619	68	13 058 450 340	50
5	Toukok. — Maj	9 936 592 187	86	10 328 134 058	20	12 182 594 078	64
6	Kesäk. — Juni	10 539 689 390	88	11 556 838 617	04	14 560 851 539	78
7	Heinäk. — Juli	11 042 084 986	06	10 881 936 290	94	13 429 406 542	80
8	Elok. — Augusti	10 431 187 202	72	9 999 804 885	06	12 415 764 913	26
9	Syysk. — September	11 867 311 862	90	10 499 068 095	62	14 197 277 979	20
10	Lokak. — Oktober	17 871 146 369	86	12 548 028 036	40	17 315 324 798	14
11	Marrask. — November	14 621 580 301	16	11 989 518 834	64	13 475 386 439	04
12	Jouluk. — December	14 410 639 605	28	13 721 127 133	12	17 635 387 573	78
13	Yhteensä — Summa	144 462 184 941	04	135 135 981 527	06	170 187 512 850	26

Kuukausi — Månad		Pohjolan Osake-Pankki		Aktiebolaget Åbolands Bank Osakeyhtiö Turunmaan Pankki		Luotto-Pankki Osakeyhtiö	
1	Tammik. — Januari	302 545 720	24	654 342 274	08	145 483 360	12
2	Helmik. — Februari	260 784 265	89	372 698 117	82	151 282 501	65
3	Maalisk. — Mars	275 432 559	07	380 395 156	28	168 528 089	45
4	Huhtik. — April	264 661 709	60	309 288 680	34	162 367 396	17
5	Toukok. — Maj	261 227 466	06	340 264 961	18	155 330 448	05
6	Kesäk. — Juni	274 589 181	78	342 974 271	46	194 740 162	30
7	Heinäk. — Juli	300 859 524	43	340 592 734	76	161 317 859	77
8	Elok. — Augusti	211 796 694	68	288 041 536	26	156 220 785	25
9	Syysk. — September	229 315 985	12	431 516 697	34	154 399 323	55
10	Lokak. — Oktober	251 412 106	47	522 445 388	32	175 536 421	95
11	Marrask. — November	244 018 690	58	361 145 574	18	159 986 279	30
12	Jouluk. — December	314 115 675	77	462 710 362	46	214 203 617	85
13	Yhteensä — Summa	3 190 759 579	69	4 806 415 754	48	1 999 396 245	41

Taulu 5. Yksityispankkien kassa joulukuun 31 p. 1931 — Tabell 5. Privatbankernas kassa.

Tilit — Räkningar		Kansallis- Osake-Pankki		A.B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki)	
1	Suomen kultarahaa — Finskt guldmynt	11 310	—	2 470	—
2	» muuta rahaa — Övrigt finskt mynt	55 399 997	97	52 373 140	85
3	Ulkomaan kultarahaa — Utländskt guldmynt	11 832	—	3 990	—
4	» muuta rahaa — Övrigt utländskt mynt	1 330 325	15	3 067 885	08
5	Pano- ja ottotillillä Suomen Pankissa, juoksev. tillillä muissa pankeissa — På upp- och avskrivn. räkning i Finlands Bank, på löpande räkning i andra banker	381 237	85	34 763 718	89
6	Postilähetysvekseleitä { Suomen Pankin — Finlands Banks	296 339	85	152 252	10
7	Postremissväxlar { Yksityispankkien — Privatbankernas	12 780 545	55	16 422 933	84
8	Sekalaista — Diverse	444 206	20	550	—
9	Yhteensä — Summa	70 655 794	57	106 786 940	76

Tilit — Räkningar		Aktiebolaget Åbolands Bank Osakeyhtiö Turunmaan Pankki		Luotto-Pankki Osakeyhtiö	
1	Suomen kultarahaa — Finskt guldmynt	—	—	—	—
2	» muuta rahaa — Övrigt finskt mynt	1 307 283	46	1 157 583	65
3	Ulkomaan kultarahaa — Utländskt guldmynt	—	—	—	—
4	» muuta rahaa — Övrigt utländskt mynt	65 848	95	84 696	20
5	Pano- ja ottotillillä Suomen Pankissa, juoksev. tillillä muissa pankeissa — På upp- och avskrivn. räkning i Finlands Bank, på löpande räkning i andra banker	47 989	13	—	—
6	Postilähetysvekseleitä { Suomen Pankin — Finlands Banks	—	—	—	—
7	Postremissväxlar { Yksityispankkien — Privatbankernas	326 657	50	—	—
8	Sekalaista — Diverse	—	—	—	—
9	Yhteensä — Summa	1 747 779	04	1 242 279	85

¹⁾ Tähän ei sisälly pankin clearing-liike, joka oli Smk. 18 577 969 183: 61, eikä vaihtokassojen liike — Häri.

**Tabell 4. Bankernas totalomsättning under de skilda månaderna år 1931
banques en 1931, par mois**

Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki		Maakuntain Pankki Oy.		Suomen Maatalous- Osake-Pankki		Säästöpank- kien Keskus- Osake-Pankki		Savo-Karjalan Osake-Pankki	
5 534 812 228	90	3 930 076 556	62	519 240 822	30	1 119 255 061	25	955 157 528	70
4 908 338 849	32	3 330 290 433	94	526 506 650	78	908 431 739	96	749 471 472	30
5 337 309 054	26	3 742 438 433	54	489 104 745	13	943 093 022	81	820 747 181	92
4 765 336 013	34	3 689 549 519	28	544 679 930	03	993 899 660	49	806 404 857	80
4 803 571 619	02	3 275 666 985	18	473 566 630	24	915 054 230	76	756 261 421	82
5 749 947 606	34	3 937 639 856	12	521 795 397	47	907 972 102	35	791 103 556	36
4 982 451 176	42	3 614 191 987	74	472 802 747	74	1 088 849 113	06	792 630 860	46
4 264 401 433	10	3 690 886 177	30	376 702 497	74	797 134 763	98	667 046 029	—
4 777 122 011	02	3 789 633 109	38	400 158 081	27	856 279 189	94	721 284 753	02
5 991 628 945	76	4 445 174 937	68	474 738 723	96	1 105 278 045	66	838 822 678	26
5 261 596 989	08	3 584 082 265	68	441 737 790	08	924 849 906	91	684 321 771	92
6 712 732 624	54	3 911 993 450	74	583 523 787	72	1 015 902 783	15	850 080 158	72
63 089 248 551	10	44 941 623 713	20	5 824 557 804	46	11 575 999 620	32	9 433 332 270	28

Suomen Käsityöläis- Osakepankki Handtverkare Aktiebanken i Finland	Svenska Finlands Lantmanna- bank A.B.	Ålands Aktiebank	Atlas Pankki O.Y.		Yhteensä — Summa						
			Atlas Bank A.B.		Yksityispankit Privatbankerna			Kaikki pankit Samtliga banker			
173 086 217	80	151 316 578	10	47 420 373	77	28 560 211	41	39 586 959 720	21	50 866 146 889	91
178 769 105	81	123 562 869	80	43 243 872	04	22 636 548	76	34 576 416 035	67	45 248 716 958	39
186 612 607	07	140 710 425	16	48 609 023	65	27 135 027	10	38 375 433 532	40	49 979 525 300	70
188 400 264	63	169 808 082	28	38 728 020	85	17 370 923	60	35 696 159 018	59	45 882 532 192	19
167 668 424	25	137 801 523	76	47 614 571	11	16 741 919	22	33 861 498 337	49	43 798 090 525	35
193 788 310	75	165 713 682	18	49 979 564	35	27 544 294	49	39 275 478 142	77	49 815 167 533	65
187 081 011	15	184 287 872	68	45 200 379	44	21 675 975	22	36 503 284 076	61	47 545 369 062	67
152 474 862	80	133 089 204	68	45 338 846	11	16 186 693	47	33 214 889 322	69	43 646 076 525	41
215 961 797	09	133 754 270	10	47 440 963	68	24 986 983	52	36 478 199 239	85	48 345 511 102	75
192 949 334	53	176 685 405	74	50 632 538	27	23 514 701	62	44 112 172 062	76	61 983 318 432	62
169 885 547	78	117 104 224	68	47 997 112	03	15 050 753	43	37 476 682 179	33	52 098 262 480	49
239 042 333	33	171 861 213	88	57 916 391	47	34 011 702	34	45 924 608 808	87	60 335 248 414	15
2 245 719 816	99	1 805 695 353	04	570 121 656	77	275 415 734	18	455 081 780 477	24	599 543 965 418	28

den 31 december 1931 — Tableau 5. Caisse des banques privées au 31 décembre 1931

Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki		Maakuntain Pankki Oy.		Suomen Maatalous- Osake-Pankki		Säästöpank- kien Keskus- Osake-Pankki		Savo-Karjalan Osake-Pankki		Pohjolan Osake-Pankki	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32 683 166	07	9 735 752	67	6 555 535	24	11 051 213	21	4 495 073	99	1 935 023	14
1 792 288	95	458 455	24	266 495	80	40 046	65	—	—	4 565	25
4 066 097	47	—	—	136 505	14	11 470 121	92	629 426	09	5 636	17
—	—	—	—	2 332	55	—	—	—	—	—	—
—	—	2 727 903	75	37 021	80	—	—	114 285	20	—	—
—	—	202 927	92	—	—	—	—	350	—	—	—
38 541 552	49	13 125 039	58	6 997 890	53	22 561 381	78	5 239 135	28	1 945 224	56

Suomen Käsityöläis- Osakepankki Handtverkare- Aktiebanken i Finland	Svenska Finlands Lantmanna- bank A.B.	Ålands Aktiebank	Atlas Pankki O.Y.		Yhteensä Summa						
			Atlas Bank A.B.								
—	—	1 107	35	—	—	—	—	—	—	14 887	35
1 409 143	04	1 086 324	05	859 393	65	98 880	31	—	—	180 147 511	30
27 387	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15 822	—
—	—	—	—	5 414	55	—	—	—	—	7 143 408	82
—	—	153 131	79	—	—	—	—	—	—	51 653 864	45
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	450 924	50
479 553	15	1 934 890	75	7 250	—	—	—	—	—	34 831 041	54
191 857	40	4 293	30	—	—	—	—	—	—	844 184	82
2 107 940	59	3 179 747	24	872 058	20	98 880	31	275 101 644	78	—	9

ingå icke bankens clearing-rörelse, som utgjorde Fmk 18 577 969 183: 61, ej heller omsättningen vid växelkassorna.

Taulu 6. Pankkien laina-, kassakreditivi- sekä
 Tabell 6. Bankernas låne-, kassakreditiv- samt konto-
 Tableau 6. Compte de prêts, crédits de caisse, comptes-courants
 A. Lainatili — Låne-

Lainojen vakuus Säkerhet för lån		Suomen Pankki Finlands Bank	Kansallis- Osake-Pankki	A.B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki)			
1	Kiinnitys — Inteckning i	53 329 001	—	267 939 041	22	225 647 730	29
2	Kaupunkitaloihin — Stadsgårdar	43 329 000	—	118 402 691	89	140 025 816	29
3	Maatiloihin — Lägenheter på landet	1 000 000	—	113 986 173	33	72 581 914	—
4	Teollisuuslaitoksiin, niiden koneisiin ja varastoi- hin — Industriella inrättningar, deras maskiner och lager	9 000 001	—	33 870 176	—	10 530 000	—
5	Kululaitoksiin — Kommunikationsanst.	—	—	1 080 000	—	2 510 000	—
6	Obligatioita ja pankkien talletustodistuksia — Obligationer och bankers depositionsbevis ...	73 121 025	—	16 443 468	21	20 350 050	—
7	Osakkeita — Aktier	—	—	94 753 251	49	183 837 049	90
8	Tavaroita ja muuta realivakuutta — Varor och annan realsäkerhet	—	—	2 674 600	—	832 000	—
9	Takaus — Borgen	—	—	119 490 823	25	94 188 168	15
10	Yksinomaan nimivakuus — Enbart namn- säkerhet	—	—	188 112 304	10	483 825 562	50
11	Yhteensä — Summa	126 450 026	—	689 413 488	27	1 008 680 560	84

Lainojen vakuus Säkerhet för lån		Aktiebolaget Åbolands Bank Osakeyhtiö Turunmaan Pankki	Luotto-Pankki Osakeyhtiö	Suomen Käsityöläis- Osakepankki Handtverkare- Aktiebanken i Finland			
1	Kiinnitys — Inteckning i	39 264 484	56	24 108 768	55	19 861 044	30
2	Kaupunkitaloihin — Stadsgårdar	32 624 392	91	19 329 000	—	16 445 850	—
3	Maatiloihin — Lägenheter på landet	6 640 151	65	4 015 268	55	2 709 375	—
4	Teollisuuslaitoksiin, niiden koneisiin ja varastoi- hin — Industriella inrättningar, deras maskiner och lager	—	—	—	—	705 619	30
5	Kululaitoksiin — Kommunikationsanst.	—	—	764 500	—	—	—
6	Obligatioita ja pankkien talletustodistuksia — Obligationer och bankers depositionsbevis ...	365 500	—	80 000	—	816 100	—
7	Osakkeita — Aktier	11 396 150	95	12 579 050	—	15 972 798	90
8	Tavaroita ja muuta realivakuutta — Varor och annan realsäkerhet	405 000	—	—	—	62 000	—
9	Takaus — Borgen	6 370 400	95	5 181 573	—	4 299 795	25
10	Yksinomaan nimivakuus — Enbart namn- säkerhet	6 947 985	—	22 050	—	6 023 000	—
11	Yhteensä — Summa	64 749 521	46	41 971 441	55	47 034 738	45

1) Maakuntain Pankki Oy. on tähän taulukkoon antanut tiedot ennen vuosipoistoja — Maakuntain

konttokurantti- ja nimellistilit joulukuun 31 p. 1931
 kurant- och personella räkningar den 31 december 1931
 et comptes personnels des banques au 31 décembre 1931
 räkning — *Compte de prêts*

Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki		Maakuntain Pankki Öy.)		Suomen Maatalous- Osake-Pankki		Säästöpank- kien Keskus- Osake-Pankki		Savo-Karjalan Osake-Pankki		Pohjolan Osake-Pankki		
162 149 447	37	229 605 737	50	61 489 390	05	100 715 508	40	28 474 928	35	2 979 638	90	1
77 659 539	57	124 478 661	45	20 609 853	—	85 295 758	40	11 868 084	40	125 000	—	2
66 310 407	80	84 964 576	05	40 879 537	05	15 219 750	—	15 692 843	95	2 354 638	90	3
18 179 500	—	19 162 500	—	—	—	200 000	—	914 000	—	500 000	—	4
—	—	1 000 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
3 853 407	50	869 900	—	669 500	—	3 733 650	—	543 200	—	536 115	05	6
130 617 660	15	66 520 790	65	5 950 561	30	10 501 828	10	2 813 717	75	1 090 866	67	7
96 500	—	70 000	—	3 377 750	—	—	—	30 000	—	—	—	8
100 882 937	86	54 913 704	95	44 389 679	85	4 231 065	—	12 576 629	50	2 216 100	—	9
68 698 045	40	21 632 860	10	4 812 520	70	25 803 702	71	4 689 302	90	2 492 000	—	10
466 297 998	28	373 612 993	20	120 689 401	90	144 985 754	21	49 127 778	50	9 314 720	62	11

Svenska Finlands Lantmanna- bank A.B.	Ålands Aktiebank	Atlas Pankki O.Y. Atlas Bank A.B.	Yhteensä — Summa							
			Yksityispankit Privatbankerna		Kaikki pankit Samtliga banker					
12 961 485	—	20 765 602	—	5 688 565	85	1 201 651 372	34	1 254 980 373	34	1
2 460 100	—	11 737 500	—	3 058 065	85	664 120 253	76	707 449 253	76	2
10 386 085	—	9 028 102	—	2 630 500	—	447 399 523	28	448 399 523	28	3
115 300	—	—	—	—	—	84 177 095	30	93 177 096	30	4
—	—	—	—	—	—	5 954 500	—	5 954 500	—	5
165 000	—	459 000	—	50 000	—	48 934 890	76	122 055 915	76	6
2 835 400	—	1 727 325	—	1 509 692	—	542 106 142	86	542 106 142	86	7
38 000	—	—	—	—	—	7 585 850	—	7 585 850	—	8
11 364 696	—	10 405 782	—	1 308 100	—	471 819 455	76	471 819 455	76	9
1 487 792	—	7 372 415	—	—	—	821 919 540	41	821 919 540	41	10
28 852 373	—	40 730 124	—	8 556 357	85	3 094 017 252	13	3 220 467 278	13	11

Pankki Oy. har lämnat uppgifter till denna tabell före gjorda avskrivningar.

Taulu 6. (Jatk.)

B. Kassakreditivitali — Kassa-

	Kassakreditivien vakuus Säkerhet för kassakreditiv	Suomen Pankki Finlands Bank		Kansallis-Osake-Pankki	
		Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade
1	Kiinnitys — Inteckning i	141 675 000	97 447 552	152 572 500	141 994 752
2	Kaupunkitaloihin — Stadsgårdar	97 975 000	71 349 417	80 085 000	74 820 841
3	Maatiloihin — Lågenheter på landet	7 950 000	6 187 081	60 222 500	56 549 319
4	Teollisuuslaitoksiin, niiden koneisiin ja varastoihin — Industriella inrättningar, deras maskiner och lager	33 050 000	17 232 728	11 425 000	10 006 775
5	Kululaitoksiin — Kommunikationsanstalter	2 700 000	2 678 325	840 000	617 816
6	Obligatioita ja pankkien talletustodistuksia — Obliga- tioner och bankers depositionsbevis	11 643 500	623 727	1 345 000	1 086 363
7	Osakkeita — Aktier	—	—	42 481 600	38 225 587
8	Tavaroita ja muuta realivakuutta — Varor och annan realsäkerhet	—	—	—	—
9	Takaus — Borgen	—	—	130 326 500	116 329 341
10	Yksinomaan nimivakuus — Enbart namnsäkerhet ..	—	—	52 430 000	27 225 639
11	Yhteensä myönnetty — Summa beviljade	153 318 500	—	379 155 600	—
12	Yhteensä käytetty — Summa använda	—	98 071 279	—	324 861 684

	Kassakreditivien vakuus Säkerhet för kassakreditiv	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki		Savo-Karjalan Osake-Pankki	
		Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade
1	Kiinnitys — Inteckning i	21 775 000	20 604 725	17 575 253	16 858 350
2	Kaupunkitaloihin — Stadsgårdar	20 965 000	19 817 545	8 480 000	8 121 429
3	Maatiloihin — Lågenheter på landet	810 000	787 180	8 032 253	7 689 821
4	Teollisuuslaitoksiin, niiden koneisiin ja varastoihin — Industriella inrättningar, deras maskiner och lager	—	—	813 000	797 099
5	Kululaitoksiin — Kommunikationsanstalter	—	—	250 000	250 000
6	Obligatioita ja pankkien talletustodistuksia — Obliga- tioner och bankers depositionsbevis	—	—	225 000	225 000
7	Osakkeita — Aktier	1 201 500	1 094 980	1 249 500	1 118 475
8	Tavaroita ja muuta realivakuutta — Varor och annan realsäkerhet	—	—	118 000	115 693
9	Takaus — Borgen	990 500	818 796	14 999 450	12 953 965
10	Yksinomaan nimivakuus — Enbart namnsäkerhet ..	—	—	2 293 000	2 241 142
11	Yhteensä myönnetty — Summa beviljade	23 967 000	—	36 460 203	—
12	Yhteensä käytetty — Summa använda	—	22 518 502	—	33 512 627

	Kassakreditivien vakuus Säkerhet för kassakreditiv	Svenska Finlands Lant- mannabank A.B.		Ålands Aktiebank	
		Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade
1	Kiinnitys — Inteckning i	1 765 000	1 591 537	2 525 000	2 245 450
2	Kaupunkitaloihin — Stadsgårdar	590 000	504 972	1 995 000	1 768 487
3	Maatiloihin — Lågenheter på landet	875 000	788 243	530 000	476 963
4	Teollisuuslaitoksiin, niiden koneisiin ja varastoihin — Industriella inrättningar, deras maskiner och lager	300 000	298 322	—	—
5	Kululaitoksiin — Kommunikationsanstalter	—	—	—	—
6	Obligatioita ja pankkien talletustodistuksia — Obliga- tioner och bankers depositionsbevis	—	—	—	—
7	Osakkeita — Aktier	377 000	321 706	—	—
8	Tavaroita ja muuta realivakuutta — Varor och annan realsäkerhet	—	—	—	—
9	Takaus — Borgen	2 324 500	1 809 751	2 216 000	1 769 195
10	Yksinomaan nimivakuus — Enbart namnsäkerhet ..	65 000	61 750	1 540 000	749 147
11	Yhteensä myönnetty — Summa beviljade	4 531 500	—	6 281 000	—
12	Yhteensä käytetty — Summa använda	—	3 784 745	—	4 763 793

1) Maakuntain Pankki Oy. on tähän taulukkoon antanut tiedot ennen vuosipoistoja — Maakuntain Pankki Oy. har

kreditivräkning — *Crédits de caisse.*

Tabell 6. (Forts.)

A.B. Nordiska Förenings- banken (O.Y. Pohjoismaiden Yhdys- pankki)		Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki		Maakuntain Pankki Oy.)		Suomen Maatalous- Osake-Pankki	
Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade
104 876 700	91 367 479	89 229 311	82 567 871	103 835 184	98 030 468	30 444 962	29 534 604
74 737 000	63 917 209	53 357 066	50 287 410	48 092 811	43 741 928	9 000 050	8 429 462
22 834 700	21 012 301	29 832 245	26 907 882	33 322 179	32 117 151	21 444 912	21 105 142
6 905 000	6 437 968	6 040 000	5 372 579	22 420 193	22 171 388	—	—
400 000	—	—	—	—	—	—	—
2 197 000	1 499 874	3 204 500	1 048 876	521 000	515 527	181 500	166 660
40 302 350	34 052 521	29 564 500	25 735 569	18 652 400	15 928 935	4 309 000	4 099 674
—	—	511 000	474 764	—	—	3 362 782	3 317 291
115 443 222	97 073 696	70 019 250	62 009 049	43 998 606	37 882 527	43 428 783	41 100 964
29 155 550	22 559 398	9 910 500	6 616 647	5 706 999	5 290 702	4 298 475	3 788 182
291 974 822	—	202 439 061	—	172 714 190	—	86 025 503	—
—	246 552 969	—	178 452 779	—	157 648 162	—	82 007 378

Pohjolan Osake-Pankki		Aktiebolaget Åbolands Bank Osakeyhtiö Turunmaan Pankki		Luotto-Pankki Osakeyhtiö		Suomen Käsitöläis- Osakepankki Handverkkare-Aktiebanken i Finland	
Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade
13 957 200	13 236 186	11 121 622	10 271 774	28 565 000	26 318 832	8 882 500	8 009 250
2 170 700	2 065 629	9 498 036	8 684 864	25 205 000	23 243 429	6 194 500	5 716 878
9 621 500	9 069 811	365 000	364 922	1 645 000	1 417 808	837 500	645 676
2 165 000	2 100 745	1 258 586	1 221 987	1 715 000	1 657 594	1 850 500	1 646 694
—	—	—	—	—	—	—	—
810 200	791 872	167 000	139 750	40 000	40 000	265 000	262 440
—	—	2 218 000	2 104 327	3 917 000	3 563 315	4 494 347	3 751 339
—	—	—	—	—	—	—	—
20 144 600	18 714 065	6 061 023	5 272 685	4 554 500	3 929 344	149 000	143 998
13 052 000	11 202 856	2 320 370	2 114 223	—	—	4 524 573	4 335 089
47 964 000	—	21 888 016	—	37 076 500	—	18 315 420	—
—	43 944 981	—	19 902 761	—	33 851 491	—	16 502 117

Atlas Pankki O.Y. Atlas Bank A.B.		Yhteensä — Summa			
Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Yksityispankit Privatbankerna		Kaikki panakit Samtliga banker	
		Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade
2 719 560	2 670 687	589 844	545 301	731 519	642 749
2 582 560	2 555 748	342 952	313 875	440 927	385 025
137 000	114 939	190 509	179 047	198 459	185 234
—	—	54 892 279	51 711 154	87 942 279	68 943 882
—	—	1 490 000	867 816	4 190 000	3 546 141
—	—	8 146 000	4 984 492	19 789 500	5 608 219
—	—	149 577 397	130 788 305	149 577 397	130 788 305
—	—	4 140 782	4 051 747	4 140 782	4 051 747
78 000	76 000	459 109 509	404 074 474	459 109 509	404 074 474
—	—	120 771 895	81 849 691	120 771 895	81 849 691
2 797 560	—	1 331 590	—	1 484 908	—
—	2 746 687	—	1 171 050	—	1 269 121

Jämnat uppgifter till denna tabell före gjorda avskrivningar.

Taulu 6. (Jatk.) C. Konttokurantti- ja nimellistilit — Kontokurant- och

Konttokuranttien ja nimellistilien vakuus Säkerhet för konttokurant- och personella räkningar	Suomen Pankki Finlands Bank		Kansallis-Osake-Pankki	
	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade
1 Kiinnitys — Inteckning i	—	—	317 069 582	301 796 973
2 Kaupunkitaloihin — Stadsgårdar	—	—	45 445 000	37 471 884
3 Maataloihin — Lägenheter på landet	—	—	47 875 310	44 390 890
4 Teollisuuslaitoksiin, niiden koneisiin ja varastoihin — Industriella inrättningar, deras maskiner och lager	—	—	222 888 893	219 073 820
5 Kulkulaitoksiin — Kommunikationsanstalter	—	—	860 378	860 378
6 Obligatioita ja pankkien talletustodistuksia — Obliga- tioner och bankers depositionsbevis	—	—	2 355 000	1 258 437
7 Osakkeita — Aktier	—	—	56 188 372	47 080 840
8 Tavaroihin ja muuta realivakuutta — Varor och annan realsäkerhet	—	—	4 450 300	4 450 300
9 Takaus — Borgen	—	—	192 575 092	167 678 962
10 Yksinomaan nimivakuus — Enbart namnsäkerhet ..	—	—	536 068 854	381 392 330
11 Yhteensä myönnetty — Summa beviljade	—	—	1 108 707 201	903 657 844
12 Yhteensä käytetty — Summa använda	—	—	—	903 657 844

Konttokuranttien ja nimellistilien vakuus Säkerhet för konttokurant- och personella räkningar	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki		Savo-Karjalan Osake-Pankki	
	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade
1 Kiinnitys — Inteckning i	34 180 000	24 865 953	13 685 000	11 763 183
2 Kaupunkitaloihin — Stadsgårdar	11 025 000	11 801 471	8 150 000	7 354 421
3 Maataloihin — Lägenheter på landet	22 155 000	13 064 481	2 965 000	2 626 132
4 Teollisuuslaitoksiin, niiden koneisiin ja varastoihin — Industriella inrättningar, deras maskiner och lager	1 000 000	—	2 570 000	1 532 629
5 Kulkulaitoksiin — Kommunikationsanstalter	—	—	—	—
6 Obligatioita ja pankkien talletustodistuksia — Obliga- tioner och bankers depositionsbevis	27 635 000	18 092 843	—	—
7 Osakkeita — Aktier	6 500 000	5 149 026	1 825 000	1 738 021
8 Tavaroihin ja muuta realivakuutta — Varor och annan realsäkerhet	—	—	—	—
9 Takaus — Borgen	2 092 500	1 543 039	5 450 000	4 431 036
10 Yksinomaan nimivakuus — Enbart namnsäkerhet ..	7 835 000	3 497 604	17 954 730	15 197 818
11 Yhteensä myönnetty — Summa beviljade	78 242 500	—	38 914 730	—
12 Yhteensä käytetty — Summa använda	—	53 148 467	—	33 130 059

Konttokuranttien ja nimellistilien vakuus Säkerhet för konttokurant- och personella räkningar	Svenska Finlands Lant- mannabank A.B.		Ålands Aktiebank	
	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade
1 Kiinnitys — Inteckning i	1 880 000	1 854 483	—	—
2 Kaupunkitaloihin — Stadsgårdar	100 000	100 000	—	—
3 Maataloihin — Lägenheter på landet	1 780 000	1 754 483	—	—
4 Teollisuuslaitoksiin, niiden koneisiin ja varastoihin — Industriella inrättningar, deras maskiner och lager	—	—	—	—
5 Kulkulaitoksiin — Kommunikationsanstalter	—	—	—	—
6 Obligatioita ja pankkien talletustodistuksia — Obliga- tioner och bankers depositionsbevis	—	—	—	—
7 Osakkeita — Aktier	1 309 000	1 210 256	—	—
8 Tavaroihin ja muuta realivakuutta — Varor och annan realsäkerhet	200 000	200 000	—	—
9 Takaus — Borgen	2 334 654	1 835 527	—	—
10 Yksinomaan nimivakuus — Enbart namnsäkerhet ..	2 717 026	1 630 718	5 318 544	5 318 544
11 Yhteensä myönnetty — Summa beviljade	8 440 680	—	5 318 544	—
12 Yhteensä käytetty — Summa använda	—	6 730 985	—	5 318 544

1) Maakuntain Pankki Oy. on tähän taulukkoon antanut tiedot ennen vuosipoistoja — Maakuntain Pankki Oy. har

personella räkningar — Comptes-courants et comptes personnels

Tabell 6. (Forts.)

A.B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki)		Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki		Maakuntain Pankki O.Y.)		Suomen Maatalous-Osake-Pankki										
Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade									
80 700 166	59	54 866 357	91	126 088 000	—	105 544 103	73	37 703 000	—	33 477 770	91	11 120 000	—	11 109 868	55	1
27 425 000	—	17 472 049	69	47 025 000	—	40 970 699	78	13 925 000	—	14 240 486	06	4 470 000	—	4 545 602	85	2
15 825 166	59	8 268 582	39	18 473 000	—	16 971 179	44	10 478 000	—	9 557 289	60	6 650 000	—	6 564 265	70	3
36 850 000	—	28 416 352	13	48 945 000	—	35 870 253	56	13 300 000	—	9 680 015	25	—	—	—	—	4
800 000	—	709 373	70	11 645 000	—	11 731 970	95	—	—	—	—	—	—	—	—	5
2 265 000	—	1 609 778	48	680 500	—	516 975	47	467 500	—	165 261	25	—	—	—	—	6
47 115 000	—	40 139 368	56	72 447 194	50	55 234 731	76	31 756 941	95	26 684 077	70	5 855 000	—	5 453 256	60	7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 832 250	—	3 052 939	75	8
185 885 000	—	114 758 302	41	116 261 531	—	93 561 029	96	65 983 850	30	45 183 351	94	15 420 140	70	13 822 278	15	9
590 908 000	—	328 995 286	63	219 111 500	—	188 690 444	35	66 472 000	—	26 488 704	45	29 687 027	25	27 374 657	95	10
906 873 166	59	—	—	534 588 725	50	—	—	202 383 292	25	—	—	65 914 417	95	—	—	11
—	—	540 369 093	99	—	—	443 547 285	27	—	—	131 999 166	25	—	—	60 813 001	—	12

Pohjolan Osake-Pankki		Aktiebolaget Åbolands Bank Osakeyhtiö Turunmaan Pankki		Luotto-Pankki Osakeyhtiö		Suomen Käsitöläis-Osakepankki Handverkare-Aktiebanken i Finland										
Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade									
3 760 000	—	3 308 668	57	6 636 351	69	6 579 079	02	5 895 000	—	3 590 027	50	14 890 000	—	14 052 594	55	1
1 760 000	—	1 501 539	50	700 000	—	751 955	47	2 285 000	—	1 713 137	35	11 420 000	—	10 820 197	30	2
—	—	—	—	1 685 279	54	1 593 817	97	2 825 000	—	1 100 509	20	2 120 000	—	1 987 472	55	3
2 000 000	—	1 807 129	07	4 126 072	15	4 105 197	03	785 000	—	776 380	95	1 350 000	—	1 244 924	70	4
—	—	—	—	125 000	—	128 108	55	—	—	—	—	—	—	—	—	5
2 200 000	—	521 604	35	1 240 000	—	1 390 452	70	7 461 000	—	6 871 733	40	4 680 000	—	4 418 781	85	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
1 580 000	—	1 193 219	85	4 806 928	53	3 681 490	98	4 340 000	—	4 029 832	95	4 305 000	—	2 748 638	90	8
17 125 000	—	12 352 193	17	12 845 749	42	10 887 576	82	5 125 000	—	4 968 077	10	4 434 742	—	4 235 416	20	10
24,665 000	—	—	—	25 529 029	64	—	—	22 821 000	—	—	—	28 309 742	—	—	—	11
—	—	17 375 685	94	—	—	22 538 599	52	—	—	19 459 670	95	—	—	25 455 431	50	12

Atlas Pankki O.Y. Atlas Bank A.B.		Yhteensä — Summa														
		Yksityispankit Privatbankerna		Kaikki pankit Samtliga banker												
Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade	Myönnetty Beviljade	Nostettu Lyftade									
300 000	—	228 180	30	653 907 100	45	573 037 245	50	653 907 100	45	573 037 245	50	—	—	—	—	1
300 000	—	228 180	30	174 030 000	—	149 171 628	20	174 030 000	—	149 171 628	20	—	—	—	—	2
—	—	—	—	132 631 756	83	107 879 085	48	132 631 756	83	107 879 085	48	—	—	—	—	3
—	—	—	—	333 814 965	57	302 556 702	57	333 814 965	57	302 556 702	57	—	—	—	—	4
—	—	—	—	13 430 378	05	13 429 831	25	13 430 378	05	13 429 831	25	—	—	—	—	5
—	—	—	—	33 403 000	—	21 643 295	98	33 403 000	—	21 643 295	98	—	—	—	—	6
300 000	—	260 176	75	238 877 508	75	196 152 328	86	238 877 508	75	196 152 328	86	—	—	—	—	7
—	—	—	—	8 482 550	—	7 703 239	75	8 482 550	—	7 703 239	75	—	—	—	—	8
600 000	—	475 841	50	601 634 697	10	454 942 552	61	601 634 697	10	454 942 552	61	—	—	—	—	9
300 000	—	480 128	50	1 515 903 174	23	1 011 509 501	27	1 515 903 174	23	1 011 509 501	27	—	—	—	—	10
1 500 000	—	—	—	3 052 208 030	53	—	—	3 052 208 030	53	—	—	—	—	—	—	11
—	—	1 444 327	05	—	—	2 264 988 163	97	—	—	2 264 988 163	97	—	—	—	—	12

lämnat uppgifter till denna tabell före gjorda avskrivningar.

Taulu 7 a. Pankkien obligatiotili joulukuun 31 p. 1931 —

Tableau 7 a. Compte d'obligations

	Obligatioita Obligationer	Suomen Pankki Finlands Bank	Kansallis- Osake-Pankki
1	Ulkomaan rahassa — I utländskt mynt	292 881 687	22 365 571
	<i>Ulkomaisia — Utländska</i>		
2	Valtion — Stats	10	—
3	Kuntain — Kommuners	—	—
4	Pankki- ja hypoteekkilaitosten — Bank- (a)	—	—
5	och hypoteksinrättningsars (b)	—	324 310
6	Kululaitos- ja teollisuusyhtiöiden — Kommunika-	2	—
7	nikations- och industribolags (b)	—	—
	<i>Kotimaisia — Inhemska</i>		
8	Valtion — Stats	246 874 687	50
9	Kuntain — Kommuners	16 182 757	50
10	Pankki- ja hypoteekkilaitosten — Bank- (a)	29 824 230	—
11	och hypoteksinrättningsars (b)	—	4 660 187
12	Kululaitos- ja teollisuusyhtiöiden — Kommunika-	—	10 020 895
	tions- och industribolags	—	7 351 298
		—	8 880
13	Suomen rahassa — I finskt mynt	65 950 758	35 118 453
14	Valtion — Stats	—	4 401 393
15	Kuntain ja seurak. — Kommuners och församlingars	2 101 000	7 842 280
16	Pankki- ja hypoteekkilaitosten — Bank- och hypoteksinrättningsars	21 860 600	3 452 030
17	Kululaitos- ja teollisuusyhtiöiden — Kommunika-	—	—
	tions- och industribolags	41 989 154	18 810 500
18	Muita — Övriga	4	612 250
19	Yhteensä — Summa	358 832 445	57 484 024

	Obligatioita Obligationer	Aktiebolaget Åbolands Bank Osakeyhtiö Turunmaan Pankki	Luotto-Pankki Osakeyhtiö
1	Ulkomaan rahassa — I utländskt mynt	—	—
	<i>Ulkomaisia — Utländska</i>		
2	Valtion — Stats	—	—
3	Kuntain — Kommuners	—	—
4	Pankki- ja hypoteekkilaitosten — Bank- (a)	—	—
5	och hypoteksinrättningsars (b)	—	—
6	Kululaitos- ja teollisuusyhtiöiden — Kommunika-	—	—
7	nikations- och industribolags (b)	—	—
	<i>Kotimaisia — Inhemska</i>		
8	Valtion — Stats	—	—
9	Kuntain — Kommuners	—	—
10	Pankki- ja hypoteekkilaitosten — Bank- (a)	—	—
11	och hypoteksinrättningsars (b)	—	—
12	Kululaitos- ja teollisuusyhtiöiden — Kommunika-	—	—
	tions- och industribolags	—	—
13	Suomen rahassa — I finskt mynt	597 030	—
14	Valtion — Stats	239 610	—
15	Kuntain ja seurak. — Kommuners och församlingars	7 420	—
16	Pankki- ja hypoteekkilaitosten — Bank- och hypoteksinrättningsars	350 000	—
17	Kululaitos- ja teollisuusyhtiöiden — Kommunika-	—	—
	tions- och industribolags	—	—
18	Muita — Övriga	—	—
19	Yhteensä — Summa	597 030	—

a) Valtion takuulla — Med statsgaranti. b) Ilman valtion takuuta — Utan statsgaranti.

Tabell 7 a. Bankernas obligationsräkning den 31 december 1931
des banques au 31 décembre 1931

A. B. Nordiska Förenings- banken (O.Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki)	Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki	Maakuntain Pankki Oy.	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpank- kien Kesküs- Osake-Pankki	Savo-Karjalan Osake-Pankki	Pohjolan Osake-Pankki							
29 056 432	1 638 869	20	—	1 060 290	1 345 579	90	—	—	—	1			
23	—	—	—	—	5 973	60	—	—	—	2			
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7			
894 900	—	—	—	530 145	—	—	—	—	—	8			
1 707 150	—	—	—	530 145	954 954	—	—	—	—	9			
13 875 250	1 548 170	20	—	—	—	—	—	—	—	10			
12 579 106	90 699	—	—	—	384 652	30	—	—	—	11			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12			
37 886 362	15 654 434	80	2 644 428	47	10 076 212	51	61 621 797	90	5 045 215	—	532 775	42	13
85 915	1 654 550	—	750 533	47	7 727 027	51	22 332 916	90	75 215	—	527 775	42	14
3 466 680	2 887 280	—	552 895	—	303 360	—	11 992 471	—	100 000	—	—	—	15
5 778 955	3 231 400	—	1 288 450	—	593 225	—	15 715 270	—	4 870 000	—	5 000	—	16
18 178 320	7 881 204	80	52 550	—	1 452 600	—	11 581 140	—	—	—	—	—	17
10 376 492	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
66 942 794	17 293 304	—	2 644 428	47	11 136 502	51	62 967 377	80	5 045 215	—	532 775	42	19

Suomen Käsityöläis- Osakepankki Handtverkare- Aktiebanken i Finland	Svenska Finlands Lantmannan- bank A.B.	Ålands Aktiebank	Atlas Pankki O.Y. Atlas Bank A.B.	Yhteensä — Summa				
				Yksityispankit Privatbankerna	Kaikki pankit Samtliga banker			
—	—	—	—	55 466 742	10	348 348 429	10	1
—	—	—	—	5 996	60	6 006	60	2
—	—	—	—	3	—	3	—	3
—	—	—	—	324 310	—	324 310	—	4
—	—	—	—	—	—	2	—	5
—	—	—	—	—	—	—	—	6
—	—	—	—	—	—	—	—	7
—	—	—	—	1 425 045	—	248 299 732	50	8
—	—	—	—	7 852 436	—	24 035 193	50	9
—	—	—	—	25 444 315	60	55 268 545	60	10
—	—	—	—	20 405 755	90	20 405 755	90	11
—	—	—	—	8 880	—	8 880	—	12
14 200	—	—	—	169 190 909	10	235 141 667	10	13
—	—	—	—	37 794 936	30	37 794 936	30	14
—	—	—	—	27 152 386	—	29 253 386	—	15
14 200	—	—	—	35 298 530	—	57 159 130	—	16
—	—	—	—	57 956 314	80	99 945 468	80	17
—	—	—	—	10 988 742	—	10 988 746	—	18
14 200	—	—	—	224 657 651	20	583 490 096	20	19

Taulu 7 b. Pankkien omistamat obligatiot nimellisarvoltaan vuonna 1931
 Tabell 7 b. Bankerna tillhörande obligationers nominella belopp år 1931
 Tableau 7 b. Montants nominels des obligations en possession des banques en 1931

Yleistaulu — Översiktstabell

Obligatioiden nimi, rahalaji ja korkokanta Obligationernas namn, myntslag och räntefot	Säästö 1 p. tam- mikuuta Behållning den 1 januari	Vuoden kuluessa Under året			Säästö 31 p. joulukuuta Behållning d. 31 december
		ostettuja köpta	myytyjä ja arvottuja sålda och utlottade		
Ulkomaan rahassa — I utländskt mynt.	%				
<i>Utkomaisia — Utländska</i>					
Ruotsin valtion palkintolaina II v. 1921 — Svenska statens II premiälån av 1921	—	Kr. 300	—	—	300
Ruotsin valtion palkintolaina III v. 1923 — Svenska statens III premiälån av 1923	—	» 300	—	—	300
Prefeitura do Districto Federalin l. v. 1931 — Prefeitura do Districto Federalis l. av 1931...	5	—	Milr. 113 000	—	113 000
<i>Kotimaisia — Inhemskå</i>					
Suomen valtiol. v. 1923 — Finska statsl. av 1923	6	Doll. 2 368 000	30 000	—	2 398 000
Suomen valtiol. v. 1923 — Finska statsl. av 1923	6	£ 69 800	—	—	69 800
Suomen valtiol. v. 1925 — Finska statsl. av 1925	7	Doll. 44 000	25 000	44 000	25 000
Suomen valtiol. v. 1926 — Finska statsl. av 1926	6½	» 2 954 000	20 000	164 000	2 810 000
Suomen valtiol. v. 1928 — Finska statsl. av 1928	5½	» 2 644 000	200 000	—	2 844 000
Finnish Guaranteed Municipal Loan v:lta 1924 — Finnish Guaranteed Municipal Loan av 1924..	6½	—	Doll. 11 000	1 000	10 000
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen laina v. 1902 — Finlands Hypoteksförenings lån av 1902	4	Rmk. 405	—	—	405
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen laina v. 1895 — Finlands Hypoteksförenings lån av 1895	3½	» 2 025	—	—	2 025
Suomen Hypoteekkiyhdist. l. v. 1907 ja 1909 — Finlands Hypoteksförenings l. av 1907 och 1909	4½	» 588 870	—	588 870	—
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen laina v. 1929 — Finlands Hypoteksförenings lån av 1929	6½	Kr. 479 000	—	16 000	463 000
Suomen Yhdyspankin laina v:lta 1895 — För- eningsbankens i Finland lån av 1895	3½	Rmk. 1 764 134	18 755 152	47 76 427	79 2 442 858
Suomen Yhdyspankin laina v:lta 1911 — För- eningsbankens i Finland lån av 1911	4½	Fr. 1 365 500	279 000	100 500	1 544 000
Pohjoism. Osakep. laina v:lta 1897 ja 1898 — Nordiska Aktiebankens lån av 1897 och 1898	4	Rmk. 3 275 640	59 535	112 185	3 222 990
Pohjoism. Osakep. laina v:lta 1911 — Nordiska Aktiebankens lån av 1911	4½	» 3 355 020	206 955	104 490	3 457 485
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O.Y:n l. 1924 — Industri-Hypoteeksbanken i Finland A. B:s lån 1924	7	Doll. 50 000	120 000	—	170 000
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O.Y:n l. 1930 — Industri-Hypoteeksbanken i Finland A. B:s lån 1930	6	£ 200 000	—	5 700	194 300
Suomen Asuntohypoteekkipankin l. v. 1928 — Finlands Bostadshypoteksbanks l. av 1928	6	Doll. 1 966 000	73 000	47 000	1 992 000
Viipurin kaup. l. 1928 — Viborgs stads l. av 1928	5½	Kr. 477 500	—	4 000	473 500
Porin kaup. l. v. 1897 — Björneborgs st. l. av 1897	4	» 23 040	—	3 600	19 440
Porin kaup. l. v. 1903 — Björneborgs st. l. av 1903	4½	» 42 480	—	4 680	37 800
Tampereen kaupungin laina v:lta 1903 — Tam- merfors stads lån av 1903	4½	Rmk. 38 070	—	38 070	—
Helsingin kaup. l. v. 1911 — Helsingfors stads lån av 1911	4½	£ 1 000	—	—	1 000
Helsingin kaup. l. v. 1930 — Helsingfors stads lån av 1930	6½	—	Doll. 76 000	—	76 000
Kymi O.Y:n l.v. 1910 — Kymmene A.B:s l. av 1910	6	Rmk. 40 814	82	20 406	90 20 407
O. Y. Kaukaan Tehtaan laina v:lta 1915 — A. B. Kaukas Fabriks lån av 1915	5	Fr. 15 000	—	—	15 000
Kaupunkien yhteinen dollarilaina v. 1924 — Städernas gemensamma dollarlån av 1924 ..	6½	Doll. 633 500	—	—	633 500
Suomen rahassa — I finskt mynt					
Suomen valtion l. v. 1919 - Finska statens l. av 1919	5½	6 217 000	140 000	26 000	6 331 000
Suomen valtion vapaudenlaina I ja II — Finska statens frihetslån I och II	5½	14 665 786	25 483 613	75 630 000	14 519 400
Suomen valtion sotavah. korv. l. v:lta 1920 — Finska statens krigsskadeståndslån av 1920..	5½	6 084 200	433 800	4 000	6 514 000

Obligatioiden nimi, rahalaji ja korkokanta Obligationernas namn, myntslag och räntefot	%	Säästö 1 p. tam- mikuuta		Vuoden kuluessa				Säästö 31 p. joulukuuta	
		Behållning den 1 januari		Under året				Behållning d. 31 december	
				ostettuja köpta		mystyjä ja arvottuja sällda och utlottade			
Suomen valtion laina v. 1922 — Finska statens lån av 1922	7	6 210 000	—	5 155 000	—	155 000	—	11 210 000	—
Suomen valtion laina vuokra-alueiden lunastami- seksi v. 1919, 1926 ja 1929 — Finska statens lån för inlösen av lego-områden av 1919, 1926 och 1929	5	6 662 700	—	686 200	—	471 500	—	6 877 400	—
Suomen valtion asutuslaina v:lta 1924 — Finska statens kolonisationslån av 1924	7	302 039	60	—	—	10 482	81	291 556	79
Suomen valtion asutuslaina v:lta 1925 — Finska statens kolonisationslån av 1925	7	620 029	11	13 274	79	74 154	77	559 149	13
Suomen valtion asutuslaina v:lta 1926 — Finska statens kolonisationslån av 1926	7	1 107 778	75	36 448	05	32 928	24	1 111 298	56
Suomen valtion asutuslaina v:lta 1927 — Finska statens kolonisationslån av 1927	6½	763 760	44	7 424	16	57 719	40	713 465	20
Suomen valtion asutuslaina v:lta 1928 — Finska statens kolonisationslån av 1928	6½	987 850	—	36 676	50	26 914	50	997 612	—
Suomen valtion asutuslaina v:lta 1929 — Finska statens kolonisationslån av 1929	7	585 340	—	67 812	60	31 293	20	621 859	40
Suomen valtion asutuslaina v:lta 1930 — Finska statens kolonisationslån av 1930	7	334 000	—	75 060	—	60 180	—	348 880	—
Suomen valtion asutuslaina v:lta 1931 — Finska statens kolonisationslån av 1931	6½	—	—	178 000	—	—	—	178 000	—
Suomen Hypoteekkiyhdist. laina v:lta 1896 — Finlands Hypoteksförenings lån av 1896	4	70 000	—	—	—	5 000	—	65 000	—
Suomen Hypoteekkiyhdist. laina v:lta 1903 — Finlands Hypoteksförenings lån av 1903	4½	117 500	—	—	—	51 500	—	66 000	—
Suomen Hypoteekkiyhdist. l.v.1912,1914 ja 1915 — Finlands Hypoteksför. l. av 1912,1914 o.1915	5	373 000	—	—	—	5 000	—	368 000	—
Suomen Hypoteekkiyhdist. laina v:lta 1923 — Finlands Hypoteksförenings lån av 1923	7	1 179 000	—	—	—	73 000	—	1 106 000	—
Suomen Hypoteekkiyhdist. laina v:lta 1927 — Finlands Hypoteksförenings lån av 1927	7	—	—	20 000	—	—	—	20 000	—
Suomen Hypoteekkiyhdist. laina v:lta 1929 — Finlands Hypoteksförenings lån av 1929	7	5 400 000	—	—	—	552 000	—	4 848 000	—
Suomen Hypoteekkiyhdist. laina v:lta 1930 — Finlands Hypoteksförenings lån av 1930	7	14 000 000	—	1 755 000	—	550 000	—	15 205 000	—
Suomen Hypoteekkiyhdist. laina v:lta 1931 — Finlands Hypoteksförenings lån av 1931	7	—	—	350 000	—	350 000	—	—	—
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyht. laina v. 1912 ja 1916 — Fastighetsbanken i Finland Ab:s lån av 1912 och 1916	5	280 000	—	20 000	—	—	—	300 000	—
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyht. l. v. 1917 — Fastighetsbanken i Finland Ab:s lån av 1917	4½	1 498 500	—	—	—	252 500	—	1 246 000	—
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyht. l. v. 1924 — Fastighetsbanken i Finland Ab:s lån av 1924	4	2 285 500	—	—	—	566 500	—	1 719 000	—
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyht. l. v. 1924 — Fastighetsbanken i Finland Ab:s lån av 1924	4½	9 443 000	—	—	—	3 261 000	—	6 182 000	—
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyht. l. v. 1928 — Fastighetsbanken i Finland Ab:s lån av 1928	6	17 260 000	—	—	—	45 000	—	17 215 000	—
O. Y. Maakiinteistöpankin laina v:lta 1917 — O. Y. Maakiinteistöpankkis lån av 1917	5	1 000 000	—	—	—	—	—	1 000 000	—
O. Y. Maakiinteistöpankin laina v:lta 1918 — O. Y. Maakiinteistöpankkis lån av 1918	5½	960 000	—	—	—	—	—	960 000	—
Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskus- lainakassa O. Y:n l. v. 1915 ja 1924 — Central- länekassan för Finlands stads- o. landskommun- er A. B:s lån av 1915 och 1924	5	97 000	—	—	—	1 000	—	96 000	—
Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskus- lainakassa O. Y:n l. v. 1930 — Centralläne- kassan för Finlands stads- o. landskommuner A. B:s lån av 1930	8¼	1 800 000	—	—	—	1 800 000	—	—	—
Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskus- lainakassa O. Y:n l. v. 1930 — Centralläne- kassan för Finlands stads- o. landskommuner A. B:s lån av 1930	7½	1 600 000	—	—	—	1 600 000	—	—	—
Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskus- lainakassa O. Y:n l. v. 1931 — Centralläne- kassan för Finlands stads- o. landskommuner A. B:s lån av 1931	7½	—	—	2 900 000	—	—	—	2 900 000	—

Obligatioiden nimi, rahalaji ja korkokanta Obligationernas namn, myntslag och räntefot	Säästö 1 p. tam- mikuuta Behållning den 1 januari	Vuoden kuluessa Under året		Säästö 31 p. joulukuuta Behållning d. 31 december	
		ostettuja köpta	myytyjä ja arvottuja sålda och utlottade		
	%				
Suomen Osuuskauppojen Keskuskunnan laina v:lta 1919 — Centrallagets för Handelslagen i Finland län av 1919	6	1 239 000	—	71 000	1 168 000
Osuuskassojen Keskuslainarahasto O. Y:n l. v. 1931 — A. B. Andelskassornas Centralkredit- anstalts län av 1931	6½	—	1 520 000	—	1 520 000
Osuuskassojen Keskuslainarahasto O. Y:n l. v. 1931 — A. B. Andelskassornas Centralkredit- anstalts län av 1931	7¼	—	18 720 000	—	18 720 000
Suomen Yhdyspankin laina v:lta 1916 — För- eningsbankens i Finland län av 1916	4½	545 000	—	5 000	540 000
Kansallis-Osake-Pankin laina v:lta 1917 — Kan- sallis-Osake-Pankkis län av 1917	5	3 028 000	—	1 557 000	1 471 000
Landtmannabanken Aktiebolag'in laina v. 1917 — Landtmannabanken Aktiebolags l. av 1917	4½	65 000	2 000	29 000	38 000
Etelä Suomen Pankki Osakeyhtiön l. v. 1926 — Södra Finlands Bank Aktiebolags län av 1926	7½	283 000	—	—	283 000
Helsingin kaupungin laina v:lta 1917 — Helsing- fors stads län av 1917	5	2 398 000	—	—	2 398 000
Helsingin kaupungin laina v:lta 1919 — Helsing- fors stads län av 1919	5½	8 198 000	—	—	8 198 000
Helsingin kaupungin laina v:lta 1922 — Helsing- fors stads län av 1922	7	2 115 000	100 000	—	2 215 000
Helsingin kaupungin laina v:lta 1930 — Helsing- fors stads län av 1930	7½	—	440 000	—	440 000
Helsingin kaup. suomalais-ruots. seurakunt. laina v:lta 1925 — Helsingfors stads finsk-svenska församlingars län av 1925	9	1 740 000	—	1 740 000	—
Helsingin kaup. suomalais-ruots. seurakunt. laina v:lta 1928 — Helsingfors stads svensk-finska församlingars län av 1928	7	2 600 000	—	255 000	2 345 000
Waasan kaup. l. v. 1915 — Wasa stads l. av 1915	5	51 000	—	1 000	50 000
Waasan kaup. l. v. 1930 — Wasa stads l. av 1930	8	2 250 000	—	990 000	1 260 000
Turun kaup. l. v. 1885 — Åbo stads l. av 1885	4½	5 000	—	—	5 000
Turun kaup. l. v. 1902 — Åbo stads l. av 1902	5	87 500	—	500	87 000
Turun kaup. l. v. 1916 — Åbo stads l. av 1916	5	76 000	—	1 000	75 000
Turun kaup. l. v. 1919 — Åbo stads l. av 1919	6	149 000	—	—	149 000
Turun kaup. l. v. 1920 — Åbo stads l. av 1920	6	1 471 000	—	—	1 471 000
Turun kaup. l. v. 1923 — Åbo stads l. av 1923	7	200 000	—	20 000	180 000
Viipurin kaupungin laina v:lta 1892 — Viborgs stads län av 1892	4½	86 000	—	3 500	82 500
Viipurin kaupungin laina v:lta 1915 — Viborgs stads län av 1915	5	758 000	—	660 000	98 000
Viipurin kaupungin laina v:lta 1918 — Viborgs stads län av 1918	5½	192 000	—	2 000	190 000
Viipurin kaupungin laina v:lta 1931 — Viborgs stads län av 1931	8	—	2 000 000	910 000	1 090 000
Tampereen kaupungin laina v:lta 1887 — Tam- merfors stads län av 1887	4½	14 000	—	—	14 000
Tampereen kaupungin laina v:lta 1895 — Tam- merfors stads län av 1895	4	155 000	—	3 500	151 500
Tampereen kaupungin laina v:lta 1915 — Tam- merfors stads län av 1915	5	238 000	—	1 000	237 000
Rauman kaup. l. v. 1896 — Raumo stads l. av 1896	4	45 000	—	—	45 000
Kotkan kaup. l. v. 1915 — Kotka stads l. av 1915	5	59 000	—	—	59 000
Kotkan kaup. l. v. 1919 — Kotka stads l. av 1919	6	3 720 000	—	12 000	3 708 000
Kotkan kaup. l. v. 1930 — Kotka stads l. av 1930	8	—	900 000	900 000	—
Hangon kaup. l. v. 1930 — Hangö stads l. av 1930	8	1 700 000	—	190 000	1 510 000
Jyväskylän kaup. l. v. 1930 — Jyväskylä stads län av 1930	8	1 050 000	—	30 000	1 020 000
Lappeenrannan kaup. l. v. 1930 — Villman- strands stads län av 1930	8	2 210 000	—	270 000	1 940 000
Mikkelin kaup. l. v. 1930 — St. Michels stads län av 1930	8	1 410 000	—	180 000	1 230 000
Porin kaup. l. v. 1930 — Björneborgs st. l. av 1930	8	1 940 000	—	830 000	1 110 000
Kuopion kaupungin laina v:lta 1931 — Kuopio stads län av 1931	7½	—	5 250 000	600 000	4 650 000

Obligatioiden nimi, rahalaji ja korkokanta Obligationernas namn, myntslag och räntefot	Säästö 1 p. tam- mikuuta Behållning den 1 januari	Vuoden kuluessa Under Året		Säästö 31 p. joulukuuta Behållning d. 31 december	
		ostettuja köpta	myytyjä ja arvottuja sålda och utlottade		
O. Y. Nokian l. v. 1911 — Nokia A. B:s l. av 1911	5½	852 000	—	56 000	796 000
O. Y. Kymin l. v. 1915 — Kymmene A. B:s l. av 1915	6	2 872 000	—	157 000	2 715 000
O. Y. Kymin l. v. 1918 — Kymmene A. B:s l. av 1918	5½	3 515 000	—	217 000	3 298 000
A. B. Kemi O. Y:n laina v:lta 1926 — A. B. Kemi O. Y:s län av 1926	8	12 850 000	—	1 290 000	11 560 000
Kotkan kirkkorakennuslaina v:lta 1897 — Kotka kyrkobyggnadslän av 1897	4½	150 000	—	9 000	141 000
Helsingin kirkkorakennuslaina v:lta 1925 — Helsingfors kyrkobyggnadslän av 1925	9	980 000	—	980 000	—
Helsingin kirkkorakennuslaina v:lta 1928 — Helsingfors kyrkobyggnadslän av 1928	7	2 100 000	—	205 000	1 895 000
O. Y. Walkiakosken laina v:lta 1916 — A. B. Walkiakoskis län av 1916	5½	1 040 000	—	109 000	931 000
Loviisa—Vesijärven Raut. O. Y:n l. v. 1900 — Lovisa—Vesijärvi Järnväg A. B:s län av 1900	5	65 000	—	25 000	40 000
Loviisa—Vesijärven Raut. O. Y:n l. v. 1926 — Lovisa—Vesijärvi Järnväg A. B:s län av 1926	7	2 269 000	—	92 000	2 177 000
Läskelän Tehdas O. Y:n laina v:lta 1916 — Läs- kelä Bruk A. B:s län av 1916	5½	834 000	—	23 000	811 000
Läskelän Tehdas O. Y:n laina v:lta 1925 — Läs- kelä Bruk A. B:s län av 1925	8	11 064 000	—	825 000	10 239 000
Paraisten Kalkkivuori O. Y:n l. v. 1912 — Pargas Kalkberg A. B:s län av 1912	5½	449 000	—	—	449 000
Paraisten Kalkkivuori O. Y:n l. v. 1927 — Par- gas Kalkberg A. B:s län 1927	7	9 900 000	—	1 550 000	8 350 000
J. C. Frenckell & Son O. Y:n laina v:lta 1915 J. C. Frenckell & Son A. B:s län av 1915	5½	1 792 000	—	—	1 792 000
A. Ahlström O. Y:n laina v:lta 1916 — A. Ahl- ström A. B:s län av 1916	5½	938 000	—	134 000	804 000
A. Ahlström O. Y:n laina v:lta 1917 — A. Ahl- ström A. B:s län av 1917	5	1 498 000	—	201 000	1 297 000
O. Y. Crichtonin laina v:lta 1916 — A. B. Crichton's län av 1916	5½	312 000	—	21 000	291 000
Halla O. Y:n l. v. 1916 — Halla A. B:s l. av 1916	5½	3 269 000	—	156 000	3 113 000
O. Y. Jämsänkosken laina v:lta 1916 — A. B. Jämsänkoskis län av 1916	6	1 368 000	—	68 000	1 300 000
O. Y. Kaukaan Tehtaan laina v:lta 1916 — A. B. Kaukas Fabriks län av 1916	5	160 000	—	—	160 000
Karhula O. Y:n laina v:lta 1916 — Karhula A. B:s län av 1916	5½	143 000	—	26 000	117 000
Myllykosken Puuhiomo O. Y:n laina v:lta 1916 — Myllykoski Träsliperi A. B:s län av 1916	5½	1 501 000	—	72 000	1 429 000
Rosenlew & Co O. Y:n laina v:lta 1916 — Rosen- lew & Co A. B:s län av 1916	5	1 180 000	—	148 000	1 032 000
Gottfr. Strömberg O. Y:n laina v:lta 1917 — Gottfr. Strömberg A. B:s län av 1917	5½	231 000	—	39 000	192 000
Puuliike Supinen O. Y:n laina v:lta 1917 — Puu- liike Supinen O. Y:s län av 1917	5½	444 500	—	41 500	403 000
Kajaanin Puutavara Osakeyhtiön laina v:lta 1918 Kajana Trävaru-Aktiebolags län av 1918	5½	2 326 000	—	206 000	2 120 000
Juantehdas O. Y:n laina v:lta 1916 — A. B. Strömsdalsbruks län av 1916	5½	20 000	—	5 000	15 000
Asunto O. Y. Marståhden laina v:lta 1915 — Bostads A. B. Marståhtis län av 1915	6	200	—	—	200
Lohjan Kalkkitehdas O. Y:n laina v:lta 1927 — Lojo Kalkverk A. B:s län av 1927	7½	1 740 000	—	270 000	1 470 000
Lohjan Kalkkitehdas O. Y:n laina v:lta 1929 — Lojo Kalkverk A. B:s län av 1929	8	7 450 000	—	920 000	6 530 000
Ab. Stockmann Oy:n l. v:lta 1928 — Ab. Stock- mann Oys län av 1928	6½	17 800 000	500 000	100 000	18 200 000
O. Y. Rauma Wood Ltd., l. v:lta 1928 — O. Y. Rauma Wood Ltd., län av 1928	6½	30 000 000	—	3 000 000	27 000 000
O. Y. Arabia A. B:n l. v. 1930 — A. B. Arabia O. Y:s l. av 1930	7½	12 000 000	—	460 000	11 540 000
Haarlan Selluloosayhtiön, Haarla ja Pojat, laina 1930 — Haarlan Selluloosayhtiös, Haarla ja Pojat, län av 1930	8	15 000 000	—	1 250 000	13 750 000

Taulu 8. Pankkien osaketili joulukuun 31 p. 1931 —

Tableau 8. Compte d'actions des

Osakkeiden laatu Aktiernas art		Suomen Pankki Finlands Bank		Kansallis- Osake-Pankki	
1	Luottolaitosten ja vakuutusyhtiöiden — Kreditanstalters och försäkringsbolags	—	—	12 934 901	—
2	Kiinteistöyhtiöiden — Fastighetsbolags	—	—	4	—
3	Maanviljelys-, kaupp- ja teoll.-yhtiöiden — Jordbruks-, handels- och industribolags	—	—	12 525 406	—
4	Kululaitosyhtiöiden — Kommunikationsbolags	—	—	14 411	—
5	Muita — Övriga	—	—	—	—
6	Yhteensä — Summa	—	—	25 474 722	—

Osakkeiden laatu Aktiernas art		Aktiebolaget Åbolands Bank Osakeyhtiö Turunmaan Pankki		Luotto-Pankki Osakeyhtiö	
1	Luottolaitosten ja vakuutusyhtiöiden — Kreditanstalters och försäkringsbolags	—	—	621 309	—
2	Kiinteistöyhtiöiden — Fastighetsbolags	—	—	239 000	—
3	Maanviljelys-, kaupp- ja teoll.-yhtiöiden — Jordbruks-, handels- och industribolags	60 400	—	249 500	—
4	Kululaitosyhtiöiden — Kommunikationsbolags	451	—	24 000	—
5	Muita — Övriga	114 272	—	—	—
6	Yhteensä — Summa	175 123	—	1 133 809	—

Tabell 8. Bankernas aktieräkning den 31 december 1931

banques au 31 décembre 1931

A.B. Nordiska Förenings- banken (O.Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki)		Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki		Maakuntain Pankki Oy.		Suomen Maatalous- Osake-Pankki		Säästöpank- kien Keskus- Osake-Pankki		Savo-Karjalan Osake-Pankki		Pohjolan Osake-Pankki				
30	961 380	—	—	12 909 462	30	216 741	—	—	865 382	—	275 000	—	688 752	—	1	
—	—	—	—	3 760 845	—	140 798	40	1 840 100	—	—	2 823 000	—	—	—	2	
14	334 505	—	—	11 806 805	—	140 940	—	600 105	—	339 341	—	472 870	—	1 466 033	—	3
—	2 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
1	698 721	—	—	—	—	36	—	—	—	—	9 000	—	1 000	—	—	5
46	996 606	—	—	28 477 112	30	498 515	40	2 440 205	—	1 204 723	—	3 579 870	—	2 155 785	—	6

Suomen Käsityöläis- Osakepankki Handtverkare- Aktiebanken i Finland	Svenska Finlands Lantmanna- bank A.B.	Ålands Aktiebank	Atlas Pankki O.Y. Atlas Bank A.B.	Yhteensä — Summa						
				Yksityispankit Privatbankerna	Kaikki pankit Samtliga banker					
—	2 442 380	—	—	61 915 307	30	61 915 307	30	1		
187 000	15 009	—	331 000	9 336 756	40	9 336 756	40	2		
—	94 860	20	—	42 090 765	20	42 090 765	20	3		
—	—	—	—	40 862	—	40 862	—	4		
5 602	6 200	—	—	1 834 832	—	1 834 832	—	5		
192 602	2 558 449	20	1	331 000	—	115 218 522	90	115 218 522	90	6

ja konkurssista riippuvat saatavat v. 1931
lagsökning och konkurs beroende fordringar år 1931
dant d'action en justice et faillites en 1931

Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki			Maakuntain Pankki Oy.			Suomen Maatalous- Osake-Pankki			Säästöpankkien Keskus- Osake-Pankki			Savo-Karjalan Osake-Pankki			Pohjolan Osake-Pankki			
Kppl. St.			Kppl. St.			Kppl. St.			Kppl. St.			Kppl. St.			Kppl. St.			
3 213	20 068 727	03	1 860	18 767 974	25	2 799	17 818 684	29	60	183 672	80	1 667	9 949 457	70	452	1 476 486	15	1
626	6 317 449	35	912	8 341 695	40	851	6 178 211	51	—	—	—	67	667 854	—	96	356 853	90	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
1 761	12 574 751	24	776	7 487 459	70	1 326	9 424 687	10	60	183 672	80	950	8 229 504	95	237	651 493	15	5
322	31 619 965	55	154	21 611 619	80	287	20 431 477	90	18	5 674 000	—	41	3 339 671	65	42	3 321 960	91	6
485	4 289 901	80	462	5 515 675	94	665	5 461 249	56	—	—	—	548	6 389 768	75	70	253 936	90	7
151	13 289 816	20	123	12 964 211	35	224	13 431 944	82	11	2 714 000	—	32	2 336 739	30	25	1 634 387	49	8

Svenska Finlands Lantmanna- bank A.B.			Ålands Aktiebank			Atlas Pankki O.Y. Atlas Bank A.B.			Yhteensä — Summa								
									Yksityispankit Privatbankerna			Kaikki pankit Samtliga banker					
Kppl. St.			Kppl. St.			Kppl. St.			Kppl. St.			Kppl. St.			Kppl. St.		
67	258 800	—	—	—	—	37	482 727	50	15 328	118 082 722	86	15 503	120 716 797	96	—	—	1
42	171 491	30	—	—	—	—	—	—	26	500 114	—	26	500 114	—	—	—	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 385	43 284 547	38	4 392	43 392 231	43	—	—	3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
2	5 800	—	—	—	—	37	481 072	95	8 702	76 958 560	88	8 710	77 021 359	78	—	—	5
15	361 450	—	12	2 952 450	—	5	1 093 443	92	1 305	134 626 500	25	1 305	134 626 500	25	—	—	6
1	4 800	—	—	—	—	—	—	—	3 333	37 691 127	72	3 341	37 753 926	62	—	—	7
14	290 450	—	8	2 280 000	—	—	—	—	767	67 760 891	45	767	67 760 891	45	—	—	8

Taulu 10. Yksityispankkien 1931 vuoden lopussa olevien voittovarojen käyttäminen —

Tableau 10. Disposition du bénéfice des

	Kansallis-Osake-Pankki		A. B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki)	
1. Voittovaroja yhteensä — Summa vinstmedel	46 713 527	38	53 823 198	45
2. Tantiemeja — Tantiemer ¹⁾	—	—	²⁾ 377 556	60
3. Jako-osuus: — Dividend:	32 000 000	—	43 200 000	—
4. Osakkaille — Åt aktionärerna	32 000 000	—	43 200 000	—
5. % osakepääomasta — I % av aktiekapitalet	16 %	—	18 %	—
6. Tallettajille — Åt deponenterna	—	—	—	—
7. Lisäkorko — Tillägsränta	—	—	—	—
8. Siirtoja vararahastoihin — Överföringar till reservfonderna	—	—	³⁾ 26 661	—
9. Siirtoja eläke- ja apurahastoon — Överföringar till pensions- och understödsfonden	—	—	—	—
10. Lisäpoistoja — Tillskottsavskrivningar	—	—	—	—
11. Yleishyödyllisiin tarkoituksiin — För allmännyttiga ändamål	—	—	200 000	—
12. Käyttämättömiä voittovaroja — Odisponerade vinstmedel	14 713 527	38	10 018 980	85

	Aktiebolaget Abolands Bank Osakeyhtiö Turunmaan Pankki		Luotto-Pankki Osakeyhtiö	
1. Voittovaroja yhteensä — Summa vinstmedel	4 960 453	76	1 505 714	05
2. Tantiemeja — Tantiemer ¹⁾	—	—	—	—
3. Jako-osuus: — Dividend:	2 880 000	—	880 000	—
4. Osakkaille — Åt aktionärerna	2 880 000	—	880 000	—
5. % osakepääomasta — I % av aktiekapitalet	9 %	—	5 ½ %	—
6. Tallettajille — Åt deponenterna	—	—	—	—
7. Lisäkorko — Tillägsränta	—	—	—	—
8. Siirtoja vararahastoihin — Överföringar till reservfonderna	—	—	250 000	—
9. Siirtoja eläke- ja apurahastoon — Överföringar till pensions- och understödsfonden	—	—	—	—
10. Lisäpoistoja — Tillskottsavskrivningar	—	—	—	—
11. Yleishyödyllisiin tarkoituksiin — För allmännyttiga ändamål	—	—	—	—
12. Käyttämättömiä voittovaroja — Odisponerade vinstmedel	2 080 453	76	375 714	05

Taulu 11. Yksityispankkien eläke- ja apurahastot, vuonna 1931 —

Tableau 11. Fonds de pensions et subven-

	Kansallis-Osake-Pankki		A. B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki)		Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki	
1. Säästö ¹ / ₁ 1931 — Behållning ¹ / ₁ 1931	19 890 586	26	23 043 838	20	4 219 600	—
2. Korkotuloja — Ränteinkomster	—	—	1 843 507	05	—	—
3. Siirto edellisen vuoden voitosta — Överföring från föregående års vinst	—	—	—	—	780 400	—
4. Muita tuloja — Övriga inkomster	500 000	—	200 000	—	—	—
5. Maksettuja eläkkeitä ja apuja — Utbetalade pensioner och understöd	454 596	78	1 315 898	35	47 300	—
6. Säästö ³¹ / ₁₂ 1931 — Behållning ³¹ / ₁₂ 1931	19 935 989	48	23 771 446	90	4 952 700	—
7. Siirtyviä eläkkeitä ³¹ / ₁₂ 1931 { Luku — Antal	—	—	69	—	3	—
8. Pensionsbeständet » » { Yhteensä — Summa	—	—	1 290 240	—	22 800	—

¹⁾ Useimmat pankit kirjaavat tantiemit kulunkien joukkoon — Flertalet banker observera tantiemerna bland vararahastoon — Överförd till hypoteksavdelningens reservfond. ⁴⁾ Tallettajain voittorahastosta, jossa tilivuoden sekä siirrettiin vararahastoon Smk. 70 625: 80 — Ur deponenternas vinstfond, vilken vid räkenskapsårets utgång manlagt Fmk 238 387: 20 samt överförde till reservfonden Fmk 70 625: 80. ⁵⁾ Tallettajain voittorahastosta pankki deponenternas vinstfond erlade banken för tillskottsränta berättigade depositioner extra bonifikation 0.3 %, sam-

Tabell 10. Fördelning av privatbankernas vinstmedel vid 1931 års utgång
banques privées à la fin de l'année 1931

Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki		Maakuntain Pankki Oy.		Suomen Maatalous-Osake-Pankki		Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki		Savo-Karjalan Osake-Pankki		Pohjolan Osake-Pankki		
43 459 897	15	11 261 600	67	8 439 417	23	4 272 238	20	3 521 213	45	3 375 123	86	1
*)196 789	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
26 250 000	—	—	—	4 800 000	—	3 600 000	—	2 700 000	—	1 600 000	—	3
26 250 000	—	—	—	4 800 000	—	3 600 000	—	2 700 000	—	1 600 000	—	4
10 %	—	—	—	8 %	—	9 %	—	9 %	—	10 %	—	5
—	—	—	—	—	—	—	—	*)	—	—	—	6
7 250 000	—	—	—	—	—	500 000	—	370 646	—	500 000	—	7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
2 047 300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
—	—	11 261 600	67	—	—	—	—	—	—	—	—	10
200 000	—	—	—	150 000	—	—	—	—	—	25 000	—	11
7 515 808	15	—	—	3 489 417	23	172 238	20	450 567	45	1 250 123	86	12

Suomen Käsiyöläis-Osakepankki Handverkare-Aktiebanken i Finland		Svenska Finlands Lantmannabank A.B.		Ålands Aktiebank		Atlas Pankki O.Y. Atlas Bank A.B.		Yhteensä Summa		
3 948 873	87	410 985	51	1 114 019	64	—	—	186 806 263	22	1
—	—	—	—	—	—	—	—	574 345	60	2
1 445 000	—	—	—	400 000	—	—	—	119 755 000	—	3
1 445 000	—	—	—	400 000	—	—	—	119 755 000	—	4
8,5 %	—	—	—	8 %	—	—	—	—	—	5
*)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
285 000	—	—	—	200 000	—	—	—	9 382 307	—	7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
43 725	—	—	—	—	—	—	—	2 091 025	—	9
—	—	405 017	—	—	—	—	—	11 666 617	67	10
15 000	—	—	—	10 000	—	—	—	600 000	—	11
2 160 148	87	5 968	51	504 019	64	—	—	42 736 967	95	12

Tabell 11. Privatbankernas pensions- och understödsfonder år 1931
tions des banques privées en 1931

Maakuntain Pankki Oy.		Suomen Maatalous-Osake-Pankki		Savo-Karjalan Osake-Pankki		Pohjolan Osake-Pankki		Aktiebolaget Abolands Bank Osakeyhtiö Turunmaan Pankki		Suomen Käsiyöläis-Osakepankki Handverkare-Aktiebanken i Finland		Yhteensä Summa		
5 944 545	35	595 598	95	400 000	—	300 000	—	164 958	05	332 235	—	54 891 361	81	1
341 811	35	34 246	90	—	—	—	—	10 309	90	33 775	—	2 263 650	20	2
—	—	—	—	—	—	100 000	—	—	—	150 265	—	1 030 665	—	3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	700 000	—	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 817 795	13	5
6 286 356	70	629 845	85	400 000	—	400 000	—	175 267	95	516 275	—	57 067 881	88	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	72	—	7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 313 040	—	8

omkostnader. *) Hallintoneuvoston tantiemi — Tantiem åt förvaltningsrådet. *) Siirretty hypoteekkosaston päättyessä oli Smk. 309 013: — jaettiin voittoon oikeutetuille talletuksille lisäkorkona 0,2 %, eli Smk. 238 387: 20, utgjorde Fmk 309 013: — erlade banken för tillskottsränta berättigade depositioner extra bonifikation 0,2 %, sammanlagt Fmk 182 135: 20. —

Taulu 12. Erinäisiä ilmoituksia pankkien otto- ja antolainausliikkeestä vuonna 1931 —

Tableau 12. Notices relatives aux prêts

		Suomen Pankki Finlands Bank	Kansallis- Osake-Pankki
<i>Talletuksia — Depositioner</i>			
1	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång	—	129 131
2	» » lopussa — » » » utgång	—	127 874
3	Talletusten keskiuusvuoden lopussa — Medelbelopp per deposition vid årets utgång	—	11 569 Mk
<i>Säästökassatilejä — Sparkasseräkningar</i>			
4	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång	—	50 998
5	Vuoden kuluessa avattuja — Under året öppnade	—	6 483
6	» » lopetettuja — » » avslutade	—	6 046
7	Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång	—	51 435
8	Säästökassakirjain keskimäärä vuoden lopussa — Medelbelopp per spar- kassomotbok vid årets utgång	—	4 635 Mk
<i>Pano- ja ottotilien, vastaav. juoksevien tilien luku — Upp- och avskrivningsräkningar, resp. löpande räkningars antal</i>			
9	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång	399	13 717
10	» » lopussa — » » » utgång	399	13 573
<i>Kotimaisia vekseleitä — Inrikes växlar</i>			
11	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång	7 467	111 190
12	Vuoden kuluessa diskontattuja — Under året diskonterade	47 206	470 625
13	» » maksettuja — » » inlösta	39 640	488 875
14	Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång	15 033	92 940
15	Vekselien keskiuusvuoden lopussa — Medelbelopp per växel vid årets utgång	72 151	7 435 Mk
<i>Lainoja — Lån</i>			
16	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång	99	5 344
17	Vuoden kuluessa annettuja — Under året utgivna	377	9 680
18	» » maksettuja — » » inbetalade	381	9 309
19	Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång	95	5 715
20	Lainain keskiuusvuoden lopussa — Medelbelopp för lån vid årets utgång	1 331 053	120 632 Mk
<i>Kassakreditivijä — Kassakreditiv</i>			
21	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång	61	4 396
22	Vuoden kuluessa myönnettyjä — Under året beviljade	11	4 189
23	» » lopetettuja — » » upphörda	7	4 556
24	Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång	65	4 029
25	Kassakreditivien myönnettyjen määrien keskiuusvuoden lopussa — Medelbelopp för beviljade kassakreditiv vid årets utgång	2 358 764	94 107 Mk
<i>Kotimaisia kirjeenvaihtajia — Inrikes korrespondenter</i>			
26	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång	—	1 117
27	» » lopussa — » » » utgång	—	1 073

Tabell 12. Särskilda uppgifter över bankernas in- och utlåningsrörelse år 1931
 et aux emprunts des banques en 1931

A.B. Nordiska Förenings- banken (O.Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki)	Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki	Maakuntain Pankki Oy.	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus- Osake-Pankki	Savo-Karjalan Osake-Pankki	Pohjolan Osake-Pankki	
105 882	55 718	49 989	30 780	2 527	21 288	9 060	1
108 061	51 786	44 788	30 112	2 526	20 991	9 150	2
14 022	11 838	9 883	8 603	78 295	7 145	9 461	3
24 681	49 761	29 548	86	2 361	433	—	4
4 141	5 056	3 644	492	476	18	—	5
2 596	5 858	7 903	56	465	58	—	6
26 226	48 959	25 289	522	2 372	393	—	7
6 819	4 611	2 240	7 456	5 696	2 721	—	8
10 208	10 495	6 868	3 325	418	2 884	1 035	9
10 559	9 933	6 140	3 024	429	2 761	1 006	10
45 527	55 014	39 132	31 348	557	23 067	15 312	11
209 123	201 279	160 942	122 228	2 535	96 072	66 938	12
213 604	214 171	170 747	126 385	2 607	97 929	66 533	13
41 046	42 122	29 327	27 191	485	21 210	15 717	14
17 282	6 571	9 249	3 356	30 199	3 237	3 708	15
2 505	8 477	3 037	3 350	562	863	141	16
6 106	15 071	4 550	5 871	865	1 348	257	17
5 959	16 320	4 751	6 017	875	1 396	248	18
2 652	7 228	2 836	3 204	552	815	150	19
380 347	64 513	108 467	37 668	262 655	60 279	62 098	20
2 770	2 957	2 515	1 687	101	568	716	21
3 986	4 525	2 478	2 019	180	826	915	22
3 955	5 184	3 516	2 293	194	896	947	23
2 801	2 298	1 477	1 413	87	498	684	24
104 239	88 094	116 936	60 881	275 483	73 213	70 123	25
651	833	356	170	275	104	45	26
658	738	304	156	278	100	53	27

Taulu 12. (Jatk.)

		Aktiebolaget Abolands Bank	Luotto-Pankki
		Osakeyhtiö Turunmaan Pankki	Osakeyhtiö
<i>Talletuksia — Depositioner</i>			
1	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång	4 719	1 691
2	» » lopussa — » » » utgång	4 383	1 595
3	Talletusten keskiuusvuosi vuoden lopussa — Medelbelopp per deposition vid årets utgång	12 950	29 593
<i>Säästökassatilit — Sparkasseräkningar</i>			
4	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång	2 750	1 643
5	Vuoden kuluessa avattuja — Under året öppnade	543	337
6	» » lopetettuja — » » avslutade	510	318
7	Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång	2 783	1 662
8	Säästökassakirjain keskimäärä vuoden lopussa — Medelbelopp per spar- kassomotbok vid årets utgång	4 142	4 677
<i>Pano- ja ottotilien, vastaav. juoksevien tilien luku — Upp- och avskrivningsräkningar, resp. löpande räkningars antal</i>			
9	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång	606	827
10	» » lopussa — » » » utgång	563	899
<i>Kotimaisia vekseleitä — Inrikes väclar</i>			
11	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång	4 232	3 762
12	Vuoden kuluessa diskontattuja — Under året diskonterade	22 870	17 043
13	» » maksettuja — » » inlösta	23 696	17 190
14	Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång	3 406	3 615
15	Vekselien keskiuusvuosi vuoden lopussa — Medelbelopp per växel vid årets utgång	7 776	8 768
<i>Lainoja — Lån</i>			
16	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång	700	397
17	Vuoden kuluessa annettuja — Under året utgivna	398	808
18	» » maksettuja — » » inbetalade	481	768
19	Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång	617	437
20	Lainain keskiuusvuosi vuoden lopussa — Medelbelopp för lån vid årets utgång	104 943	96 044
<i>Kassakreditivijä — Kassakreditiv</i>			
21	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång	202	209
22	Vuoden kuluessa myönnettyjä — Under året beviljade	118	310
23	» » lopetettuja — » » upphörda	154	331
24	Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång	166	188
25	Kassakreditivien myönnettyjen määrien keskiuusvuosi vuoden lopussa — Medelbelopp för beviljade kassakreditiv vid årets utgång	131 856	197 215
<i>Kotimaisia kirjeenvaihtajia — Inrikes korrespondenter</i>			
26	Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång	79	103
27	» » lopussa — » » » utgång	74	90

Tabell 12. (Forts.)

Suomen Käsitövääläis- Osakepankki Handtverkare- Aktiebanken i Finland	Svenska Finlands Lantmanna- bank A.B.	Ålands Aktiebank	Atlas Pankki O.Y. Atlas Bank A.B.	Yhteensä — Summa		
				Yksityispankit Privatbankerna	Kaikki pankit Samtliga banker	
2 205	2 269	6 403	284	421 946	421 946	1
2 292	2 260	6 870	251	412 939	412 939	2
12 900	12 738	6 168	8 094	11 988	11 988	3
7 226	2 280	—	1 275	173 042	173 042	4
898	444	—	125	22 657	22 657	5
779	271	—	195	25 055	25 055	6
7 345	2 453	—	1 205	170 644	170 644	7
5 507	4 983	—	2 426	4 647	4 647	8
2 059	455	459	565	53 916	54 315	9
2 134	442	467	502	52 432	52 831	10
5 176	3 545	549	520	338 931	346 398	11
26 081	18 926	2 264	1 970	1 418 896	1 466 102	12
26 793	18 952	2 350	2 383	1 472 215	1 511 855	13
4 464	3 519	463	107	285 612	300 645	14
4 583	2 703	4 062	17 810	7 959	9 563	15
1 181	1 125	820	167	28 669	28 768	16
2 640	2 296	1 751	351	51 992	52 369	17
2 708	2 256	1 751	444	53 283	53 664	18
1 113	1 165	820	74	27 378	27 473	19
42 259	24 766	49 671	115 626	110 601	114 821	20
319	93	103	73	16 709	16 770	21
688	183	164	127	20 708	20 719	22
697	183	188	189	23 283	23 290	23
310	93	79	11	14 134	14 199	24
59 082	48 726	79 506	254 324	94 275	100 752	25
144	40	23	23	3 963	3 963	26
126	47	21	13	3 731	3 731	27

Taulu 13. Pankkien korot vuonna 1931 —

Tableau 13. Les taux d'intérêts

		Suomen Pankki Finlands Bank	Kansallis- Osake-Pankki
<i>Talletuksista — För depositioner</i>		%	%
1	Irtisanomisaika 1 kk. — Uppsägningstid 1 månad	—	4 — 4½
2	» 2 » — » 2 månader	—	4½ — 5
3	» 3 » — » 3 »	—	5 — 5½
4	» 4 » — » 4 »	—	5 — 5½
5	» 6 » — » 6 »	—	5½ — 6
6	Säästökassatilillä — Å sparkasseräkning	—	5½ — 6
7	Juoksevalla tilillä — Å löpande räkning	—	3½ — 4
<i>Vekseleistä — För växlar</i>			
8	Enintään 3 kk. — På högst 3 månader	6 — 9	7½ — 10½
9	3 kk. pitemmän ajan — På längre tid än 3 månader	6½ — 10	8½ — 10¾
10	Lainoista — För lån	6½ — 10	7½ — 10¾
<i>Kassakreditivleistä — För kassakreditiv</i>			
11	Korko — Ränta	6½ — 10	7 — 9
12	Provisioni — Provision	½	1 — 2

		Pohjolan Osake-Pankki	Aktiebolaget Åbolands Bank Osakeyhtiö Turunmaan Pankki
<i>Talletuksista — För depositioner</i>		%	%
1	Irtisanomisaika 1 kk. — Uppsägningstid 1 månad	—	4
2	» 2 » — » 2 månader	—	4½
3	» 3 » — » 3 »	—	5
4	» 4 » — » 4 »	—	5½
5	» 6 » — » 6 »	5½ — 6	5½ — 6
6	Säästökassatilillä — Å sparkasseräkning	—	5½ — 6
7	Juoksevalla tilillä — Å löpande räkning	3½ — 4	3½ — 4
<i>Vekseleistä — För växlar</i>			
8	Enintään 3 kk. — På högst 3 månader	8½ — 11	8½ — 12
9	3 kk. pitemmän ajan — På längre tid än 3 månader	9 — 11½	9½ — 12½
10	Lainoista — För lån	8½ — 11	5½ — 12
<i>Kassakreditivleistä — För kassakreditiv</i>			
11	Korko — Ränta	7 — 9	8½ — 10½
12	Provisioni — Provision	1 — 2½	0 — 2½

Tabell 13. Bankernas räntor år 1931

des banques en 1931

A.B. Nordiska Förenings- banken (O.Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki)	Helsingfors Aktiebank Helsingin Osakepankki	Maakuntain Pankki Oy.	Suomen Maatalous- Osake-Pankki	Säästöpankkien Keskus- Osake-Pankki	Savo-Karjalan Osake-Pankki	
%	%	%	%	%	%	
4 — 4½	4 — 4½	—	4 — 4½	4 — 4½	4 — 4½	1
4½ — 5	4½ — 5	—	4½ — 5	4½ — 5	4½ — 5	2
5 — 5½	4¾ — 5¼	—	5 — 5½	5 — 5½	5 — 5½	3
5 — 5½	5 — 5½	—	5 — 5½	—	—	4
5½ — 6	5½ — 6	5½ — 6	5½ — 6	5½ — 7	5½ — 6	5
5½ — 6	5½ — 6	5 — 6½	5½ — 6	5½ — 6	5½ — 6	6
3½ — 4	3½ — 4	3½ — 4	3½ — 4	3½ — 4½	3½ — 4	7
6½ — 10½	0 — 12	9 — 11½	9 — 12	5 — 11	9¾ — 11	8
7 — 10¾	0 — 12	9 — 11½	9¼ — 12	—	10 — 11	9
8¾ — 10½	0 — 12	8½ — 11½	8½ — 11½	5 — 11	7½ — 11	10
7 — 9	3 — 10	9½ — 11½	7½ — 8½	8 — 11	7 — 11	11
1 — 2	½ — 2	—	0 — 3	—	1 — 3	12

Luotto-Pankki Osakeyhtiö	Suomen Käsityöläis- Osakepankki Handtverkare- Aktiebanken i Finland	Svenska Finlands Lantmanna- bank A.B.	Ålands Aktiebank	Atlas Pankki O.Y. Atlas Bank A.B.	
%	%	%	%	%	
3½ — 4	—	—	—	—	1
3½ — 4	—	—	—	—	2
3½ — 4	—	—	—	—	3
—	—	—	—	—	4
5½ — 6	5½ — 6	5½ — 6½	5½ — 6	5½ — 6½	5
5½ — 6	5½ — 6	5½ — 6	—	5½ — 7	6
3½ — 4	3½ — 4	3½ — 4	3½ — 4	3½ — 5	7
9¾ — 12	9 — 11¾	10 — 12	9 — 11	7 — 12	8
9¾ — 12	10 — 11¾	10 — 12	9 — 11	—	9
9 — 11½	7 — 12	6½ — 11½	8½ — 11	7 — 12	10
8	7½ — 12	9 — 10	6½ — 9	7 — 10	11
0 — 4	0 — 2	½ — 1½	2	2	12

II

HYPOTEEKKILAITOKSET
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA
LES ETABLISSEMENTS HYPOTHECAIRES

Taulu 1. Hypoteekkilaitosten tila joulukuun 31 p. 1931 —

Tableau 1. Situation des établissements

Tilit — Räkningar		Suomen Asunto- hypoteekki- pankki Finlands Bostadshypo- teksbank	Suomen Teol- lisuus—Hypo- teekkipankki O.Y. Industri—Hypo- teksbanken i Finland A.B.	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteks- förening			
Varat — Aktiva							
1	Kassa — Kassa	688 849	83	2 614	28	16 364	72
2	Ulkomaisia kirjeenvaihtajia — Utrikes korrespondenter	17 230 562	06	20 153 261	39	4 773 715	52
3	Kuoletuslainoja — Amorteringslån	698 102 261	01	673 558 850	57	271 377 293	90
4	Muita lainoja — Övriga lån	81 098 875	—	—	—	35 542 398	40
Kotimaisia kirjeenvaihtajia: — Inrikes korrespondenter:							
5	Yksityispankkeja — Privatbanker	9 168 391	85	40 130 319	70	27 647 885	57
6	Muita — Övriga	—	—	—	—	13 152 914	95
Obligatioita: — Obligationer:							
7	Omia — Egna	1 572 120	—	16 258 308	—	12 576 500	—
8	Muita — Övriga	200 000 000	—	—	—	6 037 031	20
9	Osakkeita — Aktier	—	—	—	—	3 908 200	—
10	Kiinteistöjä — Fastigheter	—	—	—	—	6 504 468	—
11	Irtaimistoa — Inventarier	1 000	—	1 000	—	10 000	—
12	Obligatiolainain kustannuksia — Obligationslånekostnader	41 392 989	96	—	—	9 268 151	99
Korkoja ja vuotuismaksuja: — Räntor och annuiter:							
13	Eräytyneitä — Upplupna, förfallna	1 532 653	30	955 438	85	6 798 986	50
14	Eräytymättömiä — Upplupna, icke förfallna	9 666 313	20	8 924 449	11	10 744 384	90
15	Eri tilejä — Diverse räkningar	79 696 165	—	—	—	279 720	85
16	Tappio — Förlust	739 362	59	—	—	3 572 854	59
17	Yhteensä — Summa	1 140 889 543	80	759 984 241	90	412 210 871	09
Velat — Passiva							
18	Osakepääoma — Aktiekapital	2) 200 000 000	—	50 000 000	—	—	—
19	Vararahastot — Reservfonder	6 661 318	24	3 600 000	—	7 131 603	45
20	Lisävaakuusrahasto — Tillskottssäkerhetsfond	79 696 165	—	—	—	—	—
21	Eläkerahasto — Pensionsfond	—	—	—	—	—	—
22	Käyttämättömiä voittovaroja — Odisponerade vinstmedel	—	—	71 324	85	—	—
23	Tilivuoden voitto — Årets vinst	—	—	1 510 873	32	—	—
24	Liikkeessä olevia obligatioita — Utelöpande obligationer	751 136 831	—	688 912 521	—	252 828 300	—
25	Lainoja — Lån	3 000 000	—	—	—	126 924 000	—
26	Ulkomaisia kirjeenvaihtajia — Utrikes korrespondenter	79 987 500	—	—	—	77 811	10
Kotimaisia kirjeenvaihtajia: — Inrikes korrespondenter:							
27	Yksityispankkeja — Privatbanker	—	—	—	—	536 180	75
28	Muita — Övriga	—	—	—	—	8 386 975	29
29	Talletuksia — Depositioner	—	—	—	—	—	—
30	Nostamattomia osinkoja — Outtagna dividender	—	—	—	—	—	—
Korkoja: — Räntor:							
31	Eräytyneitä — Upplupna, förfallna	96 687	94	370 978	02	—	—
32	Eräytymättömiä — Upplupna, icke förfallna	20 196 054	79	15 518 544	71	8 987 193	66
33	Eri tilejä — Diverse räkningar	114 986	83	—	—	7 338 806	84
34	Yhteensä — Summa	1 140 889 543	80	759 984 241	90	412 210 871	09

1) Asuntohypoteekkiyhdistyslain 13 §:ssä säädettyjä lisäkiinnityksiä — I 13 § i lagen om bostadshypoteksförgrundfond. 2) Liitopankki Osakeyhtiön hypoteekki-osasto sisältyy Helsingin Osakepankin hypoteekki-osaston tilailmoi-

Tabell 1. Hypoteksinrättningarnas ställning den 31 december 1931

hypothécaires au 31 décembre 1931

Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö		A.B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki) Hypoteekki- osasto — Hypoteks- avdelning		Kansallis- Osake-Pankki Hypoteekki- osasto — Hypoteks- avdelning		Helsingfors Aktiebank Hypoteks- avdelning ²⁾ Helsingin Osakepankki Hypoteekki- osasto ²⁾		O.Y. Maakiinteistö- pankki		Suomen kau- punki- ja maa- laiskuntien Keskuslaina- kassa O.Y. Centrallåne- kassan för Fin- lands stads- och landskom- muner A.B.		Yhteensä Summa		
68 424	02	—	—	—	—	—	—	2 775	02	3 415	74	782 443	61	1
37 544	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42 195 083	44	2
162 725 228	98	46 138 298	91	25 028 040	65	21 398 111	72	12 033 083	37	6 837 365	97	1 917 198 535	08	3
31 986 500	—	—	—	132 938	05	—	—	4 132 226	95	3 600 000	—	156 492 938	40	4
2 009 922	55	667 015	09	2 427 624	50	—	—	7 804 013	34	209 603	28	90 064 775	88	5
—	—	—	—	—	—	—	—	9 139 861	—	—	—	22 292 775	95	6
307 520	—	—	—	—	—	—	—	1 138 870	—	1 059 500	—	32 912 818	—	7
—	—	1 625 440	—	—	—	—	—	266 000	—	—	—	207 928 471	20	8
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 908 200	—	9
1 000 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 504 468	—	10
10 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	500	—	22 500	—	11
3 946 092	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	54 607 234	08	12
—	—	—	—	—	—	469 154	65	22 667	84	—	—	9 778 901	14	13
2 474 616	59	785 096	65	144 399	30	283 363	55	285 406	62	168 152	90	33 476 182	82	14
2 527	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	79 978 413	05	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 312 217	18	16
204 568 375	94	49 215 850	65	27 733 002	50	22 150 629	92	34 824 904	14	11 878 537	89	2 663 455 957	83	17
20 000 000	—	—	—	—	—	—	—	20 000 000	—	1 655 000	—	291 655 000	—	18
5 500 000	—	684 934	25	—	—	—	—	674 000	—	600 000	—	24 851 855	94	19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	79 696 165	—	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
527 976	10	—	—	—	—	—	—	7 175	53	105 740	34	712 216	82	22
2 014 347	44	—	—	—	—	—	—	390 398	56	124 603	15	4 040 222	47	23
152 531 180	30	37 967 450	—	27 029 400	—	20 071 000	—	9 101 000	—	6 287 000	—	1 945 864 682	30	24
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 900 000	—	132 824 000	—	25
16 541 424	88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	96 606 735	98	26
—	—	1 816 600	85	—	—	1 498 632	92	—	—	1 519	40	3 852 933	92	27
—	—	—	—	—	—	—	—	3 175 751	50	50 000	—	11 612 726	79	28
5 633 286	97	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 633 286	97	29
2 979	—	—	—	—	—	—	—	2 716	—	8 400	—	14 095	—	30
93 385	—	136 418	10	9 867	50	24 060	—	—	—	1 925	—	733 321	56	31
1 723 796	25	281 620	75	675 735	—	121 311	25	197 430	85	140 350	—	47 842 037	26	32
—	—	8 328 826	70	18 000	—	435 625	75	1 276 431	70	4 000	—	17 516 677	82	33
204 568 375	94	49 215 850	65	27 733 002	50	22 150 629	92	34 824 904	14	11 878 537	89	2 663 455 957	83	34

enningar föreskrivna tillskottsinteckningar. ²⁾ Valtion pankille luovuttama pohjarahasto — Åt banken av staten överlämnad tukseen — Aktiebolaget Unionbankens hypoteksavdelning ingår i Helsingfors Aktiebanks hypoteksavdelnings ställning.

Taulu 2. Hypoteekkilaitosten Voitto- ja tappiotili vuodelta 1931 —

Tableau 2. Compte des profits et pertes

Tilit — Räkningar		Suomen Asuntohypoteekki-pankki Finlands Bostadshypoteksbank		Suomen Teollisuus—Hypoteekki-pankki O.Y. Industri—Hypoteksbanken i Finland A.B.		Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteks-förening	
1	Tulot — Inkomster	57 824 615	99	47 816 485	40	31 584 817	33
2	Korkoja — Räntor	57 085 253	40	46 714 630	29	26 969 190	69
3	Kuoletlainoista — Å amorteringslån	47 975 635	58	45 708 653	51	22 561 035	17
4	Muista lainoista — Å övriga lån	7 516 074	05	—	—	2 711 863	63
5	Hyvitystä myöhästyneestä koronmaksusta — Gottgörelse för försenad räntebetaling	925 235	66	—	—	1 068 358	14
6	Muita korkoja — Övriga räntor	668 308	13	1 007 976	78	627 933	75
7	Obligatiolainain kustannuskorvauksia — Ersättningar för obligationslånekostnader	—	—	—	—	—	—
8	Agiota — Agio	—	—	1 101 855	11	—	—
9	Eri tuloja — Diverse inkomster	—	—	—	—	1 042 772	05
10	Tilivuoden tappio — Förlust för räkenskapsåret	739 362	59	—	—	3 572 854	59
11	Menot — Utgifter	57 824 615	99	47 816 485	40	31 584 817	33
12	Korkoja — Räntor	53 098 357	68	45 089 104	64	23 210 937	43
13	Obligatiolainoista — Å obligationslån	47 106 257	67	45 089 104	64	15 190 717	40
14	Muista lainoista — Å övriga lån	5 992 100	01	—	—	8 020 220	03
15	Kulunkeja — Omkostnader	971 099	59	846 290	30	1 208 032	16
16	Palkkauksia — Avlöningar	481 800	—	169 000	—	533 482	90
17	Veroja — Utskylder	223 483	30	586 991	40	44 499	20
18	Muita kuluja — Övriga omkostnader	260 816	29	90 298	90	630 050	06
19	Obligatiolainain kustannuksia — Obligationslånekostnader	182 325	64	359 366	14	460 999	01
20	Poistoja — Avskrivningar	3 572 833	08	10 851	—	6 704 848	73
21	Lainautileista — På utlåningsräkningar	—	—	—	—	—	—
22	Obligatiotilistä — På obligationsräkning ¹⁾	3 572 833	08	—	—	6 704 848	73
23	Kalustotilistä — På inventarieräkning	—	—	10 851	—	—	—
24	Muita poistoja — Övriga avskrivningar	—	—	—	—	—	—
25	Vuoden voitto — Årets vinst	—	—	1 510 873	32	—	—

Taulu 3. Hypoteekkilaitosten lainanantotilit joulukuun 31 p. 1931 —

Tableau 3. Comptes de prêts des établis-

Tilit — Räkningar		Suomen Asuntohypoteekki-pankki Finlands Bostadshypoteksbank		Suomen Teollisuus—Hypoteekki-pankki O.Y. Industri—Hypoteksbanken i Finland A.B.		Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteks-förening	
1	Kiinnitystä vastaan: — Emot inteckning i:	779 201 136	01	673 558 850	57	306 919 692	30
2	Kaupunkikiinteistöihin — Stadsfastigheter	779 201 136	01	—	—	—	—
3	Maatiloihin — Lägenheter på landet	—	—	—	—	306 919 692	30
4	Teollisuuslaitoksiin — Industriella inrättningar	—	—	673 558 850	57	—	—
5	Kaupunkikunnille ja -seurakunnille — Åt stadskommuner och församlingar	—	—	—	—	—	—
6	Maalaiskunnille ja -seurakunnille — Åt landskommuner och församlingar	—	—	—	—	—	—
7	Yhteensä — Summa	779 201 136	01	673 558 850	57	306 919 692	30

¹⁾ Agiotappio — Agioförlust. ²⁾ Hypoteekkiastian tappio, joka on siirretty pankkiosaston Voitto- ja tappiotilille — joka on siirretty pankkiosaston Voitto- ja tappiotilille — Hypoteksavdelningens vinst, som överförts till bankavdelningens vallo Voitto- ja tappiotilille, ja Smk. 246 131: 50 voittoa ajalta $\frac{1}{4}$ — $\frac{31}{12}$, siirretty Helsingin Osakepankin Voitto- ja kens motsvarande Vinst- och förlusträkning, och Fmk 246 131: 50 vinst under tiden $\frac{1}{4}$ — $\frac{31}{12}$, som överförts till Helsinginteckning i villaparcereller Fmk 1 338 720: 52. ³⁾ Tästä Smk. 132 938: 05 ilman kiinnitystä — Härav Fmk 132 938: 05

Tabell 2. Hypoteksinrättningarnas Vinst- och förlusträkning år 1931
des établissements hypothécaires en 1931

Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö		A.B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki) Hypoteekki- osasto — Hypoteks- avdelning		Kansallis- Osake-Pankki Hypoteekki- osasto — Hypoteks- avdelning		Helsingfors Aktiebank Hypoteks- avdelning Helsingin Osakepankki Hypoteekki- osasto		O.Y. Maakiinteistö- pankki		Suomen kau- punki- ja maa- laiskuntien Keskuslaina- kassa O.Y., Centralläne- kassan för Fin- lands stads- och landskom- muner A.B.		Yhteensä Summa		
12 351 002	58	9 819 658	31	1 441 302	—	1 883 121	17	1 334 958	45	455 311	75	164 511 272	98	1
12 351 002	58	5 725 405	52	1 441 302	—	1 883 121	17	1 281 792	58	455 311	75	153 907 009	98	2
9 526 660	—	5 154 654	02	1 351 473	—	1 864 926	87	768 526	74	376 639	32	185 286 204	19	3
2 369 841	16	569 405	30	11 121	50	—	—	373 507	17	78 672	43	13 630 485	24	4
—	—	1 346	20	345	50	3 802	05	—	—	—	—	1 999 087	55	5
454 501	42	—	—	78 362	—	14 392	25	139 758	67	—	—	2 991 233	—	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
—	—	—	—	—	—	—	—	20 120	—	—	—	1 121 975	11	8
—	—	4 094 252	79	—	—	—	—	33 045	87	—	—	5 170 070	71	9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 312 217	18	10
12 351 002	58	9 819 658	31	1 441 302	—	1 883 121	17	1 334 958	45	455 311	75	164 511 272	98	11
9 111 704	88	1 642 699	25	1 359 370	—	1 525 276	90	766 368	34	266 066	70	136 069 885	82	12
7 657 748	75	1 642 699	25	1 359 370	—	1 466 876	25	466 918	35	266 066	70	120 245 759	01	13
1 453 956	13	—	—	—	—	58 400	65	299 449	99	—	—	15 824 126	81	14
1 085 156	56	68 624	20	24 374	20	77	—	178 191	55	64 641	90	4 446 487	46	15
350 350	40	21 000	—	—	—	—	—	88 000	—	29 200	—	1 652 833	30	16
681 945	70	—	—	—	—	—	—	74 099	60	18 744	30	1 694 763	50	17
52 860	46	47 624	20	24 374	20	77	—	36 091	95	16 697	60	1 158 890	66	18
—	—	96 711	86	—	—	—	—	—	—	—	—	1 099 402	65	19
139 793	70	8 011 623	—	57 557	80	357 767	27	—	—	—	—	18 855 274	58	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
139 793	70	8 011 623	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18 429 098	51	22
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 851	—	23
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	415 325	07	24
2 014 347	44	—	—	57 557	80	357 767	27	390 398	56	124 603	15	4 040 222	47	25

Tabell 3. Hypoteksinrättningarnas utlåningsräkningar den 31 december 1931
ments hypothécaires au 31 décembre 1931

Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö		A.B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjois- maiden Yhdyspankki) Hypoteekki- osasto — Hypoteks- avdelning		Kansallis- Osake-Pankki Hypoteekki- osasto — Hypoteks- avdelning		Helsingfors Aktiebank Hypoteks- avdelning Helsingin Osakepankki Hypoteekki- osasto		O.Y. Maakiinteistö- pankki		Suomen kau- punki- ja maa- laiskuntien Keskuslaina- kassa O.Y., Centralläne- kassan för Fin- lands stads- och landskom- muner A.B.		Yhteensä Summa		
194 361 252	26	38 714 664	50	8 373 018	30	21 029 930	92	16 165 310	32	—	—	2 038 323 855	18	1
¹⁾ 194 361 252	26	38 714 664	50	8 373 018	30	20 884 603	15	—	—	—	—	1 033 161 655	92	2
—	—	—	—	—	—	145 327	77	16 165 310	32	—	—	331 803 348	69	3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	873 558 850	57	4
350 476	72	6 420 049	59	2 648 618	95	75 929	40	—	—	9 868 011	58	19 363 086	24	5
—	—	1 003 584	82	14 139 341	45	292 251	40	—	—	569 354	39	16 004 532	06	6
194 711 728	98	46 138 298	91	25 160 978	70	21 398 111	72	16 165 310	32	10 437 365	97	2 073 691 473	48	7

Hypoteksavdelningens förlust, som överförs till bankavdelningens Vinst- och förlusträkning. ²⁾ Hypoteekkosastons voinno, Vinst- och förlusträkning. ³⁾ Tästä Smk. 111 635: 77 voittoa ajalta $\frac{1}{4}$ — $\frac{31}{3}$, siirretty Liittopankki Osakeyhtiön vastaa-
tappiötillille — Härav Fmk 111 635: 77 vinst under tiden $\frac{1}{4}$ — $\frac{31}{3}$, som överförs till Aktiebolaget Unionban-
fors Aktiebanks Vinst- och förlusträkning. ⁴⁾ Tästä kiinnitystä vastaan huvilapalstoihin Smk. 1 338 720: 52 — Härav mot
utan inteckning.

Taulu 4. Hypoteekkilaitosten obligatiolainat vuonna 1931, Smk.

Tabell 4. Hypoteksinrättningarnas obligationslån år 1931, Fmk

Tableau 4. Emprunts d'obligations des établissements hypothécaires en 1931, marcs

Obligatiolainan nimi, vuosi, rahalaji ja korkokanta Obligationslånetts namn, år, myntslag och räntefot	Obligatolainan myönnetty suuruus määrät fastskälda högssta beloppet	Tilkkeessä olevia obligatioita 31/12 Utelöpande obligationer 31/12	Vuoden kuluessa Under året		Liikkeessä olevia obligatioita 31/12 Utelöpande obligationer 31/12		Tilkkeeseen laskentatonta obligatioita 31/12 Obligationer vilka ämnat ej ingåvas 31/12
			annettu uusia obligatioita	lunastettu arvokuita	Koko määrä Helv beloppet	Maksotavaksi joutuneita, lunastamattomia Till betalning förfallna, icke inlösta	
Ulkomaan rahassa — I utländskt mynt	1 856 127 460	1 642 902 375	—	45 957 592 70	1 596 944 782 30	1 937 810 20	4 825 000
<i>Suomen Teollisuus—Hypoteekkipankki O.Y. — Industri—Hypoteksbanken i Finland A.B.</i>	862 860 000	719 940 000	—	31 027 479	688 912 521	—	—
laina v:lta 1924 Doll. — lån av 1924 Doll.	476 400 000	333 480 000	—	23 820 000	309 660 000	—	—
laina v:lta 1930 £ — lån av 1930 £	386 460 000	386 460 000	—	7 207 479	379 252 521	—	—
<i>Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag</i>	10 000 000	354 000	—	44 819 70	309 180 30	34 000	4 825 000
laina v:lta 1914 Smk., Rmk., Kr., Fr. — lån av 1914 Fmk, Rmk., Kr., Fr.	10 000 000	354 000	—	44 819 70	309 180 30	34 000	4 825 000
<i>Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksförening</i>	154 807 460	132 084 400	—	4 334 600	127 749 800	1 753 100	—
l. 1895 Rmk., Smk. — l. 1895 Rmk., Fmk	7 500 000	4 530 000	—	149 000	4 381 000	64 000	—
l. 1902 Rmk., Smk. — l. 1902 Rmk., Fmk	15 800 000	11 996 000	—	231 500	11 764 500	246 000	—
laina v:lta 1907 Rmk., Kr., Smk. — lån av 1907 Rmk., Kr., Fmk.	10 000 000	2 717 000	—	121 000	2 596 000	4 000	—
laina v:lta 1909 Rmk., Kr., Fr., Smk. — lån av 1909 Rmk., Kr., Fr., Fmk	12 300 000	7 297 500	—	239 500	7 058 000	12 000	—
laina v:lta 1914 Smk., Fr. — lån av 1914 Fmk, Fr.	3 000 000	2 601 000	—	36 500	2 564 500	—	—
laina v:lta 1929 Kr., Smk. — lån av 1929 Kr., Fmk	106 207 460	102 942 900	—	3 557 100	99 385 800	1 427 100	—
<i>Pohjoismaiden Osakepankki kauppa ja teollisuutta varten — Nordiska Aktiebanken för handel och industri</i>	20 000 000	14 514 000	—	343 000	14 171 000	—	—
laina v:lta 1897 Smk., Rmk., Kr. — lån av 1897 Fmk, Rmk., Kr.	5 000 000	3 019 000	—	109 000	2 910 000	—	—
laina v:lta 1898 Smk., Rmk., Kr. — lån av 1898 Fmk, Rmk., Kr.	5 000 000	3 124 000	—	105 000	3 019 000	—	—
l. v:lta 1911 Smk., Rmk., Fr., Kr., Hfl. — l. av 1911 Fmk, Rmk., Fr., Kr., Hfl.	10 000 000	8 371 000	—	129 000	8 242 000	—	—
<i>Suomen Yhdyspankki — Föreningsbanken i Finland</i>	25 000 000	14 974 496	—	309 046	14 665 450	150 710 20	—
laina 1895 Smk., Rmk. — lån 1895 Fmk, Rmk.	15 000 000	6 285 996	—	208 546	6 077 450	150 710 20	—
laina v:lta 1911 Smk., Fr., Hfl. — lån av 1911 Fmk, Fr., Hfl.	10 000 000	8 688 500	—	100 500	8 588 000	—	—
<i>Suomen Asuntohypoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank</i>	783 460 000	761 035 479	—	9 898 648	751 136 831	—	—
laina v:lta 1927 £ — lån av år 1927 £	386 460 000	372 412 179	—	5 333 148	367 079 031	—	—
laina v:lta 1928 \$ — lån av år 1928 \$	397 000 000	388 623 300	—	4 565 500	384 057 800	—	—

1) Ulkona olevien obligatioiden Smk. 34 000: — kirjanpitoarvo — Utelöpande obligationers, Fmk 34 000: — bokföringsvärde.

Obligatiolainan nimi, vuosi, rahalaji ja korkokanta Obligationslånens namn, år, myntslag och räntefot	Obligatiolainan myönnetty suurin määrä Det för obligationslånet fastsattilla högsta beloppet	Liikkeesä olevia obligatioita 1/1 Utelöpande obligationer 1/1	Vuoden kuluessa Under året		Liikkeesä olevia obligatioita 31/12 Utelöpande obligationer 31/12		Liikkeesä olevia obligatioita 31/12 Utelöpande obligationer vilka ännu ej utgäfvits 31/12	Liikkeesä olevia obligatioita 31/12
			annettu uusia obligatioita utgivna nya obligationer	lunastettu arvotutuja obligatioita inlösta utlöftrade obligationer	Koko määrä Hela beloppet	Maksattaviksi joutuneita, lunastamattomia Till betalning förfallna, icke inlösta		
Yksinomaan Suomen rahassa — Enbart i finskt mynt								
	%							
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag								
laina v:lta 1896 — lån av 1912 ..	5	5 000 000	5 000 000	—	—	5 000 000	—	—
» » 1916 I — » » 1916 I	5	10 000 000	10 000 000	—	—	10 000 000	—	—
» » 1916 II — » » 1916 II	5	10 000 000	10 000 000	—	—	10 000 000	—	—
» » 1917 — » » 1917 ..	4½	20 000 000	13 737 500	—	118 000	13 619 500	—	5 123 500
» » 1917 — » » 1917 ..	5	5 000 000	238 000	—	—	238 000	—	4 762 000
» » 1924 — » » 1924 ..	4	19 013 500	15 934 000	—	503 000	15 431 000	18 000	—
» » 1924 — » » 1924 ..	4½	55 162 500	49 419 500	—	936 000	48 483 500	189 000	—
» » 1928 — » » 1928 ..	6	50 000 000	49 645 000	—	195 000	49 450 000	—	—
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksförening								
laina v:lta 1896 — lån av 1896 ..	4	10 000 000	4 601 000	—	243 500	4 357 500	—	1 265 500
» » 1903 — » » 1903 ..	4½	10 000 000	5 438 000	—	184 000	5 254 000	9 000	1 678 000
» » 1912 — » » 1912 ..	5	5 000 000	4 187 000	—	69 000	4 118 000	7 000	—
» » 1914 — » » 1914 ..	5	3 000 000	2 609 000	—	36 000	2 573 000	2 000	—
» » 1915 — » » 1915 ..	5	3 000 000	2 627 000	—	36 000	2 591 000	6 000	—
» » 1923 — » » 1923 ..	7	12 000 000	7 156 000	177 000	235 000	7 098 000	7 000	—
» » 1927 — » » 1927 ..	7	24 000 000	23 100 000	—	600 000	22 500 000	75 000	—
» » 1929 — » » 1929 ..	7	26 000 000	26 000 000	—	650 000	25 350 000	10 000	—
» » 1930 — » » 1930 ..	7	50 000 000	16 600 000	10 505 000	—	27 105 000	—	22 895 000
» » 1931 — » » 1931 ..	7	30 000 000	—	24 012 000	—	24 012 000	—	5 988 000
» » 1931 — » » 1931 ..	6½	50 000 000	—	120 000	—	120 000	—	49 880 000
Suomen Yhdyspankki — Föreningsbanken i Finland								
laina v:lta 1916 — lån av 1916 ..	4½	10 000 000	9 208 000	—	77 000	9 131 000	15 732 50	—
» » 1917 — » » 1917 ..	5	20 000 000	18 520 000	—	158 000	18 362 000	—	—
» » 1917 II — » » 1917 II	5	10 000 000	8 746 400	—	79 000	8 667 400	—	—
Osakeyhtiö Maakiinteistöpankki								
laina v:lta 1917 — lån av 1917 ..	4½	2 000 000	1 810 000	—	20 000	1 790 000	—	—
» » 1917 — » » 1917 ..	5	4 000 000	3 648 000	—	38 000	3 610 000	—	—
» » 1918 — » » 1918 ..	5½	4 000 000	3 734 000	—	33 000	3 701 000	—	—
Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslainakassa O.Y. — Centrallånekassan för Finlands stads- och landskommuner A.B.								
laina v:lta 1915 — lån av 1915 ..	5	4 000 000	3 288 500	4 000	76 000	3 216 500	3 000	82 500
» » 1924 — » » 1924 ..	5	4 000 000	3 158 500	19 000	107 000	3 070 500	1 000	359 500
Landtmannabanken Aktiebolag								
laina v:lta 1917 — lån av 1917 ..	4½	10 000 000	1 657 000	121 500	150 500	1 628 000	—	6 851 500
» » 1917 — » » 1917 ..	4½	10 000 000	1 657 000	121 500	150 500	1 628 000	—	6 851 500
Etelä Suomen Pankki Osakeyhtiö — Södra Finlands Bank Aktiebolag								
laina v:lta 1926 — lån av 1926 ..	7½	20 000 000	18 793 000	—	350 000	18 443 000	10 000	—
» » 1926 — » » 1926 ..	7½	20 000 000	18 793 000	—	350 000	18 443 000	10 000	—
Yhteensä — Summa		2 341 303 460	1 961 757 775	34 958 500	50 851 592 70	1 945 864 682 30	2 290 542 70	103 710 500

Taulu 5. Hypoteekkilaitosten omistamat obligatiot nimellisarvoltaan vuonna 1931
Tabell 5. Hypoteksinrättningarna tillhörande obligationers nominella belopp år 1931
Tableau 5. Montants nominels des obligations en possession des établissements hypothécaires en 1931

Obligatioiden nimi, rahalaji ja korkokanta Obligationernas namn, myntslag och räntefot	Säästö 1 p. tammikuuta Behållning den 1 januari	Vuoden kuluessa Under året		Säästö 31 p. Joulukuuta Behållning den 31 dec.
		ostettuja köpta	myytyjä ja arvottuja sällda och utlottade	
Ulkomaan rahassa — I utländskt mynt	%			
<i>Kotimaisia — Inhemska</i>				
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen l. v:ltä 1895 Rmk., Smk.	3½	439 500	522 000	961 500
— Finlands Hypoteksförenings lån av 1895 Rmk., Fmk				
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen l. v:ltä 1902 Rmk., Smk.	4	2 297 500	3 772 500	6 070 000
— Finlands Hypoteksförenings lån av 1902 Rmk., Fmk				
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen l. v:ltä 1914 Fr., Smk. —	5	120 000	—	100 500
— Finlands Hypoteksförenings lån av 1914 Fr., Fmk			19 500	
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O.Y:n l. v:ltä 1924	7	Doll. 515 000	469 000	384 000
Doll. — Ind.-Hypoteksbankens i Finland l. av 1924 Doll.			600 000	
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O.Y:n l. v. 1930 £	6	£ 15 200	53 300	31 200
— Ind.- Hypoteksbankens i Finland lån av 1930 £ . . .			37 300	
Suomen Asuntohypoteekkipankin laina v:ltä 1927 £ —	6½	£ 5 400	23 000	—
— Finlands Bostadshypoteksbanks lån av 1927 £			28 400	
Suomen Asuntohypoteekkipankin laina v:ltä 1928 Doll. —	6	Doll. 93 000	88 000	66 000
— Finlands Bostadshypoteksbanks lån av 1928 Doll.			115 000	
Suomen rahassa — I finskt mynt				
Suomen valtion vapaudenlaina v:ltä 1918 — Finska statens	5½	1 000	—	1 000
frihetslån av 1918				
Suomen valtion l. v:ltä 1929 — Finska statens lån av 1929	5	—	15 100	15 100
Suomen valtion laina v:ltä 1927 ja 1930 — Finska statens	5	200 000 000	—	200 000 000
lån av 1927 och 1930				
Suomen valtion asutuslaina v. 1930 — Finska statens kolo-	7	179 840	—	175 958 80
nisations lån av 1930			3 881 20	
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen laina v:ltä 1903 — Fin-	4½	29 000	1 096 000	1 125 000
lands Hypoteksförenings lån av 1903				
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen laina v:ltä 1912 — Fin-	5	18 000	—	18 000
lands Hypoteksförenings lån av 1912				
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen laina v:ltä 1914 — Fin-	5	36 000	—	34 000
lands Hypoteksförenings lån av 1914			2 000	
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen laina v:ltä 1915 — Fin-	5	32 000	—	32 000
lands Hypoteksförenings lån av 1915				
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen laina v:ltä 1923 — Fin-	7	28 500	177 000	205 500
lands Hypoteksförenings lån av 1923				
Suomen Hypoteekkiyhdistyksen laina v:ltä 1931 — Fin-	7	—	4 030 000	4 030 000
lands Hypoteksförenings lån av 1931				
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiön laina v:ltä 1917 —	4½	863 500	35 000	780 500
Fastighetsbanken i Finland Aktiebolags lån av 1917 . . .			118 000	
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiön laina v:ltä 1924 —	4½	1 399 000	4 438 500	4 693 000
Fastighetsbanken i Finland Aktiebolags lån av 1924 . . .			1 144 500	
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiön laina v:ltä 1924 —	4	18 000	—	18 000
Fastighetsbanken i Finland Aktiebolags lån av 1924 . . .				
O.Y. Maakiinteistöpankin laina v:ltä 1917 — O.Y. Maa-	5	802 000	—	764 000
kiinteistöpankkis lån av 1917			38 000	
O.Y. Maakiinteistöpankin laina v:ltä 1917 — O.Y. Maa-	4½	1 510 000	—	1 490 000
kiinteistöpankkis lån av 1917			20 000	
O.Y. Maakiinteistöpankin laina v:ltä 1918 — O.Y. Maa-	5½	132 000	—	99 000
kiinteistöpankkis lån av 1918			33 000	
Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslainakassa	5	4 500	—	3 500
O.Y:n laina v:ltä 1915 — Centrallännekassan för Finlands			1 000	
stads- och landskommuner A.B:s lån av 1915				
Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslainakassa	5	1 092 000	—	1 056 000
O.Y:n laina v:ltä 1924 — Centrallännekassan för Finlands			36 000	
stads- och landskommuner A.B:s lån av 1924				
Helsingin kaup. laina v:ltä 1913 ja 1916 — Helsingfors stads	5	784 344	—	755 592
lån av 1913 och 1916			28 752	
Helsingin kaup. l. v. 1919 — Helsingfors stads lån av 1919	5½	350 000	—	350 000
Turun kaup. laina v:ltä 1885 — Åbo stads lån av 1885 . . .	4½	2 800	—	2 800
Turun kaup. laina v:ltä 1902 — Åbo stads lån av 1902 . . .	5	28 000	—	27 000
Viipurin kaup. laina v:ltä 1892 — Viborgs stads lån av 1892	4½	6 000	—	5 500
Tampereen kaup. l. v. 1895 — Tammerfors stads lån av 1895	4	89 000	—	85 000
Tampereen kaup. l. v. 1915 — Tammerfors stads lån av 1915	5	235 000	—	232 000
Kotkan kaup. laina v:ltä 1900 — Kotka stads lån av 1900	5	5 000	—	5 000

Taulu 6. Hypoteekkilaitosten vuoden 1931 lopussa olevien voittovarojen käyttäminen

Tabell 6. Fördelning av hypoteksinrättningarnas vinstmedel vid 1931 års utgång

Tableau 6. Disposition du bénéfice des établissements hypothécaires à la fin de l'année 1931

	Suomen Teollisuus—Hypoteekkipankki O.Y. Industri—Hypoteeksinpanken i Finland A.B.		Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö		Kansallis-Osake-Pankki Hypoteekki-osasto — Hypoteeks-avdelning		Helsingfors Aktiebank Hypoteeks-avdelning Helsingin Osakepankki Hypoteekki-osasto	
Voittovaroja yhteensä — Summa vinstmedel....	1 582 198	17	2 542 323	54	1) —	—	2) —	—
Jako-osuus osakkaille — Dividend åt aktionärerna	—	—	1 800 000	—	—	—	—	—
Suomen markkaa — Finska mark	—	—	9%	—	—	—	—	—
% osakepääomasta — I % av aktiekapitalet	—	—	—	—	—	—	—	—
Siirtoja — Överföringar	—	—	—	—	—	—	—	—
Vararahastoihin — Till reservfonderna	1 400 000	—	—	—	—	—	—	—
Eläke- ja apurahastoon — Till pensions- och understödsfonden	—	—	—	—	—	—	—	—
Sekalaista — Diverse	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhtiökokouksen päättämää lisäpoistojä — Av bolagsstämma beslutna tillskottsavskrivningar	—	—	—	—	—	—	—	—
Voitto- ja tappiotilille jätetty — På Vinst- och förlusträkning kvarlämnats	182 198	17	742 323	54	—	—	—	—

	O.Y. Maakiinteistöpankki		Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslainakassa O.Y. Centrallånekassan för Finlands stads- och landskommuner A.B.		Yhteensä Summa	
Voittovaroja yhteensä — Summa vinstmedel....	397 574	09	230 343	49	4 752 439	29
Jako-osuus osakkaille — Dividend åt aktionärerna	—	—	—	—	—	—
Suomen markkaa — Finska mark	280 000	—	82 750	—	2 162 750	—
% osakepääomasta — I % av aktiekapitalet	7%	—	5%	—	—	—
Siirtoja — Överföringar	—	—	—	—	—	—
Vararahastoihin — Till reservfonderna	40 000	—	21 000	—	1 461 000	—
Eläke- ja apurahastoon — Till pensions- och understödsfonden	—	—	—	—	—	—
Sekalaista — Diverse	—	—	—	—	—	—
Yhtiökokouksen päättämää lisäpoistojä — Av bolagsstämma beslutna tillskottsavskrivningar	—	—	—	—	—	—
Voitto- ja tappiotilille jätetty — På Vinst- och förlusträkning kvarlämnats	77 574	09	126 593	49	1 128 689	29

Taulu 7. Hypoteekkilaitosten eläke- ja apurahastot vuonna 1931³⁾Tabell 7. Hypoteksinrättningarnas pensions- och understödsfonder år 1931³⁾

Tableau 7. Fonds de pensions et subventions des établissements hypothécaires en 1931

¹⁾ Hypoteekki-osaston voitto Smk. 57 557:80 siirretty pankkiosaston Voitto- ja tappiotilille — Hypoteeks-avdelningens vinst Fmk 57 557:80 överförd till bankavdelningens Vinst- och förlusträkning. ²⁾ Hypoteekki-osaston voitto Smk. 357 767:27 siirretty pankkiosaston Voitto- ja tappiotilille — Hypoteeksavdelningens vinst Fmk 357 767:27 överförd till bankavdelningens Vinst- och förlusträkning. ³⁾ Ainoastaan Suomen Hypoteekkiyhdistyksellä on eläkerahasto, mutta se on erotettu yhdistyksen tileistä — Endast Finlands Hypoteeksförening har pensionsfond, men denna är avskild från föreningens räkningar.

Tabell 8. Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåningsrörelse år 1931
des établissements hypothécaires en 1931

Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö	A.B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki) Hypoteekki-osasto — Hypoteks-avdelning	Kansallis-Osake-Pankki Hypoteekki-osasto — Hypoteks-avdelning	Helsingfors Aktiebank Hypoteks-avdelning Helsingin Osakepankki, Hypoteekki-osasto	O.Y. Maakiinteistöpankki	Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslainakassa O.Y. Centrallånekassan för Finlands stads- och landskommuner A.B.	Yhteensä Summa	
1 336	381	425	58	238	54	6 663	1
—	1	—	—	7	—	677	2
—	1 000 000	—	—	2 020 000	—	49 197 780	3
2 569 542	914 138	633 787	761 100	346 927	178 098	56 705 530	4
1 322	380	418	55	237	54	7 265	5
106	—	14	—	30	5	2 906	6
11	—	—	—	1	—	12	7
5 680 000	—	—	—	200 000	—	5 880 000	8
10 249 000	—	35 433	—	589 646	500 000	14 690 280	9
96	—	13	—	28	4	2 659	10
1 250	356	—	51	245	—	2 780	11
573 794 955	118 394 900	—	91 182 061	50 51 284 744	69	5 463 378 513	12
5—8	4 ³ / ₄ —8 ¹ / ₃	3) —	6—10	6—10	5.2—6.8	—	13
4 ¹ / ₂ —7 ³ / ₄	4 ¹ / ₄ —7 ¹ / ₂	4 ³ / ₄ —8	5.2—9	5 ¹ / ₂ —10	5—5 ¹ / ₂	—	14
5 ¹ / ₂ —9	—	7	—	6—10	8—8 ¹ / ₂	—	15
—	—	—	—	—	—	—	16

suuruuden mukaan ryhmitettyinä joulukuun 31 p. 1931
grupperade efter deras ursprungliga storlek den 31 december 1931
groupés d'après leur grandeur originale au 31 décembre 1931

Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö	A.B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki) Hypoteekki-osasto — Hypoteks-avdelning	Kansallis-Osake-Pankki Hypoteekki-osasto — Hypoteks-avdelning	Helsingfors Aktiebank Hypoteks-avdelning Helsingin Osakepankki Hypoteekki-osasto	O.Y. Maakiinteistöpankki	Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskuslainakassa O.Y. Centrallånekassan för Finlands stads- och landskommuner A.B.	Yhteensä Summa	
—	—	—	—	—	—	27	1
—	—	—	—	—	—	207	2
—	—	—	—	—	—	218	3
—	—	—	—	2	—	137	4
—	—	—	—	—	—	36	5
—	—	—	—	1	—	15	6
—	1	—	—	4	—	37	7
—	1	—	—	7	—	677	8
62	4	119	1	103	—	371	9
260	47	103	9	44	1	1 440	10
293	64	60	12	27	3	1 792	11
310	74	38	12	29	8	1 496	12
123	54	35	4	16	18	682	13
66	26	15	—	4	2	326	14
208	111	48	17	14	22	1 158	15
1 322	380	418	55	237	54	7 265	16

on osaksi 5 %, osaksi 3.33 % lainan alkuperäisestä määrästä — Amorteringen utgör delvis 5 %, delvis 3.33 % av det under 10—50 år. 4) Osa lainoista kuoletetaan tasaisin kuoletussummin 10—36 vuoden aikana — En del av lånen amorteras

Taulu 10. Hypoteekkilaitosten antamat kuoletuslainat ryhmitettyinä lääneittäin ^{31/12} 1931
 Tabell 10. De av hypoteeksinrättningarna utgivna amorteringslänerna grupperade länsvis ^{31/12} 1931
 Tableau 10. Prêts amortissables consentis par les établissements hypothécaires, groupés par gouvernements, au 31 décembre 1931

Lääni Län	Suomen Asuntohypoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank			Suomen Teollisuus—Hypo- teekkipankki O.Y. Industri—Hypoteksbanken i Finland A.B.			Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksförening		
	Luku — Antal	Pääoma Smk. Kapital Fmk		Luku — Antal	Pääoma Smk. Kapital Fmk		Luku — Antal	Pääoma Smk. Kapital Fmk	
		Alkuperäinen Ursprungligt	Jälellä oleva Återstående		Alkuperäinen Ursprungligt	Jälellä oleva Återstående		Alkuperäinen Ursprungligt	Jälellä oleva Återstående
Uudenmaan - Nylands	200	492 488 500	476 538 185	9	78 244 041	61 449 440	1 198	45 928 500	42 119 304
T.-Porin - Å.-Bborgs	121	75 333 000	72 953 450	6	110 701 495	87 853 588	209	43 193 000	41 003 582
Ahvenanm. - Åland ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hämeen - Tavastehus	158	51 861 900	50 053 995	15	135 027 293	106 839 369	307	45 914 000	42 449 117
Viipurin - Wiborgs ..	122	69 299 000	67 010 802	17	219 162 574	171 024 484	608	70 820 500	64 857 764
Mikkelin - St. Michels	2	268 000	261 833	1	11 265 309	11 060 534	368	18 437 400	16 840 551
Kuopion - Kuopio	77	12 201 750	11 802 003	10	86 159 371	73 668 980	662	36 870 000	33 912 008
Vaasan - Wasa	49	11 859 000	11 535 686	11	112 196 865	85 796 121	271	16 480 000	15 102 985
Oulun - Uleåborgs	40	8 213 500	7 946 307	4	97 045 402	75 866 335	334	16 144 000	15 091 983
Yhteensä - Summa	769	721 524 650	698 102 261	73	849 802 350	673 558 851	3 957	293 787 400	271 377 294

Lääni Län	Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö			A.B. Nordiska Föreningsbanken (O.Y. Pohjoismaiden Yhdyspankki) Hypoteekiosasto - Hypoteksavdelning			Kansallis-Osake-Pankki Hypoteekiosasto — Hypoteksavdelning		
	Luku — Antal	Pääoma Smk. Kapital Fmk		Luku — Antal	Pääoma Smk. Kapital Fmk		Luku — Antal	Pääoma Smk. Kapital Fmk	
		Alkuperäinen Ursprungligt	Jälellä oleva Återstående		Alkuperäinen Ursprungligt	Jälellä oleva Återstående		Alkuperäinen Ursprungligt	Jälellä oleva Återstående
Uudenmaan - Nylands	699	135 744 356	125 705 050	172	29 754 600	23 738 196	44	4 375 700	3 894 184
T.-Porin - Å.-Bborgs	97	9 385 080	8 739 602	34	5 994 400	4 765 284	57	3 582 100	2 859 830
Ahvenanm. - Åland ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hämeen - Tavastehus	268	14 887 129	13 502 815	46	5 285 000	4 396 863	55	3 152 180	2 551 503
Viipurin - Wiborgs ..	111	7 902 981	6 941 510	81	10 434 000	8 180 078	53	6 771 800	5 540 038
Mikkelin - St. Michels	6	269 880	202 389	1	70 000	59 223	8	1 200 000	1 083 003
Kuopion - Kuopio	38	1 782 379	1 611 593	12	1 118 000	797 162	30	1 822 400	1 571 496
Vaasan - Wasa	79	5 330 968	4 955 129	24	4 332 600	3 525 133	64	2 810 300	2 225 405
Oulun - Uleåborgs	24	1 203 586	1 067 141	10	817 500	676 360	107	6 033 300	5 302 582
Yhteensä - Summa	1 322	176 506 359	162 725 229	380	57 806 100	46 138 299	418	29 747 780	25 028 041

Lääni Län	Helsingfors Aktiebank Hypoteksavdelning Helsingin Osakepankki Hypoteekiosasto			O.Y. Maakiinteistöpankki			Suomen kaupunki- ja maalaiskuntien Keskus- lainakassa O.Y. Centrallånkassan för Finlands stads- och landskommuner A.B.			Yhteensä - Summa		
	Luku — Antal	Pääoma Smk. Kapital Fmk		Luku — Antal	Pääoma Smk. Kapital Fmk		Luku — Antal	Pääoma Smk. Kapital Fmk		Luku — Antal	Pääoma Smk. Kapital Fmk	
		Alku- peräinen Ursprung- ligt	Jälellä oleva Åter- stående		Alku- peräinen Ursprung- ligt	Jälellä oleva Åter- stående		Alku- peräinen Ursprung- ligt	Jälellä oleva Åter- stående		Alku- peräinen Ursprung- ligt	Jälellä oleva Åter- stående
Uudenmaan - Nylands	47	18 623 040	17 913 076	122	11 005 586	7 792 129	6	1 090 000	769 460	2 497	817 254 323	759 919 024
T.-Porin - Å.-Bborgs	7	3 454 000	3 407 086	24	1 546 490	1 412 019	13	1 800 000	1 438 911	568	254 989 565	224 433 352
Ahvenanm. - Åland ..	—	—	—	—	—	—	3	150 000	110 634	3	150 000	110 634
Hämeen - Tavastehus	—	—	—	78	2 466 200	1 952 865	4	1 250 000	969 512	931	259 843 702	222 716 039
Viipurin - Wiborgs ..	1	90 000	77 950	7	485 000	438 164	10	1 410 000	1 047 501	1 010	386 375 855	325 118 291
Mikkelin - St. Michels	—	—	—	3	339 000	255 497	3	560 000	468 335	392	32 409 859	30 271 365
Kuopion - Kuopio	—	—	—	1	100 000	76 000	2	200 000	147 396	832	140 253 900	123 586 715
Vaasan - Wasa	—	—	—	2	112 000	106 409	10	1 700 000	1 397 407	510	154 821 733	124 644 198
Oulun - Uleåborgs	—	—	—	—	—	—	3	810 000	488 209	522	130 267 288	106 438 917
Yhteensä - Summa	55	22 167 040	21 398 112	237	16 054 276	12 033 083	54	8 970 000	6 837 365	7 265	2 176 365 955	1 917 198 535